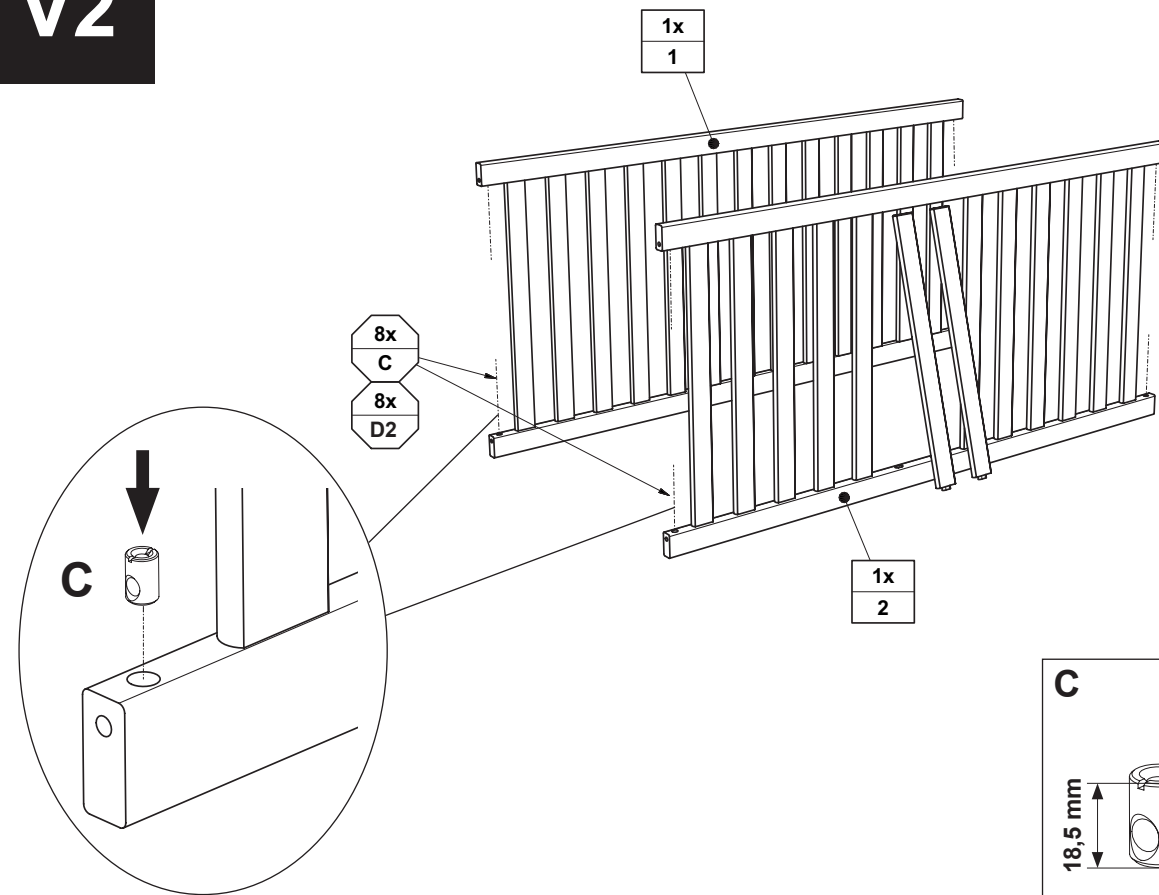
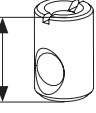
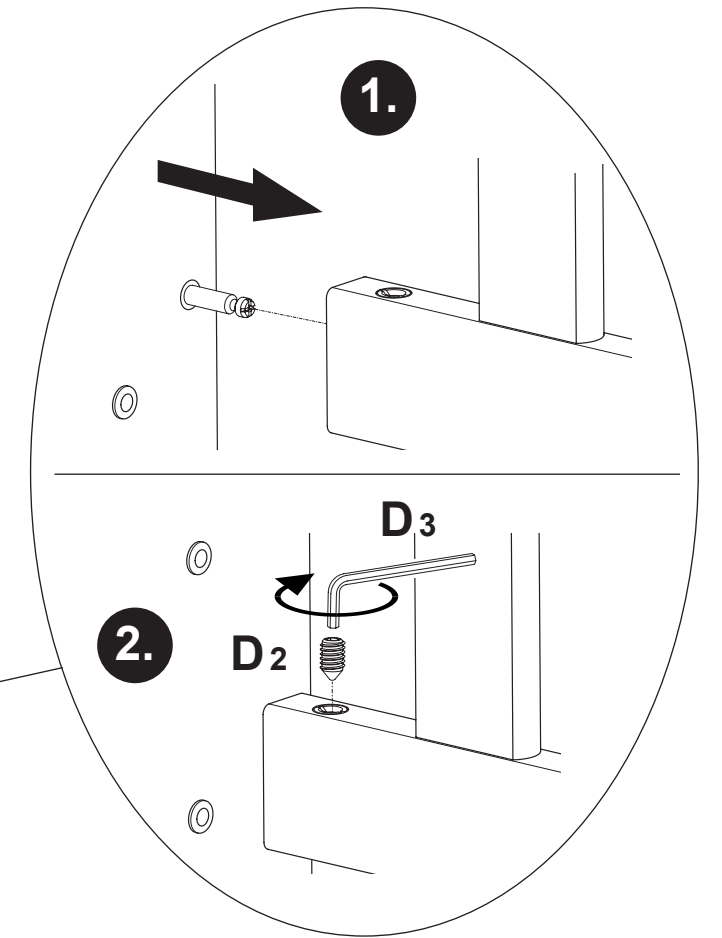
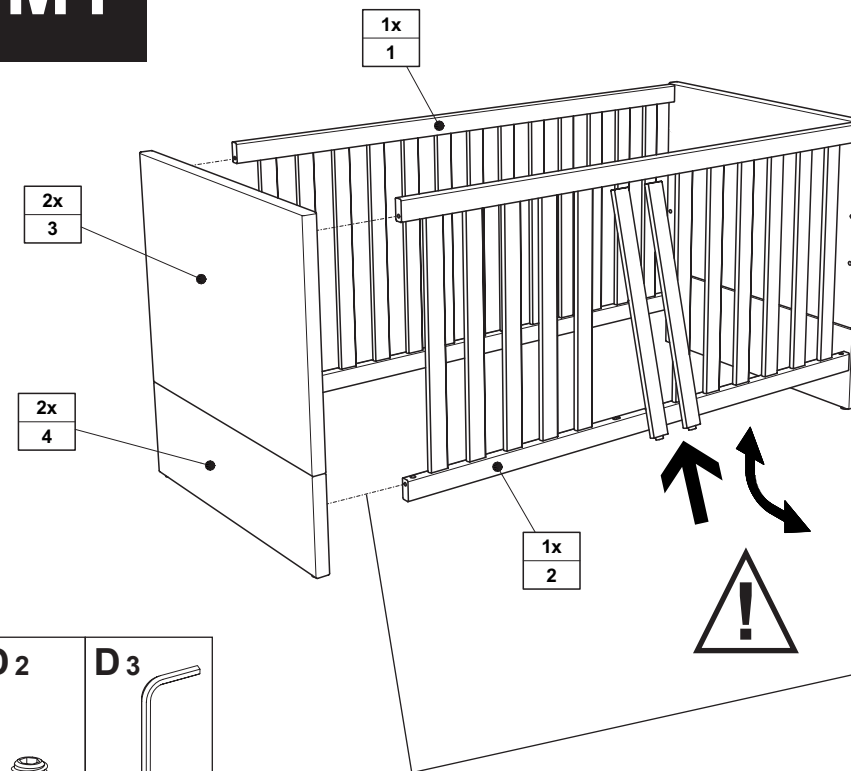


V2

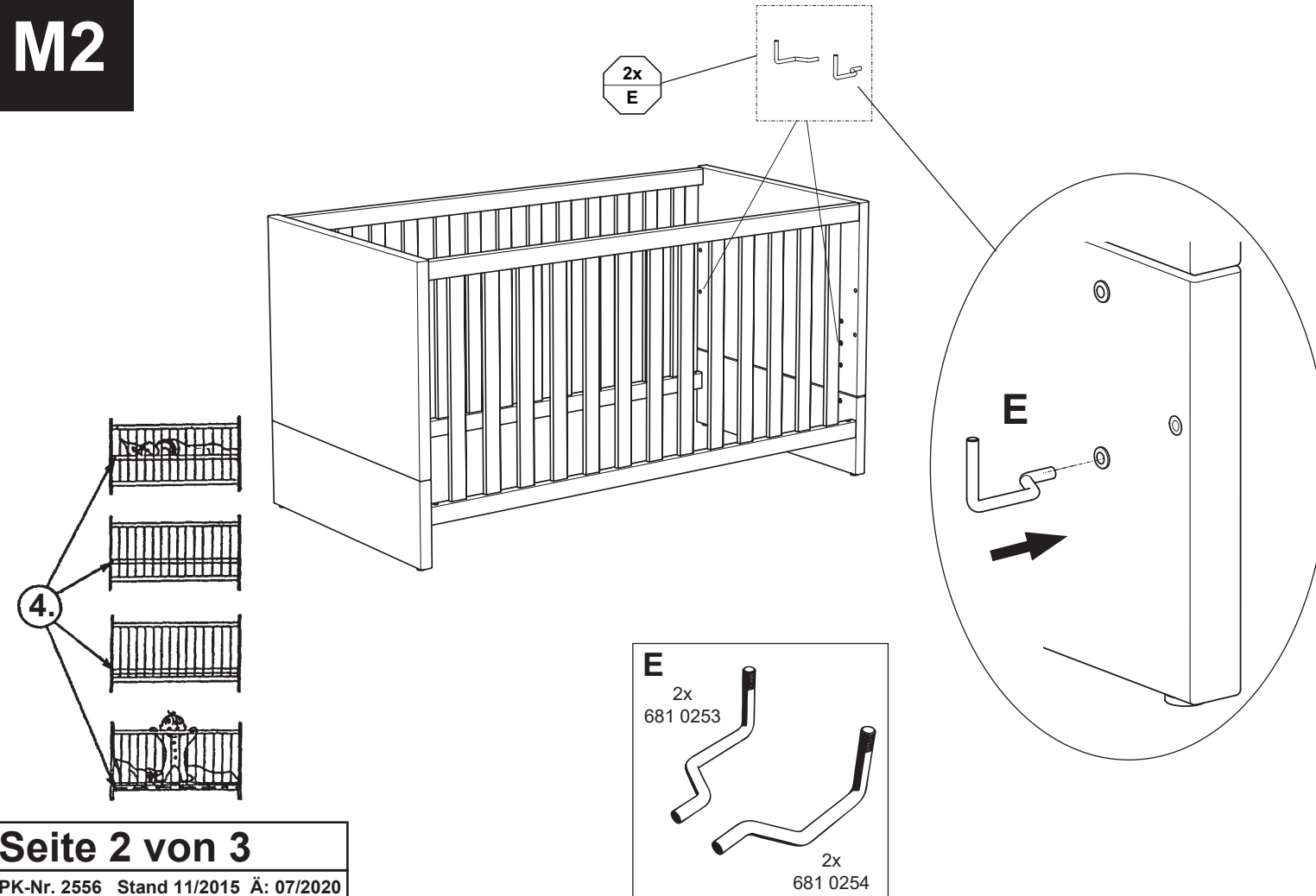


C	D2	D3
		
8x 681 0773	8x 681 0784	SW3 1x 681 3009

M1



M2

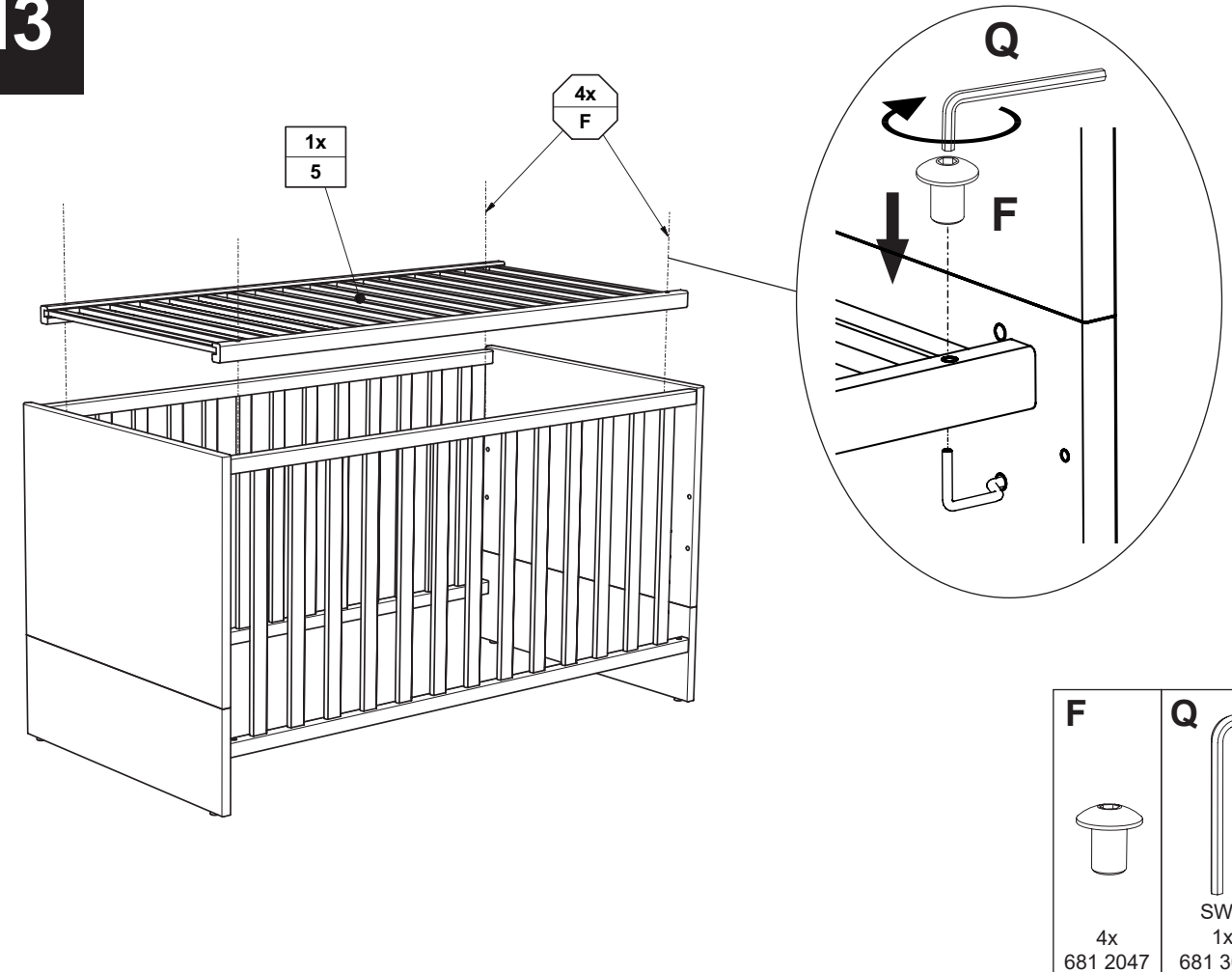


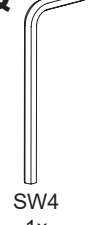
E

2x 681 0253

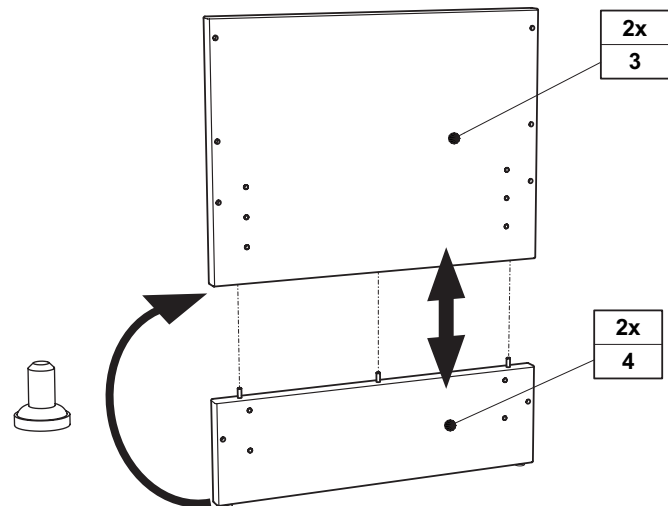
2x 681 0254

M3

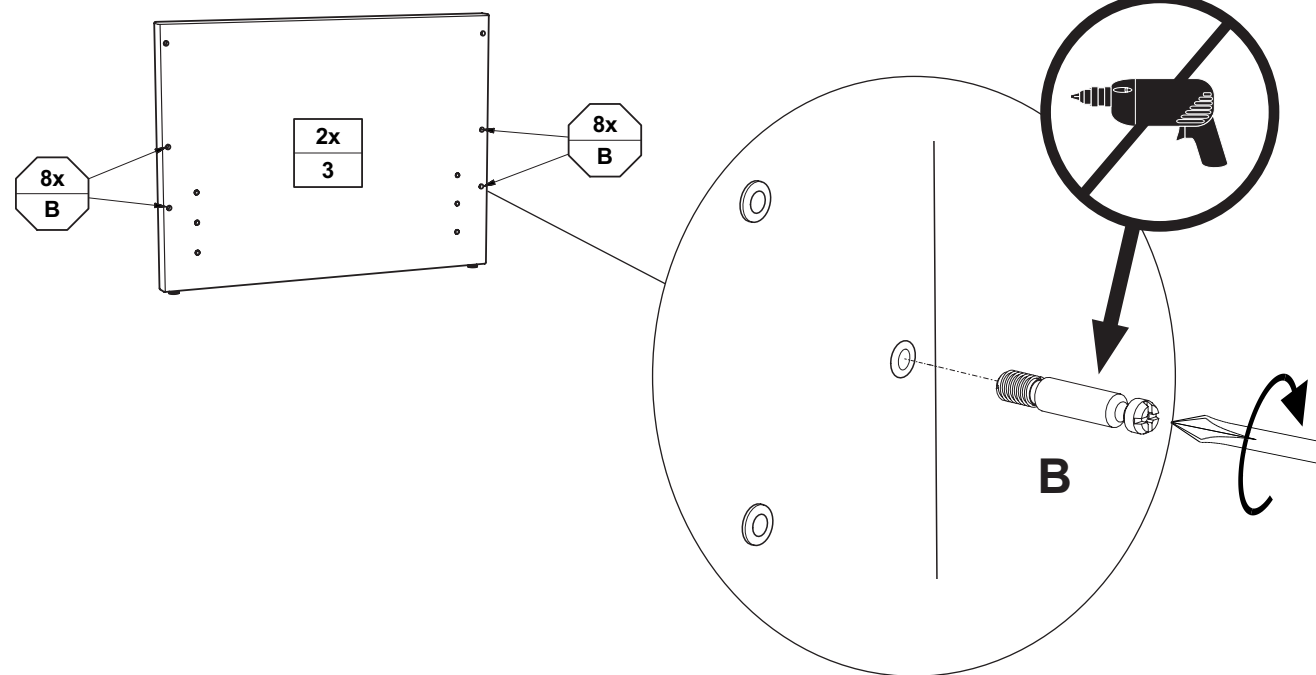


F	Q
	
4x 681 2047	SW4 1x 681 3011

V1



V2



Gebrauchsanleitung Umbau zum Juniorbett

Instructions for reconstruction to the junior bed

Mode d'emploi pour la transformation en lit junior

Gebruiksaanwijzing ombouwen tot juniorbed

Manual de Instrucciones para la Reconversión de la Cama Junior

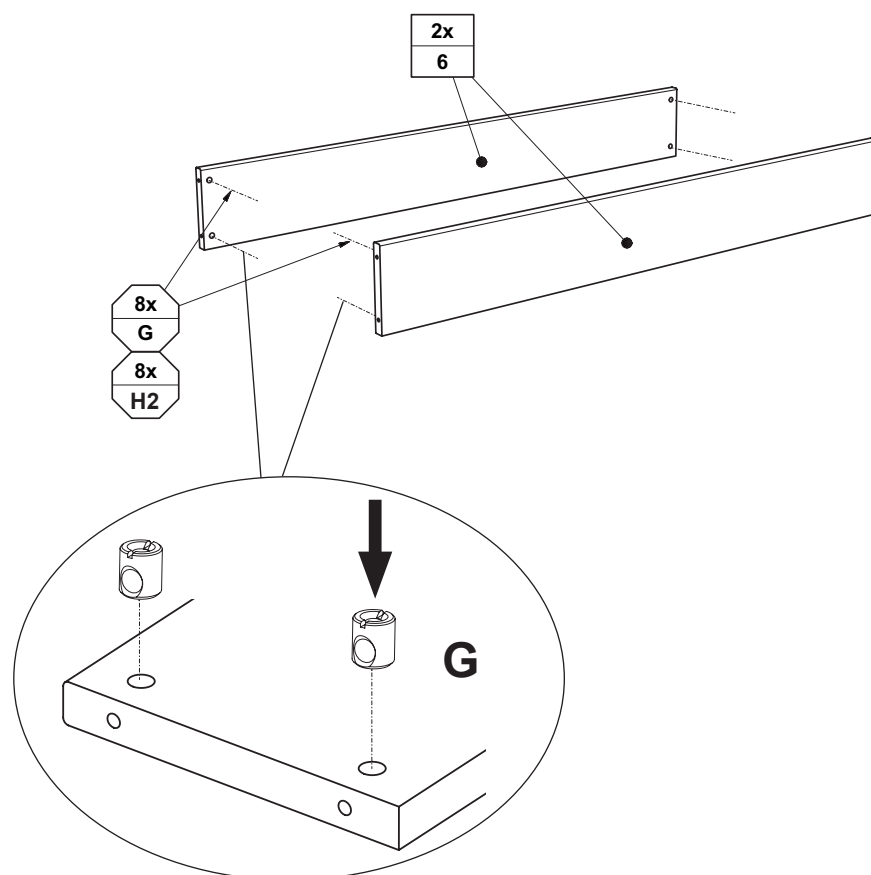
V3

! Umboseiten sind nicht im Lieferumfang enthalten. Separat bestellen ! !

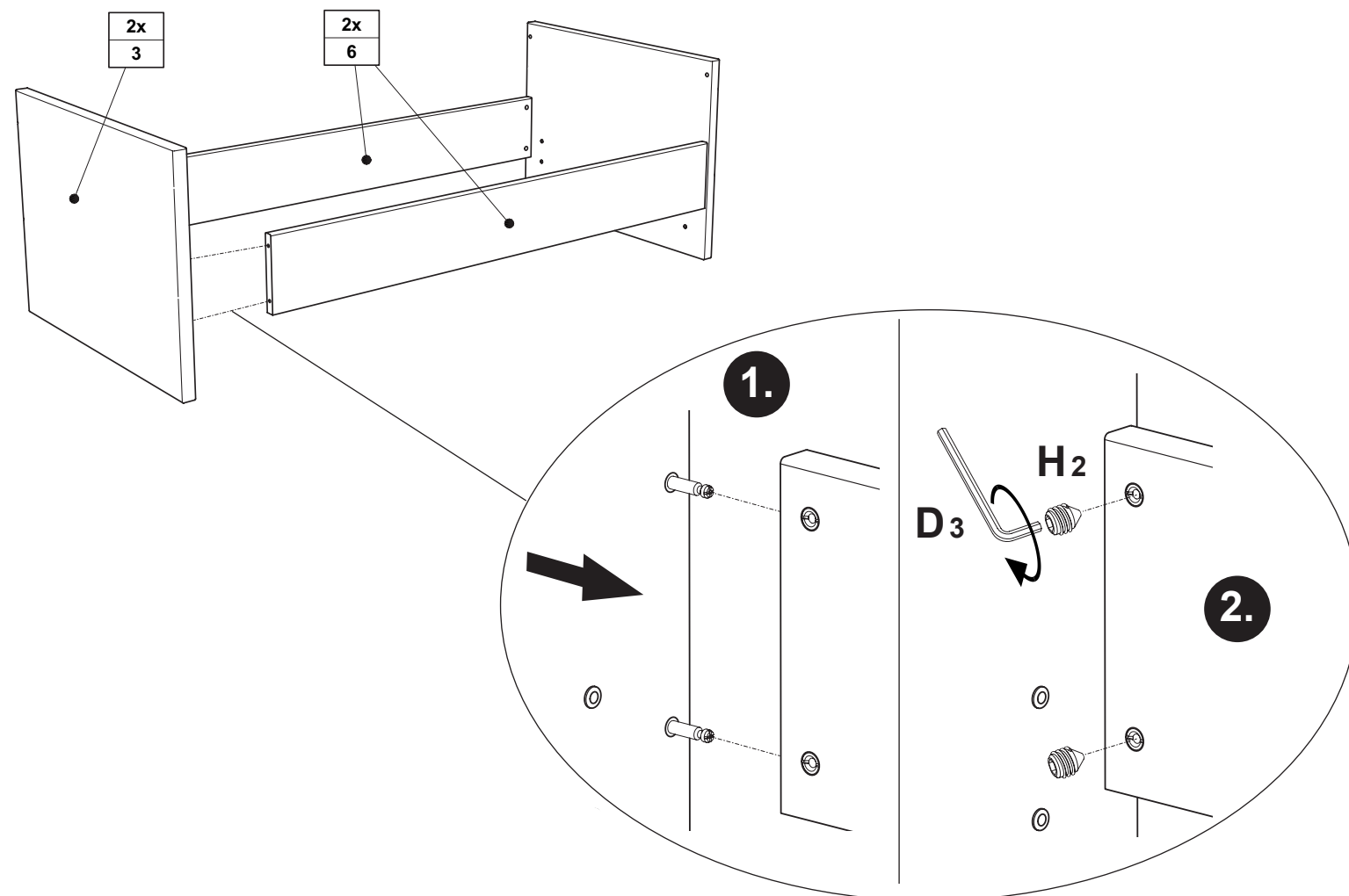
G

14 mm

8x
681 0776



M1



H 2



8x
681 0787

D 3



SW3
1x
681 3009

ES	Instrucciones de uso para la cuna-cama Importante Leer cuidadosamente - Conservar para utilizaciones ulteriores La posición inferior del fondo de la cuna es la más segura para su niño. Utilice esta posición del somier una vez que su niño pueda sentarse solo. ¡Cambie de la cuna a la cama infantil cuando su niño pueda subirse por encima de los barrotes y salir trepando de la cuna! Use colchones con un espesor máximo de 10 cm – con un colchón más grueso no es posible mantener .los espacios de seguridad. La distancia entre la parte superior del colchón y el lado superior de las barras de la cuna debe ser al menos de 500 mm en la posición inferior del fondo de la cuna, y 200 mm en la posición superior. Tamaño de colchón recomendado: 140 x 70 cm. ¡ATENCIÓN! Para la seguridad de su niño es muy importante que todos los elementos de sujeción estén bien apretados. Controle periódicamente las uniones atornilladas. Si los elementos de sujeción están sueltos, apriéte los de nuevo para que su niño no se lastime, se enganche o quede atrapado. ¡ATENCIÓN! No ponga la cuna cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc. ¡ATENCIÓN! No utilice la cuna cuando alguna parte se haya roto, desgarrado o dañado, ni cuando falte alguna parte. Sólo emplee piezas de recambio recomendadas por el fabricante. ¡ATENCIÓN! No deje objetos dentro o al lado de la cuna que su niño podría utilizar como sujeción del pie, o que podrían provocar peligros de estrangulación o de asfixia, p. ej. cordones, cuerdas de cortinas, baberos etc. ¡ATENCIÓN! Nunca utilice más de un colchón en la cuna. ¡ATENCIÓN! Guarde estas indicaciones de montaje para la utilización ulterior y preguntas. ¡ATENCIÓN! ¡Preste atención a las marcas para los taladros _ en algunos modelos de cuna que indican la altura máxima del colchón! ¡ATENCIÓN! Uno de los lados de la cuna con barandilla tiene barrotes que se pueden quitar. Para la seguridad de su niño, este lado con barandilla solamente debe montarse de modo que los barrotes pueden quitarse tirándolos hacia arriba. Si se montan al revés puede ocurrir que los barrotes extraíbles se suelten de manera no intencionada cuando su niño los agarra para subirse. Para que su niño pueda salir sin peligro de la cuna se deben quitar todos los barrotes extraíbles para guardar el ancho mínimo de apertura necesario. ¡Peligro de asfixia! Preste atención a que las capuchas de cierre siempre estén bien apretadas para que su niño no las pueda tragar. Preste atención a que en la cuna no se encuentren piezas pequeñas para que su niño no se atragante. ¡ATENCIÓN! ¡No empujar las cunas que no tengan ruedas giratorias, alzar la cuna para el transporte!
-----------	--

GR	Οδηγίες χρήσης Κρεβατάκι μωρού Σημαντικό ! Διαβάστε προσεκτικά ! Φύλαξη για μελλοντική χρήση ! Η κατώτατη θέση της σχάρας στρώματος είναι και η ασφαλέστερη για το παιδί σας. Να ρυθμίζετε αποκλειστικά αυτό το κατώτατο σημείο, μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να ανακάθεται. Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι μωρού μόλις το παιδί σας είναι σε θέση να βγαίνει σκαφαλωτά από το κρεβατάκι του. Μην χρησιμοποιείτε στρώμα παχύτερο από 100 χιλιοστά, διότι με την χρήση παχύτερου στρώματος καταργείται πλέον η απόσταση ασφαλείας. Το επιλεγμένο στρώμα πρέπει να είναι τόσο παχύ ώστε το αναρριχητικό ύψος (επιφάνεια στρώματος έως την άνω κόχη της μπάρας προστασίας) να ανέρχεται στην κατώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 500 χιλιοστά και στην ανώτατη θέση του πάτου του κρεβατιού σε τουλάχιστον 200 χιλιοστά. Το στρώμα πρέπει να έχει ελάχιστο μέγεθος 70 Χ 140 cm. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας είναι πολύ σημαντικό το στέρεο βίδωμα όλων των κοχλιώσεων. Να ελέγχετε τακτικά τα βιδώματα. Αν τα βιδώματα έχουν λασκάρει πρέπει να τα ξαναβιδώσετε στέρεα, έτσι ώστε να αποκλειστεί ενδεχόμενος τραυματισμός, μάγγωμα ή σκάλωμα του παιδιού σας. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Βεβαιωθείτε ότι το κρεβατάκι του μωρού δεν έχει τοποθετηθεί κοντά σε ακάλυπτη φλόγα ή ισχυρές πηγές θερμότητας, π.χ. αερόθερμα, σόμπες φωταερίου, κτλ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε πλέον το κρεβατάκι του μωρού εφόσον μεμονωμένα εξαρτήματα είναι σπασμένα, σκισμένα ή λείπουν. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τα ανταλλακτικά που συνιστά ο κατασκευαστής. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Δεν επιτρέπεται να παραμένουν στο κρεβατάκι του μωρού αντικείμενα που ενδεχομένως εξυπηρετούν σαν ποδοστήριγμα ή αποτελούν κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού π.χ. κορδέλες, κορδόνια κουρτινών/παραпетασμάτων, σαλιάρες, κτλ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άνω του ενός στρώματος στο κρεβατάκι του μωρού. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Φυλάσσετε τις επισυναπτόμενες οδηγίες συναρμολόγησης για μελλοντική χρήση και συμπληρωματική ενημέρωση. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Προσέξτε επίσης σε ορισμένους τύπους κρεβατιών τα μαρκάριασμα τρυπανισμού (X) που επισημαίνουν το μέγιστο ύψος του στρώματος!! ΠΡΟΣΟΧΗ ! Μια από τις μπάρες προστασίας διαθέτει αφαιρούμενα κάγκελα. Αυτή η πλευρά μπάρας προστασίας θα πρέπει για την ασφάλεια του παιδιού σας να προσαρμοστεί αποκλειστικά έτσι ώστε τα κάγκελα διαφυγής να αφαιρούνται με πανωτράβηγμα. Αν η πλευρά αυτή προσαρμοστεί ανάποδα τότε θα μπορούσαν τα κάγκελα διαφυγής να αποσπαστούν ακούσια όταν το παιδί σας τα πανωτραβήξει. Για να μπορεί το παιδί σας να κατέβει ακίνδυνα από το κρεβατάκι θα πρέπει να απομακρυνθούν όλα τα κάγκελα διαφυγής! Κίνδυνος πνιγμού !!! Παρακαλούμε προσέξτε ώστε τα επικαλυπτικά καπάκια να είναι πάντα στέρεα εμπισμένα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταπιεί. Παρακαλούμε προσέξτε ώστε να μην υπάρχουν στο κρεβατάκι κανενός είδους μικροεξαρτήματα για να μην μπορεί το παιδί σας να τα καταπιεί. ΠΡΟΣΟΧΗ ! Τα κρεβατάκια μωρών χωρίς τροχίσκους να μην σπρώχνονται αλλά να ανασηκώνονται για την μεταφορά!
-----------	---

IT	Istruzioni d’uso – Lettino per bambini Importante ! Leggere attentamente ! Conservare per il successivo impiego! La posizione più bassa del telaio a doghe è quella più sicura per il Vostro bambino. Utilizzate esclusivamente questa posizione, non appena il Vostro bambino sarà in grado di drizzarsi in piedi. Non utilizzate più il lettino, non appena il Vostro bambino sarà in grado di scavalcare le sponde ed uscire. Non utilizzate un materasso con spessore superiore a 100 mm, poiché con l’impiego di un materasso più spesso non viene mantenuta la distanza di sicurezza. Il materasso scelto deve essere di uno spessore tale, che l’altezza da superare (dalla superficie del materasso allo spigolo superiore della sponda a pioli) nella posizione più bassa del pianale del letto sia almeno di 500 mm e nella posizione più alta del pianale del letto sia almeno di 200 mm. Il materasso deve avere una grandezza minima di 70 x 140 cm. ATTENZIONE ! Per la sicurezza del Vostro bambino è molto importante che i collegamenti a vite siano ben serrati. Controllate regolarmente i collegamenti e, qualora dovessero allentarsi, stringeteli di nuovo, in modo tale che il Vostro bambino non possa ferirsi, restarvi incastrato o impigliato. AVVERTENZA ! Assicuratevi che il lettino non sia collocato in prossimità di fiamme libere o intense fonti di calore, ad es. stufe elettriche, stufe a gas, ecc. AVVERTENZA ! Non utilizzate più il lettino, quando singole parti siano rotte, strappate o danneggiate, oppure mancanti. Utilizzate solo pezzi di ricambio consigliati dal costruttore. AVVERTENZA ! Oggetti che potrebbero fungere da appoggio per i piedi, o che rappresentano una possibile fonte di pericolo di strangolamento o soffocamento, ad es. lacci, cordicelle di tende e tendoni, bavaglioli, ecc., non devono essere lasciati nel lettino. AVVERTENZA ! Non utilizzate mai più di un materasso nel lettino. ATTENZIONE ! Conservare le allegate istruzioni di montaggio per il successivo utilizzo ed ev. domande. ATTENZIONE ! Osservate anche, nel caso di alcuni tipi di letto, i fori di contrassegno (X) che indicano l’altezza max. del materasso!! ATTENZIONE ! In una delle sponde, i pioli che la compongono sono estraibili. Questa sponda deve essere, per la sicurezza del Vostro bambino, montata solo in modo tale che i pioli amovibili possano essere estratti tirandoli verso l’alto. Se questa viene montata nell’altro verso, i pioli estraibili possono staccarsi involontariamente, nel caso in cui il Vostro bambino vi si aggrappi per drizzarsi in piedi. Affinché il Vostro bambino possa uscire senza pericolo dal lettino, occorre togliere tutti i pioli estraibili! Pericolo di soffocamento !!! Fate attenzione che i cappucci di copertura siano sempre saldamente inseriti, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. Fate attenzione che non si trovino piccoli pezzi sciolti nel lettino, cosicché il Vostro bambino non li possa inghiottire. ATTENZIONE ! Per il trasporto, lettini senza rotelle non devono essere spinti, bensì sollevati!
-----------	--

CZ	Návod k použití pro dětskou postýlku Důležité ! Čtěte pozorně ! Uchovejte pro pozdější použití ! Nejnižší pozice roštu pro žíněnku je pro Vaše dítě nejbezpečnější. Jakmile je Vaše dítě schopno se posadit, nastavte výhradně tuto pozici roštu. Nepoužívejte už tuto dětskou postýlku, jestliže je Vaše dítě schopno z dětské postýlky samo vylézt. Nepoužívejte žíněnku, která je vyšší jak 100 mm, protože při použití vyšší žíněnky není zachován bezpečnostní odstup od horní hrany postýlky. Zvolená žíněnka musí být tak vysoká, aby byl bezpečnostní odstup (od povrchu žíněnky k horní hraně mřížky) v nejnižší pozici podlažky postýlky minimálně 500 mm, v nejvyšší pozici podlažky postýlky pak nejméně 200 mm. Minimální rozměry žíněnky musí být 70 x 140 cm. POZOR ! Pro bezpečnost Vašeho dítěte je nesmírně důležité, aby byla všechna šroubovaná spojení pevně utažena. Kontrolujte pravidelně tato spojení. Pokud se šroubová spojení uvolnila, dotáhněte je, aby se Vaše dítě nemohlo poranit, přiskřípnout nebo zůstat viset. VAROVÁNÍ ! Ujistěte se, že dětská postýlka nestojí v blízkosti otevřeného ohně nebo silných tepelných zdrojů, jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd. VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte postýlku, jestliže jsou jednotlivé díly polámané, roztrhané, poškozené nebo chybí. Používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly. VAROVÁNÍ ! Předměty, které by mohly sloužit jako stupátko nebo předměty, které by mohly vést k udušení nebo strangulaci, jako např. provázky, šňůrky od záclonek, bryndáčky, atd., nesmí být v dětské postýlce ponechány. VAROVÁNÍ ! Nepoužívejte v dětské postýlce nikdy víc jak jednu žíněnku. POZOR ! Uchovejte přiložený návod k montáži pro pozdější použití a případné dotazy. POZOR ! Dbejte u některých typů postýlek na označená vrtná místa (X), která upozorňují na maximální výšku žíněnky !! POZOR ! Jedna z mřížkových postranic postýlky má vyjímatelné mříže. Tato postranice musí být pro bezpečnost Vašeho dítěte namontována tak, aby se vyjímatelné mříže daly vyjmout pouze tahem nahoru. Pokud by byla postranice namontována obráceně, mohlo by dojít k neúmyslnému uvolnění mříží, pokud by se Vaše dítě chtělo s jejich pomocí postavit. Aby mohlo Vaše dítě bezpečně opustit postýlku, musí být všechny vyjímatelné mříže vyňaty. Nebezpečí udušení !!! Dbejte prosím na to, aby byla všechna krycí víčka pevně zamáčknuta, aby je Vaše dítě nemohlo spolknout. Dbejte prosím na to, aby se v dětské postýlce nenacházely drobné předměty, které by Vaše dítě mohlo spolknout. POZOR ! Dětské postýlky bez koleček nešoupat po podlaze, nýbrž je k přepravě nadzvednout!
-----------	---

SK	Návod na použitie detskej postieľky Dôležité ! Dôkladne si prečítajte ! Uchovajte si ho pre prípadné neskoršie použitie ! Najnižšie umiestnenie roštu na matrac je pre vaše dieťa najbezpečnejšie. Ako náhle sa už vaše dieťa dokáže posadiť, používajte výhradne túto najnižšiu polohu. Detskú postieľku prestaňte používať, ako náhle dokáže vaše dieťa z postieľky vyliezť von. Nepoužívajte matrac, ktorý je hrubší ako 100 mm, lebo pri použití hrubšieho matraca nebude dodržaná bezpečnostná vzdialenosť. Zvolený matrac musí mať takú hrúbku, aby presahujúca výška (od povrchu matraca až po hornú hranu bočnice s priečkami) mala v najnižšej polohe dna postieľky minimálne 500 mm a v najvyššej polohe dna postieľky 200 mm. Matrac musí mať minimálnu veľkosť 70 x 140 cm.
POZOR !	Pre bezpečnosť vášho dieťaťa je veľmi dôležité, aby boli pevne dotiahnuté všetky skrutkové spoje. Spoje pravidelne kontrolujte. Ak by sa spoje uvoľnili, tak ich opäť dotiahnite, aby sa vaše dieťa nemohlo poraniť, zaseknúť alebo uviaznuť.
VAROVANIE! VAROVANIE! VAROVANIE! VAROVANIE! POZOR ! POZOR !	Ubezpečte sa, že detská postieľka nie je umiestnená v blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov tepla, napr. elektrických teplometov, plynových vykurovacích telies, atď. Detskú postieľku prestaňte používať, ak sú jej jednotlivé časti zlomené, roztrhnuté alebo poškodené alebo chýbajú. Používajte len náhradné diely odporúčané výrobcom. Predmety, ktoré by mohli poslúžiť ako opora pre nohy alebo by predstavovali nebezpečenstvo udusenia alebo uškrtenia napr. šnúrky, šnúry na závesoch/záclonách, podbradníky atď., nesmú zostať v detskej postieľke. Nikdy nepoužívajte v detskej postieľke viac ako jeden matrac. Priložený návod na montáž si uchovajte pre prípadné neskoršie použitie a spätné otázky. Rešpektujte aj vyznačenie otvorov pri mnohých typoch postieľok (X) , ktoré upozorňuje na maximálnu výšku matraca !!
POZOR !	Jedna z bočníc s priečkami má vyberateľné priečky. Táto bočnica s priečkami sa kvôli bezpečnosti vášho dieťaťa musí namontovať tak, aby sa tieto priečky dali vybrať vytiahnutím smerom nahor. Ak budú namontované opačným smerom, môžu sa tieto vyberateľné priečky samovoľne uvoľniť, keď sa dieťa pomocou nich ťahá nahor. Aby vaše dieťa mohlo bezpečne z postieľky vyjsť, musia sa odstrániť všetky vyberateľné priečky!
Nebezpečenstvo udusenia !!!	Dávajte pozor na to, aby boli krytky stále pevne zatlačené, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť. Dávajte pozor na to, aby sa v detskej postieľke nenachádzali žiadne malé časti, aby ich vaše dieťa nemohlo prehltnúť.
POZOR !	Detské postieľky bez koliesok neposúvajte po podlahe, ale za účelom presunu postieľku nadvihnite !

SI	Navodilo za uporabo otroške postelje Važno ! Skrbno prebrati ! Spraviti za poznejšo uporabo ! Za Vašega otroka je najbolj siguren najnižji položaj rešetke žimnice.Čim se Vaš otrok zna vsesti, uporabljajte izključno ta najnižji položaj. Postelje več ne uporabljajte, čim Vaš otrok posteljo zna zapustiti sam. Ne uporabite nobene žimnice, ki je debelejša kot 100 mm, ker se pri uporabi debelejše žimnice ne more zagotoviti varnostni razmak. Izbrana žimnica mora biti tako debela, da višina, ki je za premostiti (površina žimnice do zgornjegaroba strani mreže) na najnižjemu položaju dna postelje znaša najmanj 500 mm in na najvišjemu položaju dna postelje najmanj 200 mm. Žimnica mora biti velika najmanj 70 x 140 cm.
POZOR !	Za varnost Vašega otroka je zelo pomembno, da so vsi navojni spoji tesno priviti. Spoje redno preverjajte. Zrahljane spoje spet trdno privijte, da se Vaš otrok ne bi mogel poškodovati, ukleščiti ali pa obviseti.
SVARILO ! SVARILO ! SVARILO ! SVARILO ! POZOR ! POZOR !	Prepričajte se, da otroška postolja ni postavljena v bližini odprtega ognja ali močnih izvirov vročine, na pr. električne infra peči, plinske peči itd. Otroške postelje ne uporabljajte več, če so posamezni deli zlomljeni, pretrgani ali poškodovani ali pa manjkajo. V otroški postelji se ne smejo pustiti stvari, ki bi lahko služile vznožni podpori ali pa predstavljajo nevarnost zadušitve ali stranguliranja, na pr. Vrvice, vrvi od zaves/zastorov, slinčki itd. V otroški postelji ne uporabite nikoli več kot eno žimnico! Priloženo navodilo spravite za poznejšo uporabo ali vprašanja. Pri marsikaterih tipih postelje upoštevajte označevalne izvrtine (X) , ki opozarjajo na maksimalno višino žimnice !!
POZOR !	Ena stran mreže ima letve, ki se dajo vzeti ven. Ta stran se zaradi varnosti Vašega otroka sme vgraditi le tako, da se spodrsne letve lahko vzamejo ven z dviganjem. Če se vgradi drugače, se spodrsne letve lahko nehotno razvežejo, če se Vaš otrok vzpenja po njih. Da bi Vaš otrok posteljo lahko zapustil brez nevarnosti, se morajo vse spodrsne letve odstraniti !
Nevarnost zadušitve !!!	Pazite prosimo, da so vse pokrivalne kape vtisnjene zmeraj tako trdno, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti. Patite prosimo na to, da se v otroški postelji nikoli ne nahajajo drobni delo, da jih Vaš otrok ne bi mogel pogoltniti.
POZOR !	Otroške postelje brez kotačev ne porivati, temveč jih za transport dvigniti !

DK	Brugervejledning børneseng Vigtig ! Læs omhyggelig ! Opbevares til senere brug ! Den laveste position af tremmeristen er den mest sikre for dit barn. Så snart dit barn selv kan sætte sig op, bruges udelukkende denne lave position. Brug ikke sengen længere, når barnet formår at klatre ude af den. Brug en madras med max. 100 mm tykkelse, da en tykkere madras ville forkorte sikkerhedsafstanden. Madrassen skal kun være så tyk, at klatrehøjden (mellem madrassens overflade og øverste kant af glitteret) i laveste indstilling af sengebunden mindst er 500 mm og i højeste mindst 200 mm. Madrassen skal være mindst 70 x 140 cm.
GIV AGT !	For barnets sikkerhed er det vigtigt, at alle skruer er fastspændte. Disse skal regelmæssig checkes. Løse forbindelser skal efterspændes, så barnet ikke kan komme til skade ved at blive klemt inde eller hænge fast.
WARNING ! WARNING ! WARNING ! WARNING ! GIV AGT ! GIV AGT !	Sikre dig, at sengen ikke står tæt ved åben ild eller kraftige varmekilder, f. eks. el-radiatorer, varmeapparater, gasovne, etc. Brug ikke sengen længere, hvis enkle dele er brudte, revet over, skadet, eller mangler. Brug udelukkende reservedele, som er godkendte af producenten. Genstande, som kunne bruges til at klatre på, indebaerer fare for kvælning eller strangulering, f. eks. snore, gardinsnor, hagesmæk, osv. må ikke efterlades i barnesengen. Brug aldrig mere end kun een madras i barnesengen. Opbevar vedlagte montagevejledning til senere brug og evt. spørgsmål. Nogle sengeversioner har borer, som afmærker (X) madrassens max. højde !!
GIV AGT !	I en af glitteriderne kan der tages stave ud. Denne side skal som sikkerhed for deres barn indbygges sådan, at de udtagelige stave skal løftes op for at tage dem ud. Indbygges siden omvendt, kan stavene løse sig uhensigtsmæssig, når barnet trækker sig op på dem. For at barnet uden fare kan forlade sengen, skal alle aftagelige stave fjernes!
Kvælningsfare !!!	Sikre dig, at skjuledæksler altid er presset fast på, for at undgå at barnet sluger dem. Der må aldrig være små genstande i barnesengen, ligeledes for at undgå at barnet sluger dem.
GIV AGT !	Børnesenge uden ruller ikke skubbes, men løftes ved flytning !

SE	Instruktioner för barnsäng Viktigt! Läs noga! Spara för senare användning ! Sängbottnens lägsta höjdläge är det säkraste för ditt barn. Använd endast detta understa höjdläge så snart ditt barn kan sätta sig upp. Använd inte barnsängen längre, så snart som ditt barn kan klättra ur barnsängen. Använd inte någon madrass som är tjockare än 100 mm, eftersom säkerhetsavståndet vid användande av en tjockare madrass inte följs. Den utvalda madrassen måste vara så tjock att höjden därutöver (från madrassens yta till övre kanten på spjälsidan) är minst 500 mm när sängbotten är i det understa läget och minst 200 mm i sängbottnens högsta läge. Madrassens storlek måste vara minst 70 x 140 cm.
OBS. !	För ditt barns säkerhet är det mycket viktigt att skruvarna på alla sammanskruvade delar är åtdragna riktigt ordentligt. Kontrollera regelbundet att alla skruvar är åtdragna. Skulle skruvarna ha löst sig, dra åt dem igen, så att ditt barn inte kan skada sig, bli fastklämt eller hängande.
WARNING ! WARNING ! WARNING ! WARNING ! OBS. ! OBS. !	Se till att barnsängen inte står i närheten av en öppen eld eller vid starka värmekällor, som t.ex. elektriska värmelampor, gasspisar osv. Använd inte barnsängen mer om enskilda delar är avbrutna, trasiga eller skadade, eller om delar fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren. Föremål som skulle kunna användas som fotfäste eller som kan utgöra en fara för kvävning eller strypning, t.ex. sladdar, gardin-/draperisnören, hakiappar osv, får inte lämnas i barnsängen. Använd aldrig mer än en madrass i barnsängen. Ta vara på den bifogade monteringsanvisningen för användning senare och närmare förfrågningar. Beakta även att vissa sängtyper har markeringsbörningar (X) som visar den maximala madrasshöjden!!
OBS. !	En av spjälsidorna har pinnar som kan tas bort. För ditt barns säkerhet får denna spjälsida endast monteras samman på så sätt att det bara är möjligt att ta bort de lösa pinnarna genom att dra dem uppåt. Om spjälsidan monteras åt andra hållet, kan de lösa pinnarna oavsiktligt lossna när ditt barn drar sich upp längs dem. För att ditt barn ska kunna stiga ur sängen på ett säkert sätt måste alla de lösa pinnarna tas bort!
Kvävningsrisk !!!	Var god och kontrollera att skyddshättorna alltid är fast intryckta, så att ditt barn inte kan svälja dessa. Var god och kontrollera att det inte finns några smådelar i barnsängen, så att ditt barn inte kan svälja dessa.
OBS. !	Barnsängar utan hjul ska inte släpas utan lyftas vid transport !

FI	Lastensängyn käyttöohjeet Tärkeää ! Lue huolellisesti ! Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten ! Lapsen turvallisuuden kannalta on parasta, jos säle pohja on alimmassa asennossa. Kun lapsi alkaa istua, käytä ainoastaan alinta asentoa. Kun lapsi pystyy kiipeämään ulos sängystä, älä käytä vuodetta enää vauvansängynä. Älä käytä 100 mm paksumpaa patjaa, sillä tätä paksumman patjan käyttö alittaa turvallisuusvälimatkan yläreunaan. Valitse patja siten, että laidan yli kiipeämisen korkeus (mitta patjan yläreunasta pinnasivun yläreunaan) on vähintään 500 mm pohjan ollessa alimmassa asennossa ja vähintään 200 mm sen ollessa ylimmässä asennossa. Patjan minimimitat ovat 70 x 140 cm.
HUOM !	Lapsesi turvallisuuden kannalta on tärkeää, että kaikki ruuviliitännät ovat tiukasti kiinni. Tarkasta liitännät säännöllisesti. Jos liitännät löystyvät, kiristä ne estääksesi lapsesi loukkaantuminen, puristuminen tai kiinni takertuminen.
VAROITUS ! VAROITUS ! VAROITUS ! VAROITUS ! HUOM ! HUOM !	Huolehdi siitä, ettei sängy ole avotulen tai voimakkaan lämpölähteen kuten esim. lämpösäteilijän, kaasulämmitimen tms. läheisyydessä. Älä käytä lastensängyä, jos jokin sen osista on murtunut, vioittunut tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia. Älä jätä sellaisia esineitä sängyn, jotka voivat toimia kiipeilyalustana tai jotka voivat aiheuttaa tukehtumisen tai kuristuksen vaaraa kuten esim. narut, verhon kiinnitysnauhat, ruokalaput tms. Älä koskaan käytä sängyssä useampaa patjaa kerrallaan. Säilytä oheiset kokoamisohjeet myöhempää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten. Noudata sängyn porattuja merkkauksia (X) jotka osoittavat patjan maksimikorkeuden, mikäli sängytyyppi on varustettu niillä.
HUOM !	Sängyn toinen sivu on varustettu irrotettavilla pinoilla. Lapsen turvallisuuden kannalta on tärkeää, että tämä puoli asennetaan siten, että pinnat voidaan irrottaa ainoastaan vetämällä ne ylös. Jos sivu asennetaan toisin päin, saattavat pinnat irrota, kun niistä otetaan tukea. Jotta vuoteesta poistuminen olisi vaaraton, tulee kaikki pinnat irrottaa!
Tukehtumisvaara !!!	Pidä huolta siitä, että peitenastat ovat aina lujasti kiinni paikoillaan, etteivät ne joudu lapsen suuhun. Pidä myös huolta siitä, ettei sängyssä ole pieniä esineitä, jotka saattaisivat joutua lapsen suuhun.
HUOM !	Älä siirrä sängyä työntämällä, jos sängyä ei ole varustettu rullilla ! Siirrä sängyä tässä tapauksessa nostamalla !

HR Uputa za upotrebu za dječji krevet Važno ! Pažljivo čitati ! Sačuvati za kasniju upotrebu !

Najniža pozicija rešetke madraca je za dijete najsigurnija. Upotrijebite isključivo ovu najnižu poziciju, čim je vaše dijete u stanju sjediti. Dječji krevet više nemojte upotrebljavati, čim je vaše dijete u stanju izaći iz dječjeg kreveta. Nemojte koristiti madrac koji je deblji od 100 mm, jer se kod upotrebe jednog debljeg madraca ne može održati sigurnosni razmak. Odabrani madrac mora biti tako debeo, da nadmašujuća visina (površina madraca do gornjeg ruba strane rešetke) na najnižoj poziciji poda kreveta iznosi najmanje 500 mm a najviša pozicija poda kreveta najmanje 200 mm. Madrac mora imati najmanju veličinu od 70 x 140 cm.

PAŽNJA ! Za sigurnost vašeg dijetea je vrlo važno, da su svi vijčani spojevi čvrsto stegnuti. Provjeravajte redovito spojeve. Ukoliko se spojevi olabave, ove morate ponovno stegnuti kako se vaše dijete ne bi povrijedilo, uklještilo ili da se ne bi zakačilo.

POZOR! Osigurajte da dječji krevet ne bude postavljen u blizini otvorene vatre ili jakih izvora topline, npr. kod ogrjevnih zračila, plinskih peći itd.
POZOR ! Dječji krevet nemojte više koristiti ako su pojedini dijelovi slomljeni, pokidani ili oštećeni ili ako nedostaju. Upotrijebite samo rezervne dijelove preporučene od strane proizvođača.
POZOR ! Predmeti koji bi mogli služiti kao potpora za noge ili koji predstavljaju opasnost za gušenje ili davljenje npr. konopi, zavjese/vrpce zavjesa, podbradnici itd. se ne smiju ostavljati u dječjem krevetu.
POZOR ! U dječjem krevetu nemojte nikada koristiti više od jednog madraca.
PAŽNJA ! Sačuvajte priloženu uputu za montažu u svrhu kasnije upotrebe ili za slučaj ako budete imali pitanja.
PAŽNJA ! Kod pojedinih tipova kreveta obratite i pažnju na markirajuće bušotine **(X)** koje upućuju na maksimalnu visinu madraca !

PAŽNJA ! Jedna strana rešetke posjeduje prečke na vađenje. Ova strana rešetke se zbog sigurnosti vašeg dijetea smije samo tako ugraditi, da se prečke za provlačenje mogu izvaditi vučom uvis. Ako se ona ugradi na suprotan način prečke za provlačenje se mogu nenamjerno olabaviti ako ih vaše dijete vuče uvis. Da bi vaše dijete bezopasno moglo izaći iz kreveta, moraju sve prečke za provlačenje biti odstranjene!

Opasnost od gušenja !!!
Molimo pazite na to, da pokrivne kape budu uvijek čvrsto ugrane kako ih vaše dijete ne bi moglo progutati. Molimo da pazite na to, da se u dječjem krevetu ne nalaze nikakvi sitni dijelovi, kako ih vaše dijete ne bi moglo progutati.

PAŽNJA ! Dječje krevete bez kotura nemojte gurati već kod transporta podići !

PAIDI Möbel GmbH - Hauptstraße 87 - D-97840 Hafenlohr	EN 716 : 2017	PK-Nr. 2100 Stand 11/2011 Blatt 3/5 Ä07/2019
--	-----------------------------------	---

PL	Instrukcja użycia łóżka dziecięcego Ważne ! Przeczytać dokładnie ! Przechować do późniejszego wykorzystania ! Najniższe ustawienie stelaża do materaca jest dla Waszego dziecka najbezpieczniejsze. Proszę stosować wyłącznie to najniższe ustawienie, gdy tylko Wasze dziecko zacznie siadać. Proszę nie używać łóżka dziecięcego od chwili, gdy Wasze dziecko będzie w stanie wydostać się z niego na zewnątrz. Proszę nie stosować materaca grubszego niż 100 mm, ponieważ używając grubszego materaca nie zachowuje się odstępu bezpieczeństwa. Wybrany materac musi być na tyle gruby, by wysokość do pokonania (od powierzchni materaca do górnej krawędzi boku łóżka z kratą) w najniższej pozycji dna łóżka wynosiła co najmniej 500 mm, a w najwyższej pozycji dna łóżka co najmniej 200 mm. Materac musi mieć wymiary co najmniej 70 x 140 cm.
UWAGA !	Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bardzo ważne jest, by wszystkie połączenia na śruby były mocno dokręcone. Proszę regularnie sprawdzać te połączenia. Gdyby się poluzowały, proszę je z powrotem dokręcić, by Wasze dziecko nie mogło się skaleczyć, przyciąć lub zaczepić.
OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! OSTRZEŻENIE ! UWAGA ! UWAGA !	Proszę upewnić się, że łóżko dziecięce nie zostało postawione w pobliżu otwartego ognia lub silnych źródeł ciepła, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych, itd. Proszę nie używać więcej łóżka dziecięcego, jeśli pojedyncze części są złamane, zerwane lub uszkodzone lub jeśli ich brak. Proszę stosować tylko części zamienne, polecane przez producenta. Przedmioty, które mogłyby służyć jako podwyższenie pod stopy lub przedstawiają niebezpieczeństwo udławienia lub strangulacji, np. sznurki, sznury do zasłon/firank, śliniaczki, itd., nie mogą być zostawiane w łóżku dziecięcym. Proszę nigdy nie używać więcej niż jednego materaca w łóżku dziecięcym. Proszę przechować załączoną instrukcję montażu do późniejszego wykorzystania i w razie pytań wyjaśniających. W przypadku niektórych typów łóżek proszę zwrócić uwagę na nawiercenia znakujące (X), które wskazują na maksymalną wysokość materaca!!
UWAGA !	Jeden z boków z kratą ma wyjmowane szczeble. Dla bezpieczeństwa Waszego dziecka bok ten wolno zamontować tylko tak, by wyjmowane szczeble dały się wyjąć przez wyciągnięcie ich do góry. Jeśli bok ten zostanie wbudowany na odwrót, to wyjmowane szczeble mogą wypaść w sposób niezamierzony, gdy Wasze dziecko będzie się na nich podciągało. By dziecko mogło bezpiecznie wyjść z łóżka, muszą być usunięte wszystkie wyjmowane szczeble!
Niebezpieczeństwo udławienia !!! Proszę uważać na to, by zasłepki zawsze były mocno wciśnięte, aby Wasze dziecko nie mogło ich połknąć. Proszę uważać na to, by w łóżku dziecięcym nie znajdowały się małe części, aby Wasze dziecko nie mogło ich połknąć.	
UWAGA !	Nie przesuwać łóżek dziecięcych bez rolek, lecz podnieść je do transportu !

HU	Használati útmutató gyermekágyhoz Fontos! Gondosan olvassa el! Őrizze meg későbbi felhasználásra! A matracács legalsó helyzete a legbiztosabb gyermeke számára. Kizárólag ezt a legalsó helyzetet használja, amint a gyermeke képes lesz rá, hogy felálljon. Ne használja többé a gyermekágyat, amint gyermeke képes lesz kimászni a gyermekágyból. Ne használjon 100 mm-nél vastagabb matracot, mert vastagabb matrac használata esetén nem tartható be a biztonsági távolság. A kiválasztott matrac olyan vastag legyen, hogy az áthidalandó magasság (a matrac felületétől a rácsos oldal felső széléig) az ágy aljának legalacsonyabb helyzetében legalább 500 mm, az ágy aljának legmagasabb helyzetében pedig legalább 200 mm legyen. A matrac minimális méretének 70 x 140 cm-nek kell lennie.
FIGYELEM!	Gyermekének biztonsága érdekében nagyon fontos, hogy minden csavarkötés erősen meg legyen húzva. Rendszeresen ellenőrizze a kapcsolódásokat. Ha kapcsolódások lazultak meg, újra húzza meg ezeket, hogy gyermeke ne sérülhessen meg, ne csúpdhessen be, vagy ne akadhasson fenn.
FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELMEZTETÉS! FIGYELEM! FIGYELEM!	Győződjön meg arról, hogy a gyermekágy ne nyílt láng vagy erős hőforrások, pl. elektromos hőszugárzók, gázkályhák, stb. közelében legyen elhelyezve. Ne használja többé a gyermekágyat, ha egyes elemek eltörték, megrongálódtak, megsérültek, vagy hiányoznak. Csak a gyártó által javasolt pótalkatrészeket használja. Nem szabad olyan tárgyakat hagyni a gyermekágyban, amelyek lábtartóként szolgálhatnak, vagy amelyek fulladás vagy megfőjtás veszélyét hordozzák, pl. zsinórok, függőny-/sötétítőzsinórok, partedli, stb. Soha ne használjon egynél több matracot a gyermekágyban. Őrizze meg a mellékelt felállítási útmutatót későbbi használat vagy felvilágosítás-kérés céljára. Néhány matrac típusnál vegye figyelembe a (X) jelölőfuratokat is, amelyek a matrac maximális magasságára utalnak!!
FIGYELEM!	A rácsos oldalak egyikén kivehető lécek vannak. Ezt a rácsos oldalt gyermekének biztonsága érdekében csak úgy szabad beépíteni, hogy a csúszó léceket felfelé húzva lehessen kivenni. Ha fordítva építi be, a csúszó lécek véletlel nül kilazulhatnak, ha gyermeke ezeken felhúzódkodik. Minden csúszó lécet el kell távolítani, hogy gyermeke veszélytelenül mászhasson ki az ágyból.
Fulladásveszély!!! Ügyeljen arra, hogy a fedőkupakok mindig erősen be legyenek nyomva, hogy gyermeke le ne nyelhesse ezeket. Ügyeljen arra, hogy ne legyenek apró alkatrészek a gyerekágyban, hogy gyermeke le ne nyelhesse ezeket.	
FIGYELEM!	A görgő nélküli gyermekágyakat ne tolja, hanem szállításhoz emelje meg!

RO	Îndicații de utilizare pat pentru copil Important ! Citiți cu atenție ! Păstrați fișa pentru utilizare ulterioară! Poziția cea mai joasă a ramei saltelei este pentru copil poziția cea mai sigură. Folosiți exclusiv poziția cea mai joasă a ramei saltelei din momentul în care copilul este în stare să se ridice singur în șezut. Nu mai folosiți patul pentru copil din momentul în care copilul este în stare să iasă din pat prin câțărare. Nu folosiți nici o saltea care este mai groasă de 100 mm deoarece prin utilizarea unei saltele mai groase nu se mai poate menține distanța de siguranță pînă la marginea de sus a patului. Salteaua aleasă trebuie să aibă o grosime adecvată astfel încât înălțimea de siguranță (de la suprafața saltelei pînă la marginea de sus a panoului cu gratii) să fie de cel puțin 500 mm atunci când fundul patului este fixat în poziția cea mai joasă și de cel puțin 200 mm când fundul patului este fixat în poziția cea mai înaltă. Lungimea și lățme saltelei trebuie să fie de minimum 70 x 140 cm.
ATENȚIE !	Pentru siguranța copilului dvs. este foarte important ca toate șuruburile de îmbinare să fie foarte bine strânse. Controlați cu regularitate toate îmbinările. Dacă acestea se slăbesc strângeți-le din nou bine așa încât copilul să nu se rănească, să nu rămână agățat sau blocat.
AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! AVERTIZARE ! ATENȚIE ! ATENȚIE !	Asigurați-vă că patul copilului nu este așezat în apropierea unei surse deschise de foc sau a unei surse de căldură puternică, ca de ex. calorifer electric, sobă cu gaze, etc. Nu mai folosiți patul atunci când părți din el s-au rupt, s-au smuls, s-au deteriorat ori lipsesc. Folosiți numai piesele de schimb recomandate de producător. Nu lăsați în pat obiecte care ar putea folosi copilului ca sprijin pentru ridicare din pat sau care reprezintă un pericol de sufocare sau de strangulare, ca de ex. șireturi, șnururi de la perdele sau draperii, babețci, etc. Nu folosiți niciodată mai mult de o saltea în patul copilului. Păstrați foaia alăturată cu indicațiile de montaj pentru o utilizare ulterioară sau pentru informații suplimentare. Vă rugăm să respectați găurile de marcaj (X) care la anumite tipuri de pat indică înălțimea maximă a saltelei !!
ATENȚIE !	Unul din panourile cu gratii are gratii demontabile. Pentru siguranța copilului dvs. acest panou cu gratii trebuie să fie în așa fel montat încât demontarea acestor gratii de acces să se facă în partea superioară prin tragerea lor în sus. Dacă panoul este montat invers aceste gratii de acces se pot desface necontrolat atunci când copilul dvs. trage de ele în sus. Pentru a permite copilului dvs. să coboare din pat fără pericol, trebuie demontate toate gratiile de acces!
Pericol de sufocare !!! Fiți atenți la capacele de protecție care trebuie să fie bine fixate astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită. Aveți grijă să nu ajungă în pat piese de dimensiuni mici astfel încât copilul dvs. să nu aibă posibilitatea să le înghită.	
ATENȚIE !	Paturile fără roțile nu se împing pentru transportare ci se ridică !

BG	Ръководство за употреба на детско креватче Важно ! Прочетете внимателно ! Запазете за по-нататъшна употреба ! Най-ниското положение на скарата за матрака е най-сигурното за Вашето дете. Използвайте само това най-ниско положение, веднага щом забележите, че Вашето дете може да сяда. Не използвайте повече детското креватче, когато Вашето дете е в състояние да изпъзли от него. Не използвайте матрак, който е по-дебел от 100 mm, тъй като при използването на по-дебел матрак не може да се спази безопасното разстояние. Избраният матрак трябва да има такава дебелина, че горната височина (повърхността на матрака до горния ръб на решетката) да е най-малко 500 mm, когато дъното на леглото се намира в най-ниско положение и най-малко 200 mm, когато дъното на леглото се намира в най-високото положение. Матракът трябва да има минимален размер от 70 x 140 cm.
ВНИМАНИЕ !	За безопасността на Вашето дете е много важно да са добре затегнати всички болтови съединения. Контролирайте редовно съединенията. Ако тези съединения са се разхлабили, затегнете ги отново, за да не може Вашето дете да се нарани, да се закачи или притисне.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ! ВНИМАНИЕ ! ВНИМАНИЕ !	Уверете се, че детското креватче не е поставено в близост до открит огън или силни източници на отопление, напр. електрически камини, газови печки и др. Не използвайте повече детското креватче, когато отделните елементи са се счупили, скъсали или повредили или липсват изцяло. Използвайте само препоръчаните от производителя резервни части. Предмети, които биха могли да захванат крака или които представляват опасност от задушаване или обесване напр. шнурове, шнурове за пердета/завеси, лигавчета и др., не трябва да бъдат оставени в детското креватче. Никога не използвайте повече от един матрак в детското креватче. Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и възникнали въпроси. При някои видове легла обърнете внимание на маркировъчните отвори (X), които указват максималната височина на матрака !!
ВНИМАНИЕ !	При една от страните с решетка могат да се изваждат отделни пръчки от нея. За безопасност на Вашето дете тази страна трябва да се монтира така, че пръчките да могат да се издърпват само отгоре. Ако тя се монтира по друг начин, пръчките могат да се измъкнат неволно докато дете Ви се тегли за тях. За да може детето Ви да излезе безопасно от креватчето си, трябва да се отстранят всички пръчки на решетката!
Опасност от задушаване !!! Обърнете внимание на това капачките да са поставени винаги здраво, за да не може детето Ви да ги погълне. Обърнете внимание на това в детското креватче да не се намират малки детайли, за да не може детето Ви да ги погълне.	
ВНИМАНИЕ !	Не бутайте при транспортиране детските креватчета без колелца, а ги повдигайте !

LT	Vaikiškos lovelės naudojimo instrukcija Svarbu! Atidžiai perskaitykite! Išsaugokite vėlesniam naudojimui! Saugiausia Jūsų vaikai bus, jei lovelės dugno grotelės įmontuosite į žemiausią padėtį. Klokite čiužinį į šią žemiausią padėtį, kol vaikas išmoks atsisėsti. Nebenaudokite vaikiškos lovelės, vos tik Jūsų vaikas bus pajėgus iš jos išsiropšti. Nenaudokite storesnio nei 100 mm čiužinio. Jei čiužinys storesnis, nebus išlaikomas reikalingas saugus atstumas. Pasirinktas čiužinys turi būti tokio storio, kad įveiktinas aukštis (nuo čiužinio viršutinės dalies iki virbų sienelės viršutinio krašto), kai lovelės dugnas yra įmontuotas žemiausioje padėtyje, būtų ne mažesnis nei 500 mm, o kai dugnas įmontuotas aukščiausioje padėtyje – ne mažesnis nei 200 mm. Čiužinio dydis turi būti mažiausiai 70 x 140 cm.
DĖMESIO!	Kad vaikas būtų saugus, yra labai svarbu tvirtai suveržti visus varžtus. Reguliariai tikrinkite varžtų sujungimus. Jei varžtai atsilaisvintų, vėl juos priveržkite, kad Jūsų vaikui nekiltų pavojus susižeisti, užsikabinti ar įstrigti.
PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! PERSPĖJIMAS! DĖMESIO! DĖMESIO!	Įsitikinkite, kad arti lovelės nėra atviros ugnies arba stiprių kaitinimo šaltinių, pvz.: elektrinio šildytuvo, dujinių krosnelių ir t.t. Nenaudokite vaikiškos lovelės, jei sulūžo ar suplyšo atskiros jos dalys, jei jos buvo pažeistos arba jei jų nebėra. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis. Negalima lovelėje palikti daiktų, į kuriuos galima būtų įsispirti kojomis arba kurie gali kelti grėsmę Jūsų vaikui uždusti arba pasismaugti, pvz.: virvelių, užuolaidų surišimo juostelių, seiliniųukų ir t.t. Niekuomet nekllokite į lovelę daugiau nei vieno čiužinio. Saugokite šią pridėtą naudojimo instrukciją vėlesniam naudojimui, taip pat jei iškiltų klausimų. Atkreipkite dėmesį į ant kai kurių lovų tipų išgręžtas žymas (X), nurodancias maksimalų čiužinio aukštį!
DĖMESIO!	Vienoje lovelės sienelėje sudėti išimami virbai. Šią sienelę dėl Jūsų vaiko saugumo reikia įstatyti taip, kad virbus būtų galima išimti tik traukiant juos į viršų. Jei sienelę įstatysite kitaip, vaikui patempus virbus į viršų, jie gali netikėtai išsikabinti. Kad vaikas galėtų saugiai išlipti iš lovelės, visus ištraukiamus virbus reikia išimti!
Pavojus uždusti! Atkreipkite dėmesį, kad apsauginiai dangteliai visuomet būtų tvirtai užspausti ir nenukristų, kad vaikas jų neprarytų. Lovelėje niekuomet nepalikite smulkių daiktų, kuriuos vaikas galėtų praryti.	
DĖMESIO!	Vaikiškos lovelės be ratukų nestumkite; jei reikia ją perkelti į kitą vietą, pakelkite ir neškite!

PAIDI Möbel GmbH - Hauptstraße 87 - D-97840 Hafenlohr	EN 716 : 2017	PK-Nr. 2100 Stand 11/2011 Blatt 4/5 Ä07/2019
--	----------------------	---



婴儿床-使用说明

重要！请仔细阅读！并保留为日后参考！

床板的最低位置是对您的孩子最安全的位置，当您的孩子可以坐起来时只可以使用此最低位置，而当您的孩子可以攀爬出来的时候就请不要再使用此婴儿床了。请不要使用任何厚度大于10mm的床垫，如使用了过厚的床垫安全系数会受到影响。所挑选的床垫厚度必须要足够到（床垫的表面到侧边条的上边缘）最低位置时的距离最少为500mm，最高位置时的距离最少为200mm。床垫尺寸须为70X140cm。

注意！ 请保持所有连接螺丝锁紧。请定时检查连接处，如出现螺丝松动的情况请立即锁紧，以免导致您的孩子受伤。

警告！ 请不要将此婴儿床放置在接近火源或温度较高处，如电暖气或瓦斯炉。
警告！ 当婴儿床上的零件出现破裂，损坏或缺失时请停止使用。请不要使用任何非制造商 推荐的备用零件。
警告！ 请不要将任何可能导致窒息的物品放置在婴儿床上，如线绳，围嘴等。
警告！ 此婴儿床只可使用一个床垫，请不要使用超过一个床垫。
注意！ 请保留所附带的组装说明为日后使用或参考。
注意！ 请注意在有些床上会有被标记了（X） 的孔，那是指示床垫的最大高度。

注意！ 只有一侧有可移除的围杆。为了您孩子的安全有可移除围杆的那一侧只可以按照向上移除的方式安装，如安装反了，当您的孩子往下拉时围杆会突然的松开。为了您孩子的安全，当需要爬出时必需移除所有的可移围杆才可以安全爬出。

窒息危险！！
请确认所有的端塞都是紧紧压进去的，以免被孩子误食，也不要将小的部件放在床上，以免被孩子误食后导致窒息。

注意！ 请不要在没有脚轮时推动婴儿床，当需要移动时请提起来移动。



Инструкция по эксплуатации детской кровати.

Важно ! Внимательно прочитать ! Сохранить для дальнейшего использования !

Нижняя позиция высоты решетки самая безопасная для Вашего малыша. Используйте самую нижнюю высоту, как только малыш научится сам садиться. Не используйте больше детскую кровать, когда малыш сможет сам вылезать из нее.

Не используйте матрас высотой более 100 мм, так как при использовании более высокого матраса не соблюдается безопасная высота. Высота с матрасом на нижней позиции не должна превышать 500 мм, а на высшей позиции 200 мм до конца кровати. Размер матраса должен быть 70 x 140 см.

ВНИМАНИЕ ! Для безопасности Вашего малыша очень важно, чтобы все болтовые соединения были плотно затянуты. Перепроверяйте регулярно соединения. Если соединения расшатались, затяните их, чтобы Ваш малыш не поранился.

ОСТОРОЖНО ! Не располагайте детскую кровать вплотную к источникам тепла или света.
ОСТОРОЖНО ! Не используйте детскую кровать, если отдельные детали повреждены или отсутствуют. Используйте новые запасные детали только от производителя!
ОСТОРОЖНО ! Предметы, которые представляют опасность для ребенка, например шнуры, нагрудники и другие вещи, в которых малыш может запутаться или задохнуться, нельзя оставлять в кровати.
ОСТОРОЖНО ! Не используйте более одного матраса для детской кровати.
ВНИМАНИЕ ! Сохраните прилагающуюся инструкцию по сборке для дальнейшего использования и вопросов.
ВНИМАНИЕ ! Обратите внимание, что у некоторых видов кроватей отверстия для крепления (X) указывают на максимальную высоту матраса.

ВНИМАНИЕ ! У одной из сторон детской кровати есть съемные прутья. Для безопасности Вашего малыша эта сторона должна быть встроена так, чтобы прутья вынимались движением вверх. Если встроить наоборот, то прутья могут выпасть, если малыш будет за них дергать. Чтобы малыш мог безопасно вылезать из кровати, все съемные прутья должны быть вынуты.

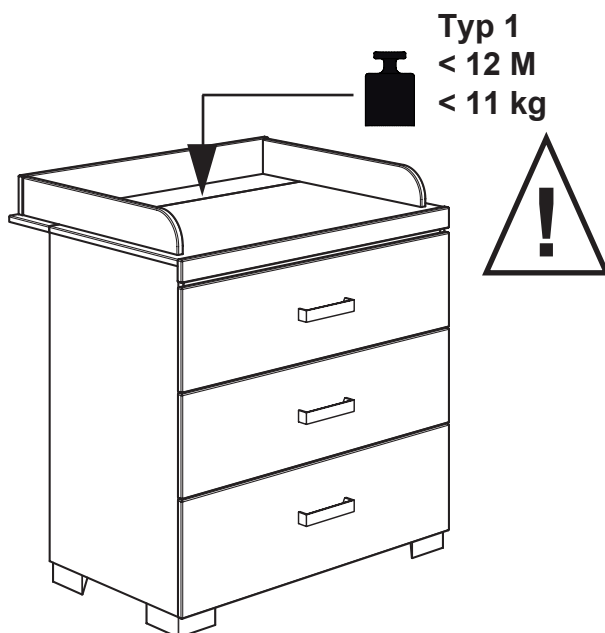
ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ !!!
Обратите внимание на то, что заглушки должны быть всегда плотно прикреплены, чтобы Ваш малыш случайно их не проглатил. Также в кровати не должны находиться мелкие вещи, чтобы малыш их не проглатил.

ВНИМАНИЕ ! Детскую кровать без роликов не толкать, а приподнимать для переноски!

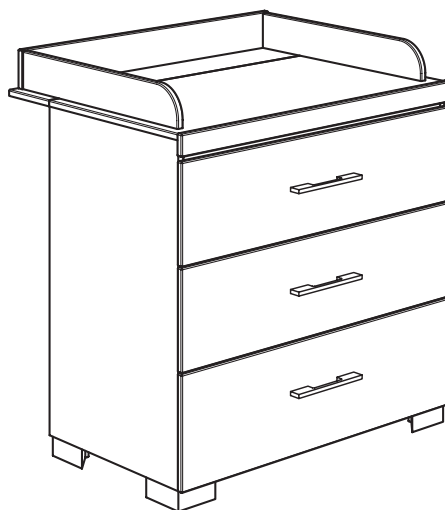
HILJA
176 5354

KRISTIN 2
176 5358

LANA
176 5319



LORIE
176 5311



Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! / Предупреждение!

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

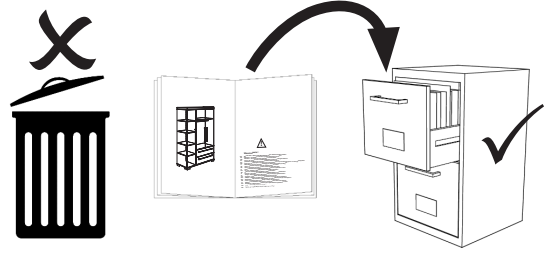


V..

Vorbereitung / Preparation / La
préparation/ Voorbereiding /
подготовка

M..

Montage / Assembly /
Assemblage / Bijeenkomst /
МОНТАЖ

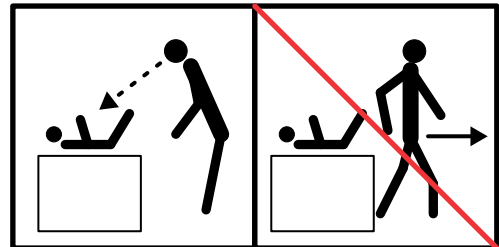


- DE **Pflegehinweis:** Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
- FR **Indication sur l'entretien :** pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
- GB **Caring for the...** : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
- NL **Verzorgingsaanzwijzing:** Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
- ES **Recomendaciones de cuidado:** Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
- GR **Οδηγίες περιποίησης:** Για το καθάρισμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.
- IT **Indicazione per pulizia e cura:** Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
- CZ **Pokyny k čištění:** Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
- SL **Navodilo za nego:** Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
- PL **Wskazówka pielęgnacyjna:** do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
- BG **Указание за поддържане:** Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
- HR **Upute za njegu:** Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
- LT **Rekomendacija priežiūrai:** Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytais baldų priežiūros priemonėmis.
- RU **Рекомендации по уходу:** для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
- CN **保养说明:** 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

siehe PK-Nr. 2800

Warnhinweis !

- DE **Warnhinweis !** Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
- FR **Attention !** Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
- GB **Attention !** The enclosed wall mountings must be fitted !
- NL **Let op !** De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
- ES **¡Atención!** Las fijaciones murales incluidas deben montarse
- GR **Προσοχή !** Τα εξαρτήματα στηρίξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
- IT **Attenzione !** Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
- CZ **Pozor !** Příložené úchytky musí být namontovány na stěnu !
- SK **Pozor !** Priložené úchytky na stenu musia byť namontované !
- SL **Pozor !** Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
- PL **Uwaga !** Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
- BG **Внимание !** Приложните закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
- HR **Pozor !** Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
- LT **Dėmesio !** Priedamos tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
- RU **Внимание !** Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
- CN **注意 !** 附带的墙壁安装组件必须安装 !
- AR **تنبيه !** لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط !



DE

ACHTUNG !

WICHTIG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN.

Lassen Sie Ihr Kind während des Wickelns nicht unbeaufsichtigt auf der Wickelplatte liegen !

Stellen Sie die Wickelkommode nicht in unmittelbare Nähe von starken Wärmequellen. Beachten Sie die Gefahren, die von starken Wärmequellen, wie z.B. elektrische Heizöfen, Gasöfen etc. ausgehen, die sich in unmittelbarer Nähe der Wickelkommode befinden. Verwenden Sie keine Wickelaufgabe die dicker als 3 cm ist. Breite und Tiefe der Wickelaufgabe maximal 846 x 684 mm.

WARNUNG ! Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt !

WARNUNG ! Benutzen Sie die Wickelkommode nicht mehr, wenn einzelne Teile gebrochen, zerrissen oder beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile

ACHTUNG ! Für die Sicherheit Ihres Kindes ist es sehr wichtig, dass alle Schraubverbindungen fest angezogen sind. Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen. Sollten sich Verbindungen gelockert haben, ziehen Sie diese wieder nach, damit sich Ihr Kind nicht verletzen, einklemmen oder hängenbleiben kann.

ACHTUNG ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

ACHTUNG ! Kommode nicht an der Wickelplatte anheben.

Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.

Seite 2 von 23

PK-Nr. 2672 Stand 11/2016 Ä: 08/2020

FR

ATTENTION !

IMPORTANT: VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION FUTURE.

Ne laissez pas votre enfant couché sur la planche à langer sans surveillance quand vous le langez !

Ne placez pas la commode à langer à proximité directe de fortes sources de chaleur. Attention aux risques émanant de fortes sources de chaleur comme des radiateurs électriques, fours à gaz etc. se trouvant à proximité directe de la commode à langer. N'utilisez pas de matelas à langer de plus de 3 cm d'épaisseur. La largeur et la profondeur maximales du matelas à langer sont les suivantes : 846 x 684 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas votre enfants sans surveillance !

AVERTISSEMENT ! N'utilisez plus la commode à langer s'il manque des pièces ou si des pièces individuelles sont cassées, déchirées ou endommagées. Utilisez uniquement des pièces détachées recommandées par le fabricant.

ATTENTION ! Pour la sécurité de votre enfant, il est très important que tous les raccords à vis soient bien serrés. Vérifiez régulièrement les raccords. Si des raccords sont desserrés, resserrez-les pour éviter que votre enfant ne se blesse, reste coincé ou accroché.

ATTENTION ! Conservez les instructions de montage ci-jointes pour un usage futur et des questions ultérieures.

ATTENTION ! Ne pas soulever la commode en la tenant par la planche à langer.

Indication sur l'entretien: Pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce.

GB

CAUTION !

Do not leave your child unsupervised on the nappy changing board when you are changing it!

Do not place the baby changing unit in the immediate vicinity of strong sources of heat. Please consider the dangers which can be caused by strong sources of heat such as electric cookers, gas ovens etc. if these are located in the immediate vicinity of the baby changing unit.

Warning! Do not leave your child unsupervised!

CAUTION!! Do not lift the unit by the nappy changing board.

Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.

ES

¡ATENCIÓN!

¡Nunca deje solo a su bebé en la mesa para cambiar pañales!

No ponga el cambiador de pañales cerca de fuegos abiertos u otras fuertes fuentes de calor como radiadores eléctricos, hornos de gas, etc.

¡Advertencia ! No deje solo a su bebé!

¡ATENCIÓN! Para alzar el mueble no lo levante en la mesa para cambiar pañales.

Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.

NL

ATTENTIE !

Laat U Uw kind gedurende het luier omdoen niet zonder toezicht op de wikkelpaat liggen !

Zet U de babycommode niet in onmiddellijke nabijheid van sterke warmtebronnen. Let U op de gevaren die van sterke warmtebronnen zoals bv. elektrische convectors, gashaarden enz. uitgaan, die zich in onmiddellijke nabijheid van de babycommode bevinden.

Waarschuwing ! Laat U Uw kind niet zonder toezicht !

ATTENTIE !! Commode niet aan de wikkelpaat optillen.

Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.

SL

POZOR !

Med previjanjem Vašega otroka ne pustite brez nadzora ležati na plošči za previjanje !

Predalnik za previjanje ne postavite v neposredno bližino močnih izvirov toplote. Upoštevajte nevarnosti, ki izhajajo od močnih izvirov toplote, na pr. električne peči, plinske peči itd., ki se nahajajo v neposredni bližini predalnika za previjanje.

Svarilo ! Vašega otroka ne pustite brez nadzora !

POZOR !! Predalnika ne dvigajte na plošči za previjanje.

Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjco ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.

PL

UWAGA !

W czasie przewijania proszę nie zostawiać dziecka leżącego bez nadzoru na blacie do przewijania !

Proszę nie stawiać komody do przewijania bezpośrednio w pobliżu silnego źródła ciepła. Proszę pamiętać o niebezpieczeństwach, wychodzących od silnych źródeł ciepła, takich jak np. elektryczne piece grzejne, piece gazowe, itd., które znajdują się bezpośrednio w pobliżu komody do przewijania.

Ostrzeżenie ! Proszę nie zostawiać dziecka bez nadzoru!

UWAGA !! Nie podnosić komody za blat do przewijania.

Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.

BG

ВНИМАНИЕ !

Не оставяйте детето си без надзор на плота по време на повиване !

Не поставяйте скрина за повиване в непосредствена близост до силни източници на топлина. Обърнете внимание на опасностите, които произтичат от силните източници на топлина, напр. електрически печки, газови печки и др. и които се намират в близост до скрина за повиване.

Предупреждение ! Не оставяйте детето си без надзор !

ВНИМАНИЕ ! Не повдигайте скрина на плота за повиване.

Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.

HR

PAŽNJA !

Dijete za vrijeme povijanja na ploči za povijanje nemojte ostavljati da leži bez nadzora !

Komodu za povijanje nemojte postaviti u neposrednoj blizini jakih izvora topline. Obratite pažnju na opasnosti koje proizlaze iz jakih izvora topline kao npr. električnih peći, plinskih peći itd., koje se nalaze u neposrednoj blizini komode za povijanje.

Upozorenje ! Dijete nemojte ostavljati bez nadzora !

PAŽNJA !! Komodu nemojte podići na ploči za povijanje.

Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebiti jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ !

Στη διάρκεια του φασκιώματος να μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλετο επάνω στην σανίδα φασκιώματος!

Μην τοποθετείτε την αλλαξιέρα κοντά σε δυνατές πηγές θερμότητας. Λάβετε υπόψη σας τους κινδύνους που προέρχονται από τις δυνατές πηγές θερμότητας, όπως π.χ. θερμάστρες, σόμπες φωταερίου κλπ., που βρίσκονται κοντά στην αλλαξιέρα.

Προειδοποίηση ! Μην αφήνετε το παιδί σας ανεπίβλεπτο!

ΠΡΟΣΟΧΗ !! Να μην ανυψώνετε την αλλαξιέρα από την σανίδα φασκιώματος.

Οδηγίες περιποίησης: Για το καθαρίσμα των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστρο επίπλων.

LT

DĖMESIO!

Vystydami vaiką, nepalikite jo ant vystymo padėklo be priežiūros!

Nestatykite vystymo komodos tiesiog prie intensyvios šilumos šaltinių. Nepamiškite, kokį pavojų gali sukelti tokie šilumos šaltiniai kaip elektrinės ir dujinės šildymo krosnelės ir pan., pastatyti šalia vystymo komodos.

Perspėjimas! Nepalikite vaiko be priežiūros!

DĖMESIO! Komodos neužkelkite ant vystymo padėklo.

Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytais baldų priežiūros priemonėmis.

CZ

POZOR !

Nenechte své dítě ležet během přebalování bez dozoru na přebalovací ploše komody!

Nestavte přebalovací komodu do bezprostřední blízkosti silných tepelných zdrojů. Uvědomte si, jaké nebezpečí vychází od silných tepelných zdrojů jako např. elektrická topná tělesa, plynová kamna, atd., které by se nacházeli v bezprostřední blízkosti přebalovací komody.

Varování ! Nenechte své dítě bez dozoru !

POZOR !! Nezvedejte komodu uchopením za přebalovací desku.

Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.

IT

ATTENZIONE !

Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza sul piano fasciatoio !

Non collocate il fasciatoio in prossimità di intense fonti di calore. Fate attenzione ai possibili pericoli che possono essere originati da intense fonti di calore, come ad es. stufe elettriche, stufe a gas ecc., che si trovano in prossimità del fasciatoio.

Avvertenza ! Non lasciate il Vostro bambino da solo senza sorveglianza !

ATTENZIONE!! Non sollevate il mobile, prendendolo per il piano fasciatoio.

Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.

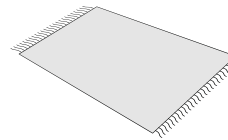
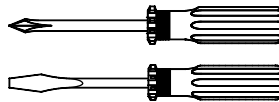
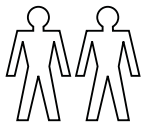
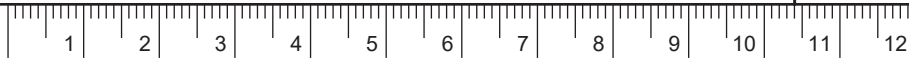
Beschläge

Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

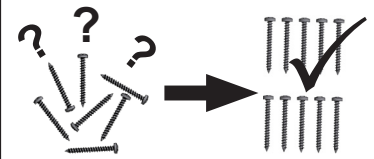
TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

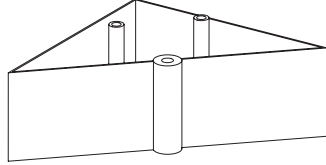
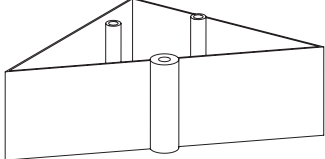
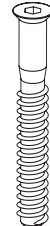
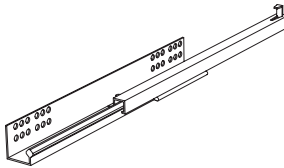
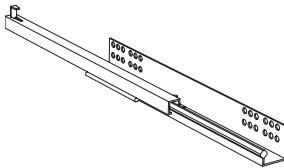
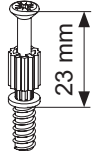
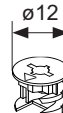
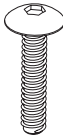
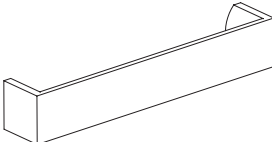
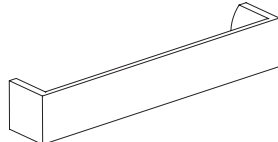
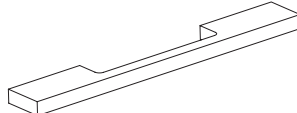
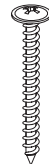
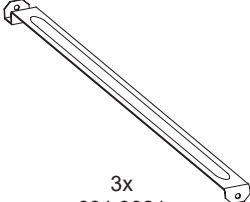


1:1
DIN A4

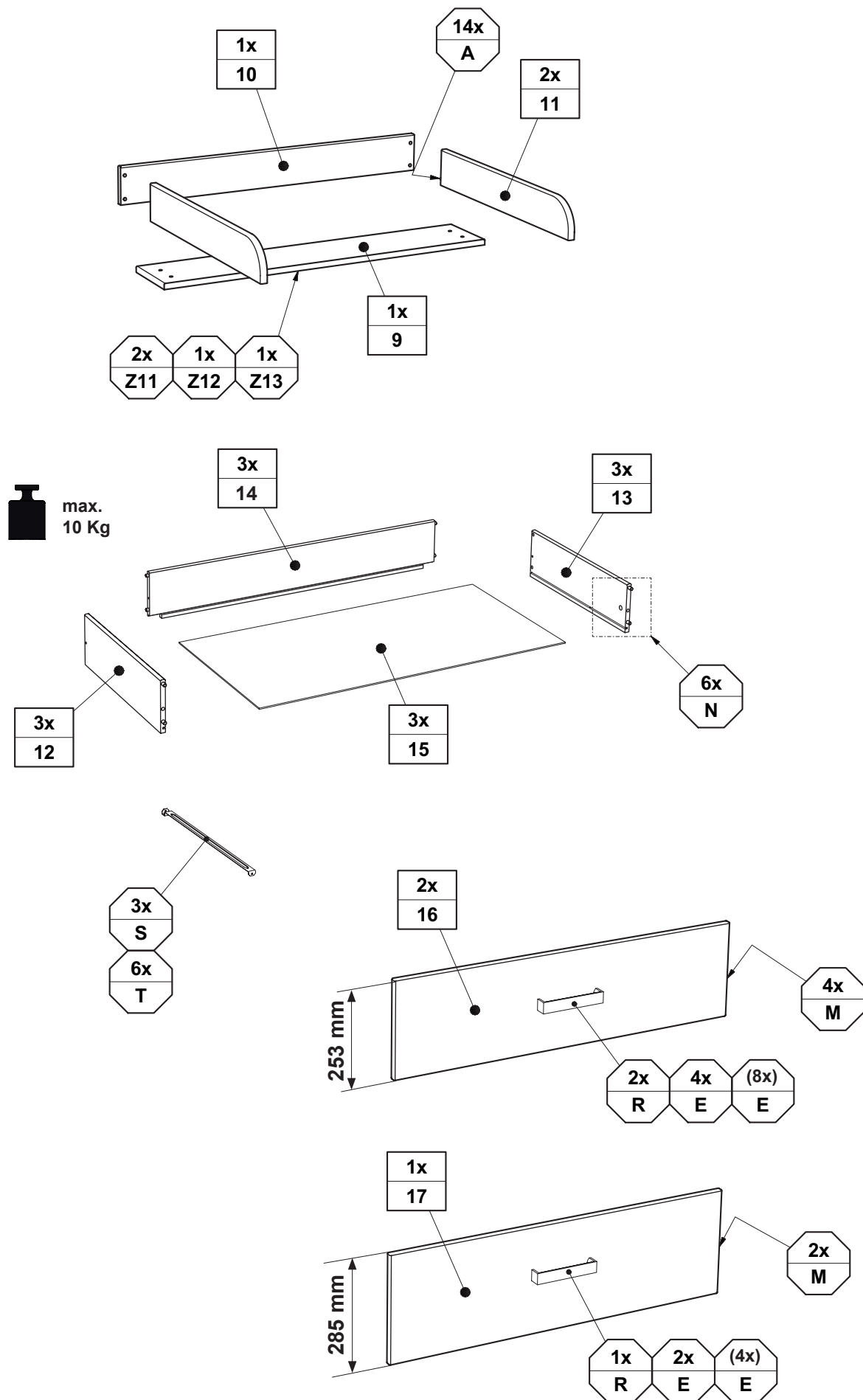


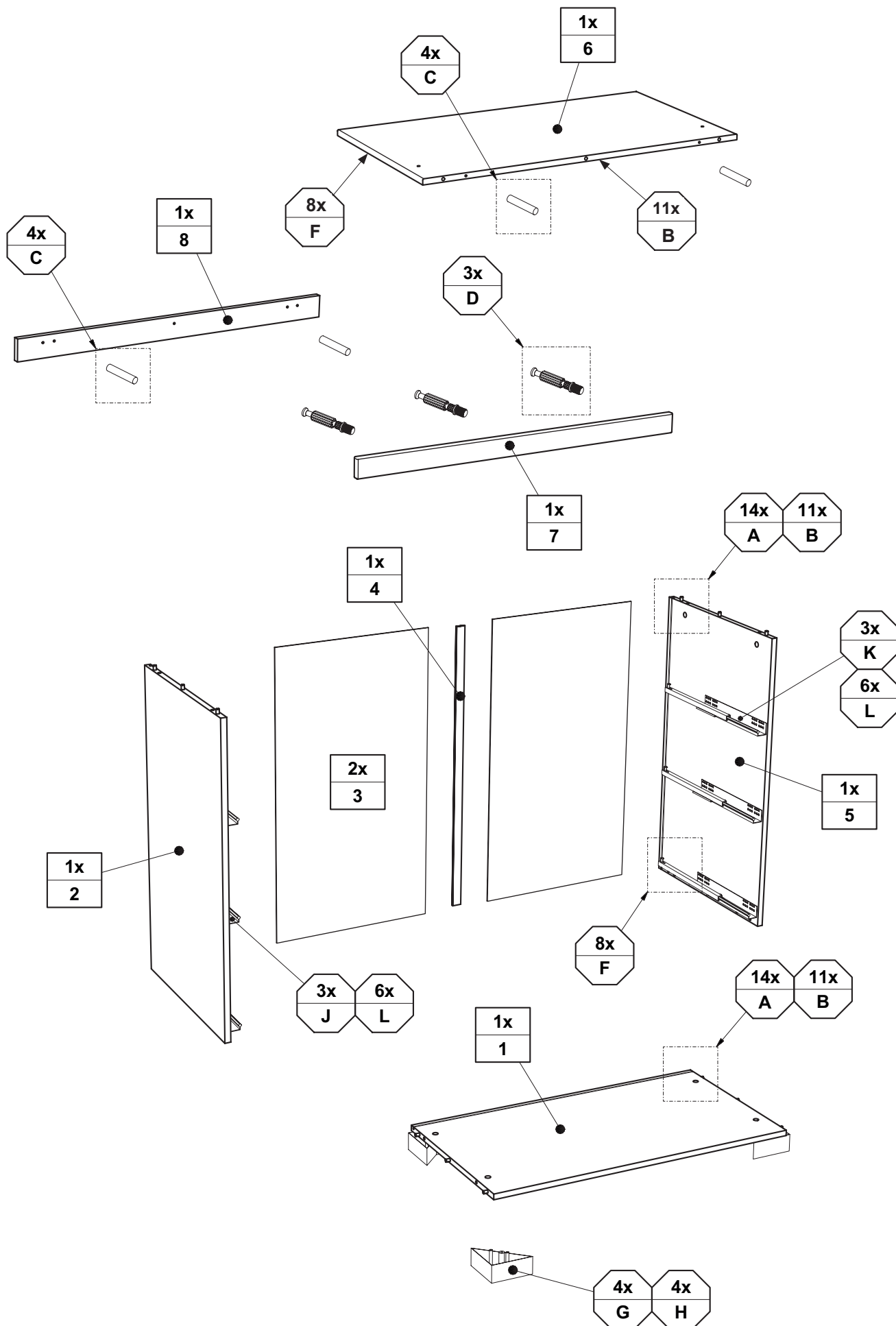
ca. 1,25h

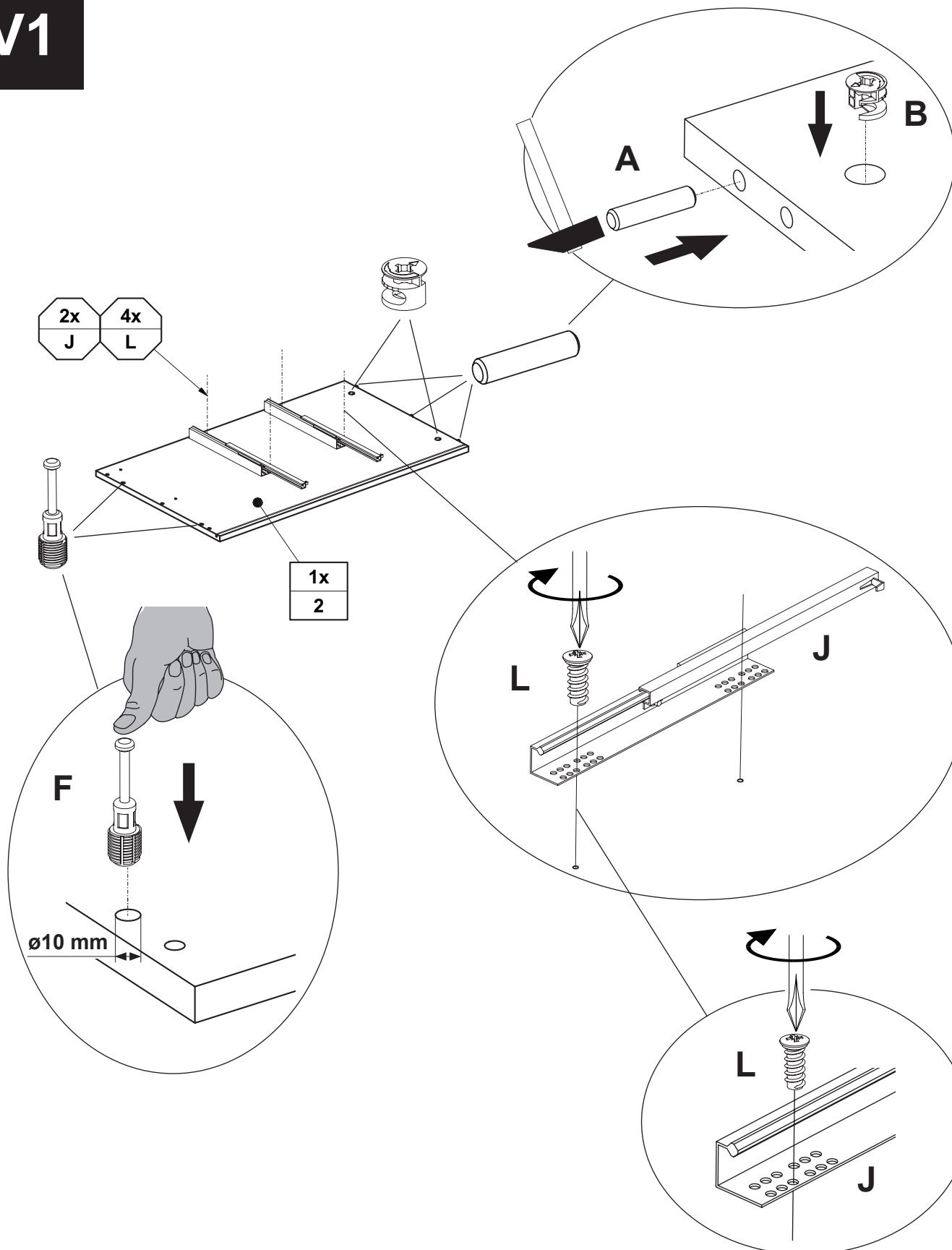


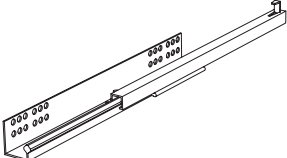
A  ø8 x 35 14x 681 0702	B  ø15 11x 681 0859	C  4x 681 0351	D  3x 681 0757	F  8x 681 7164	G Progr. HILJA / LORIE / KRISTN 2  4x 681 8052 SILBER		G Progr. LANA  4x 681 8480 SCHIEFERGRAU
H  4,0 x 25 4x 681 4896	I  6,3 x 50 6x 681 5311	 SW4 1x 681 3011		J  3x 681 3332	K  3x 681 3333		
L  6,3 x 14 12x 681 5097	M  23 mm 6x 681 0980	N  ø12 6x 681 0981	O  5,0 x 40 6x 681 5308	P  8x 681 2498	Q  M6 x 35 2x 681 3954	Progr. HILJA Progr. KRISTIN 2 Progr. LANA	
R Progr. HILJA / KRISTIN 2  3x 681 8051 SILBER		R Progr. LANA  3x 681 8479 SCHIEFERGRAU		R Progr. LORIE  3x 681 8441 SILBER		E  4,0 x 30 9x 681 4910	E  4,0 x 30 15x 681 4910
S  3x 681 3321		T  3,5 x 13 6x 681 4887	Z  ø7 x 15 2x 683 0022	Z Progr. LORIE  WEISS ø7 x 15 2x 683 0021			

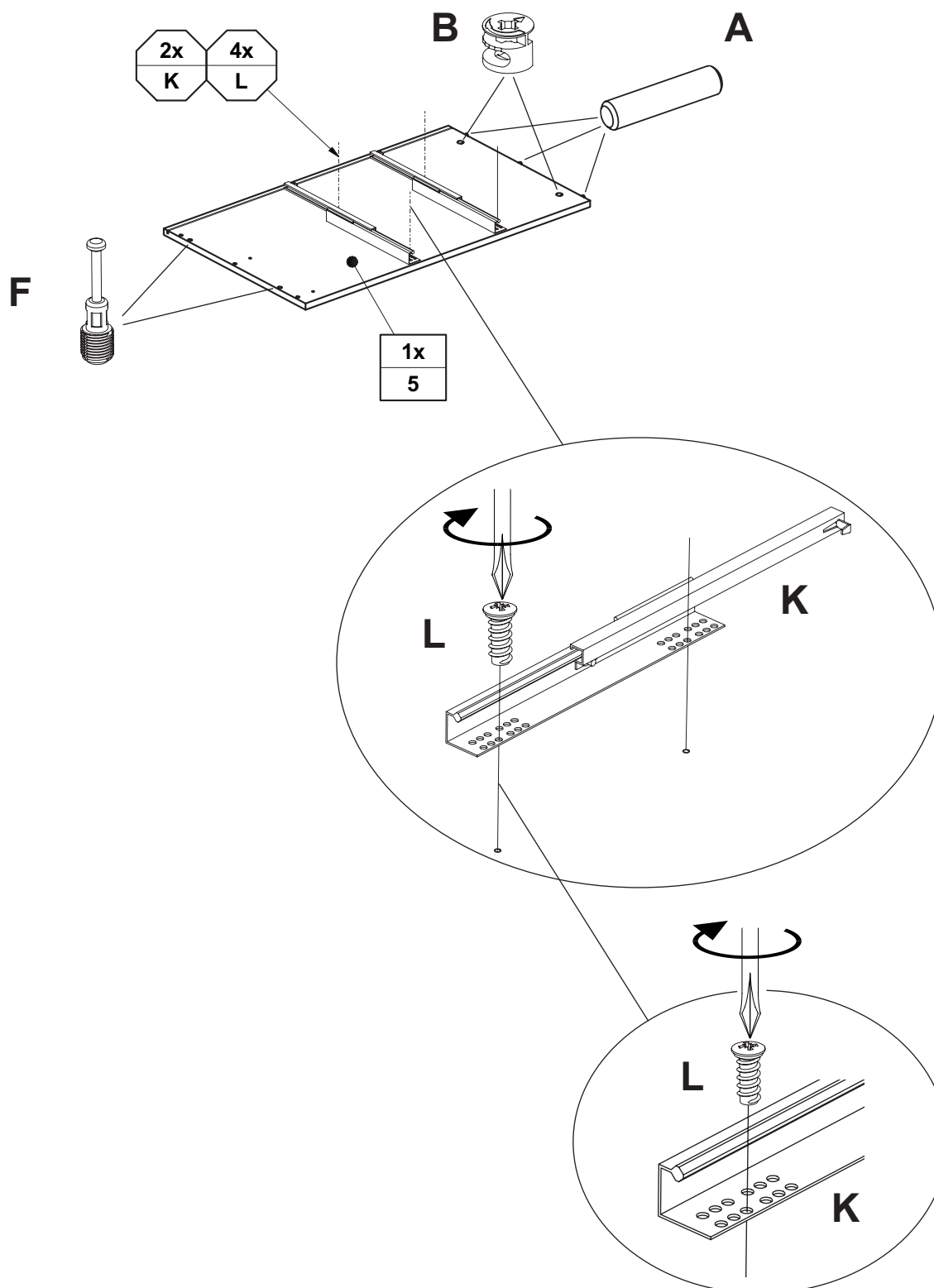
Seite 5 von 23

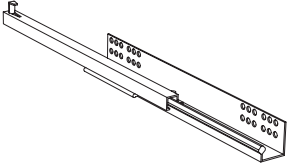




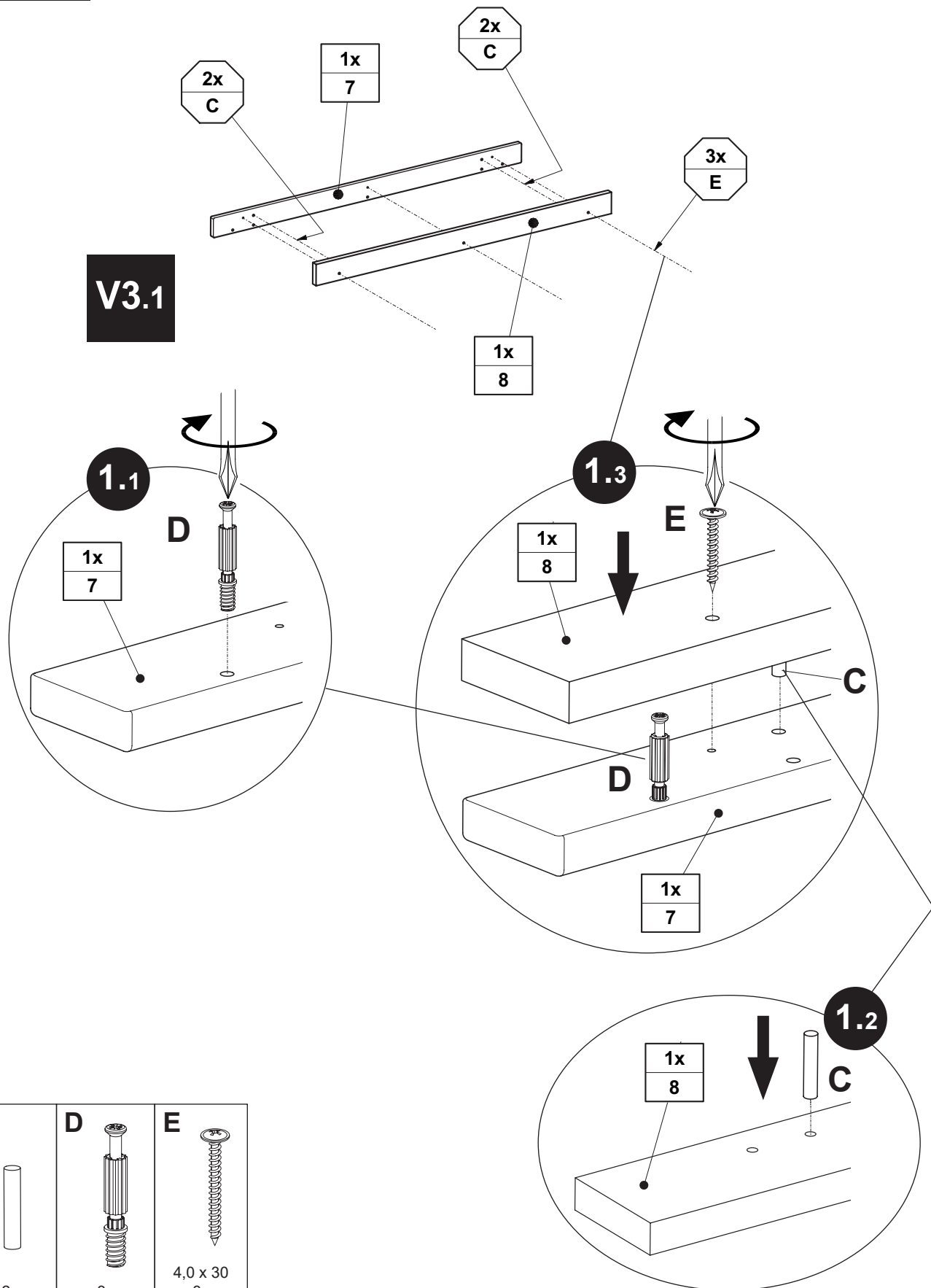


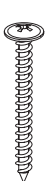
A	B	F	J	L
				
ø8 x 35 3x 681 0702	ø15 2x 681 0859	2x 681 7164	2x 681 3332	6,3 x 14 4x 681 5097

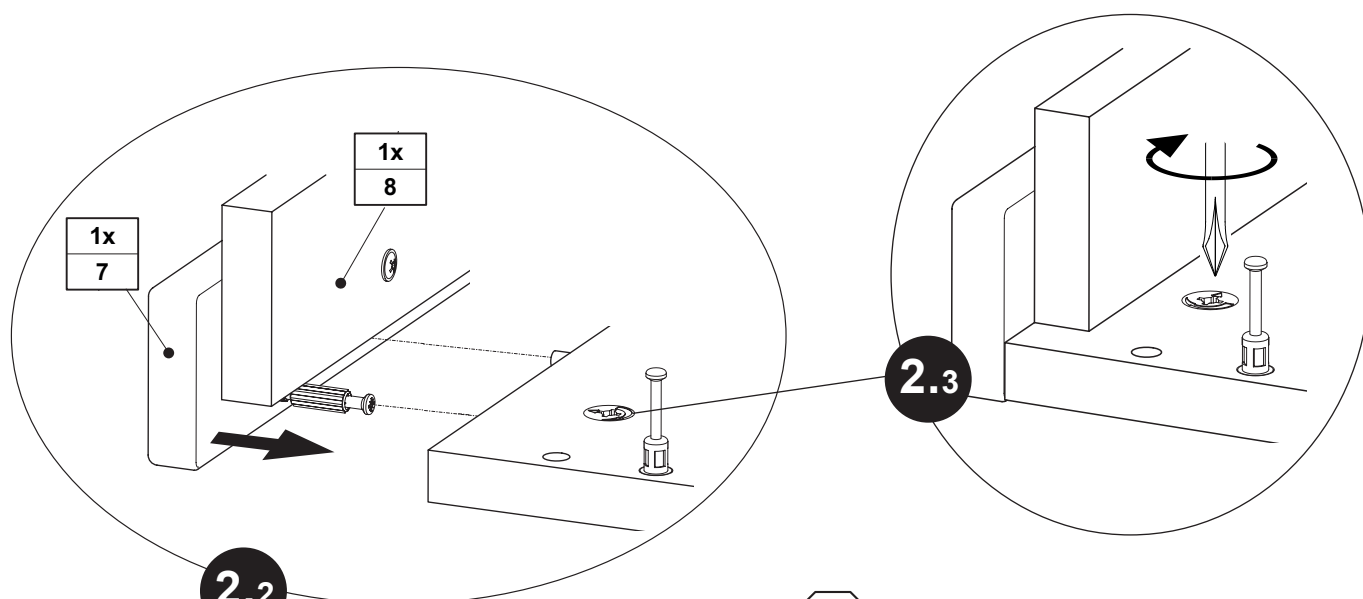


A	B	F	K	L
				
ø8 x 35 3x	Ø15 2x	2x	2x	6,3 x 14 4x
681 0702	681 0859	681 7164	681 3333	681 5097

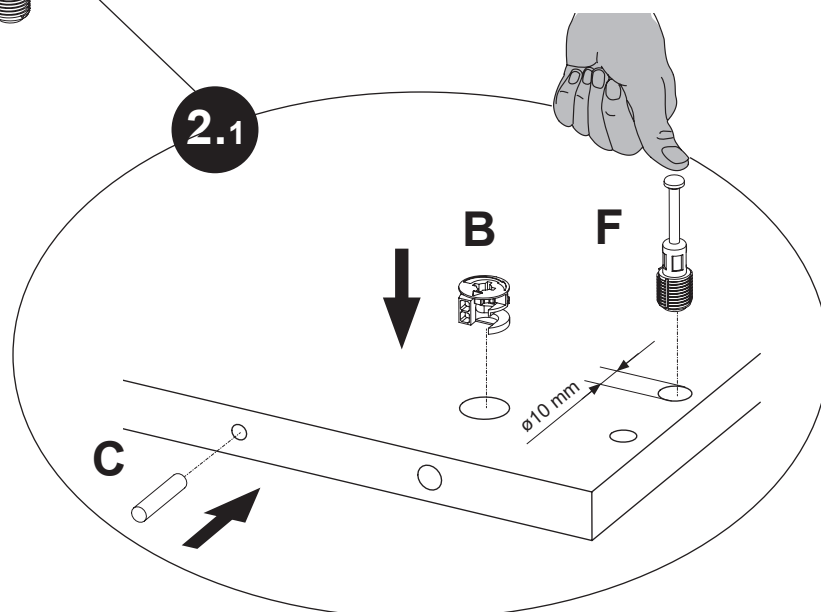
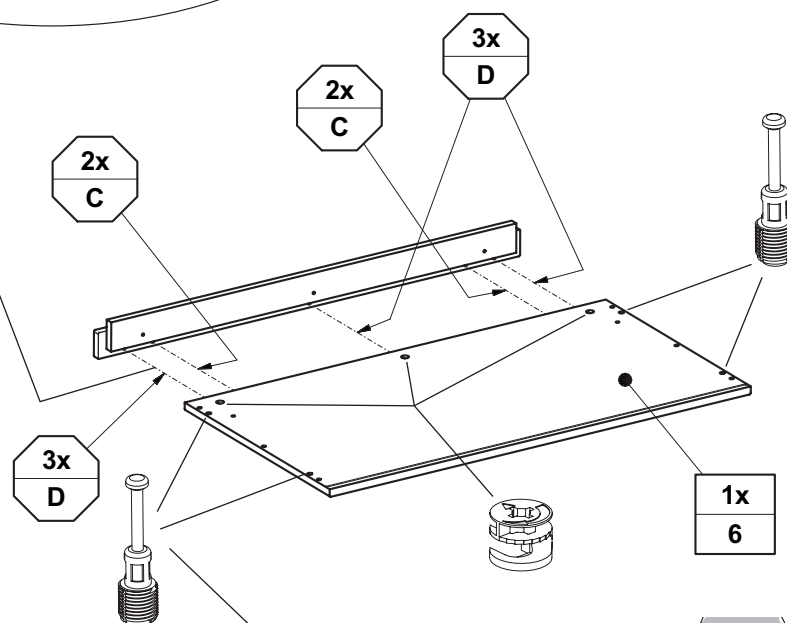
V3.1

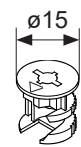
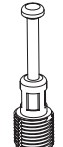


C	D	E
		
2x 681 0351	3x 681 0757	4,0 x 30 3x 681 4910



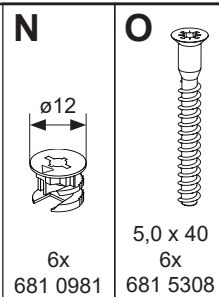
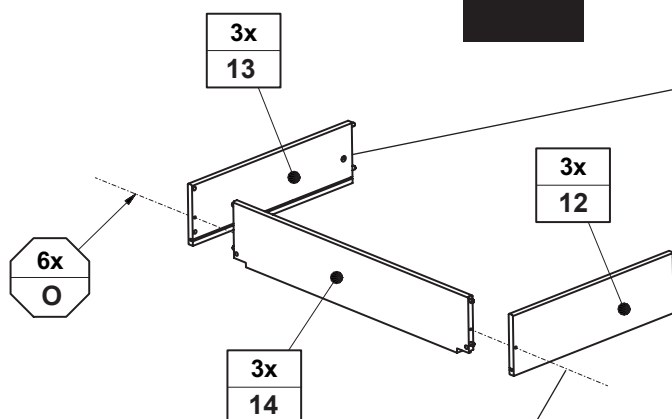
V3.2



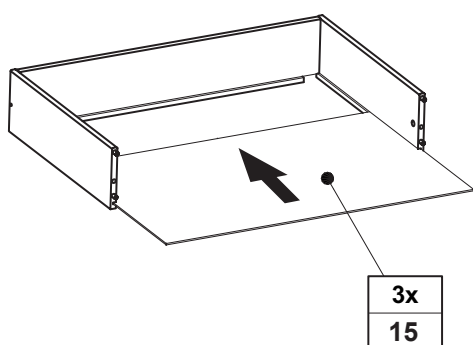
B	C	F
		
3x 681 0859	2x 681 0351	4x 681 7164

V4

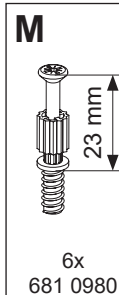
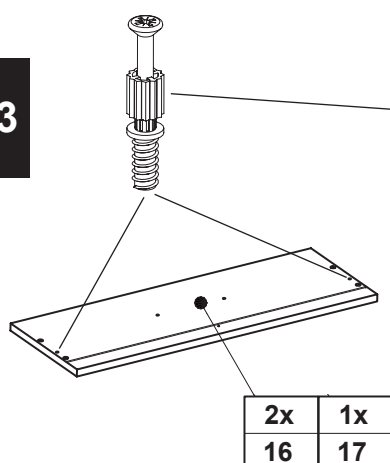
V4.1



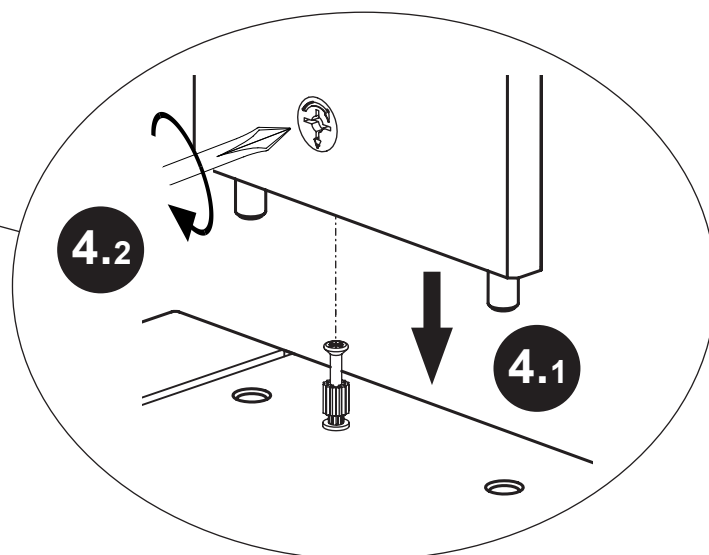
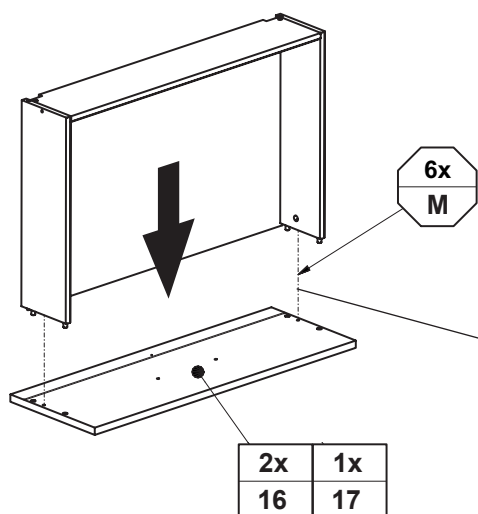
V4.2



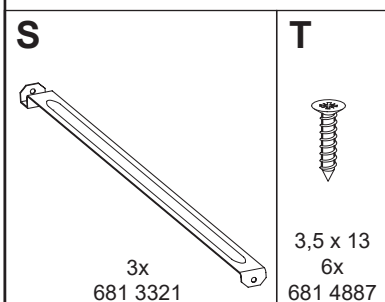
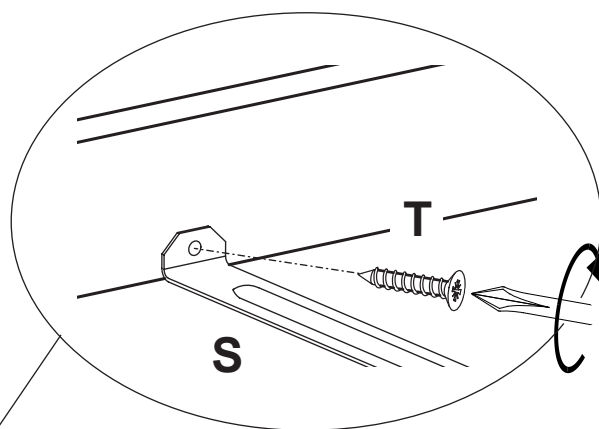
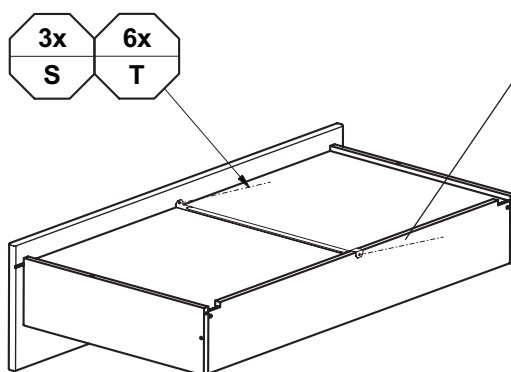
V4.3

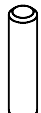


V4.4

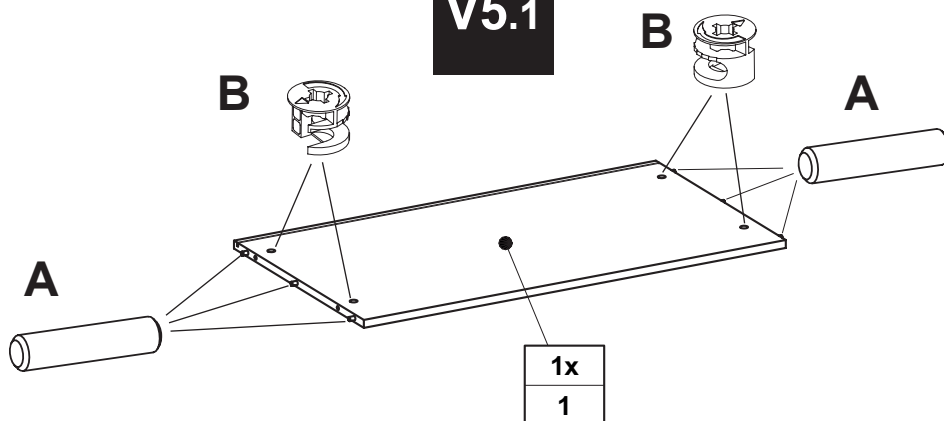


V4.5

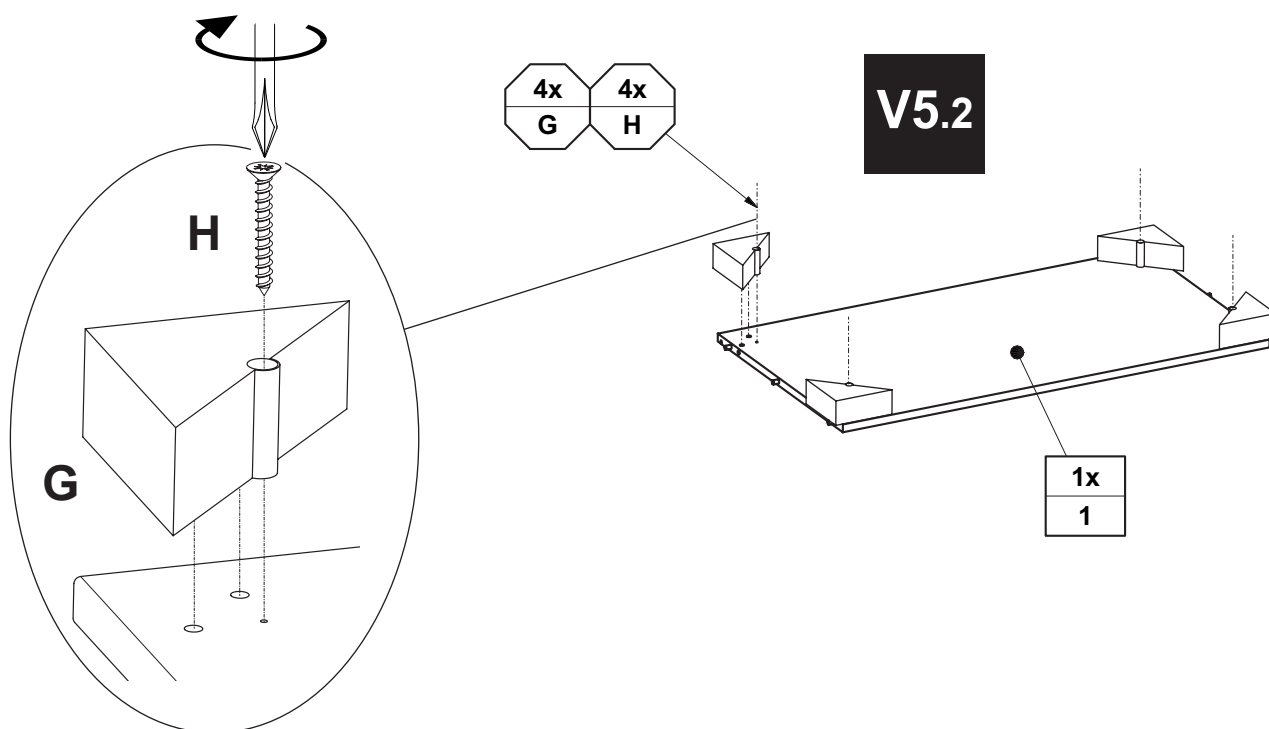


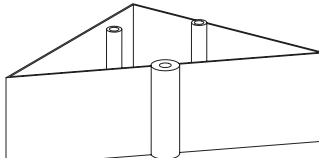
A	B
	
ø8 x 35 6x 681 0702	4x 681 0859

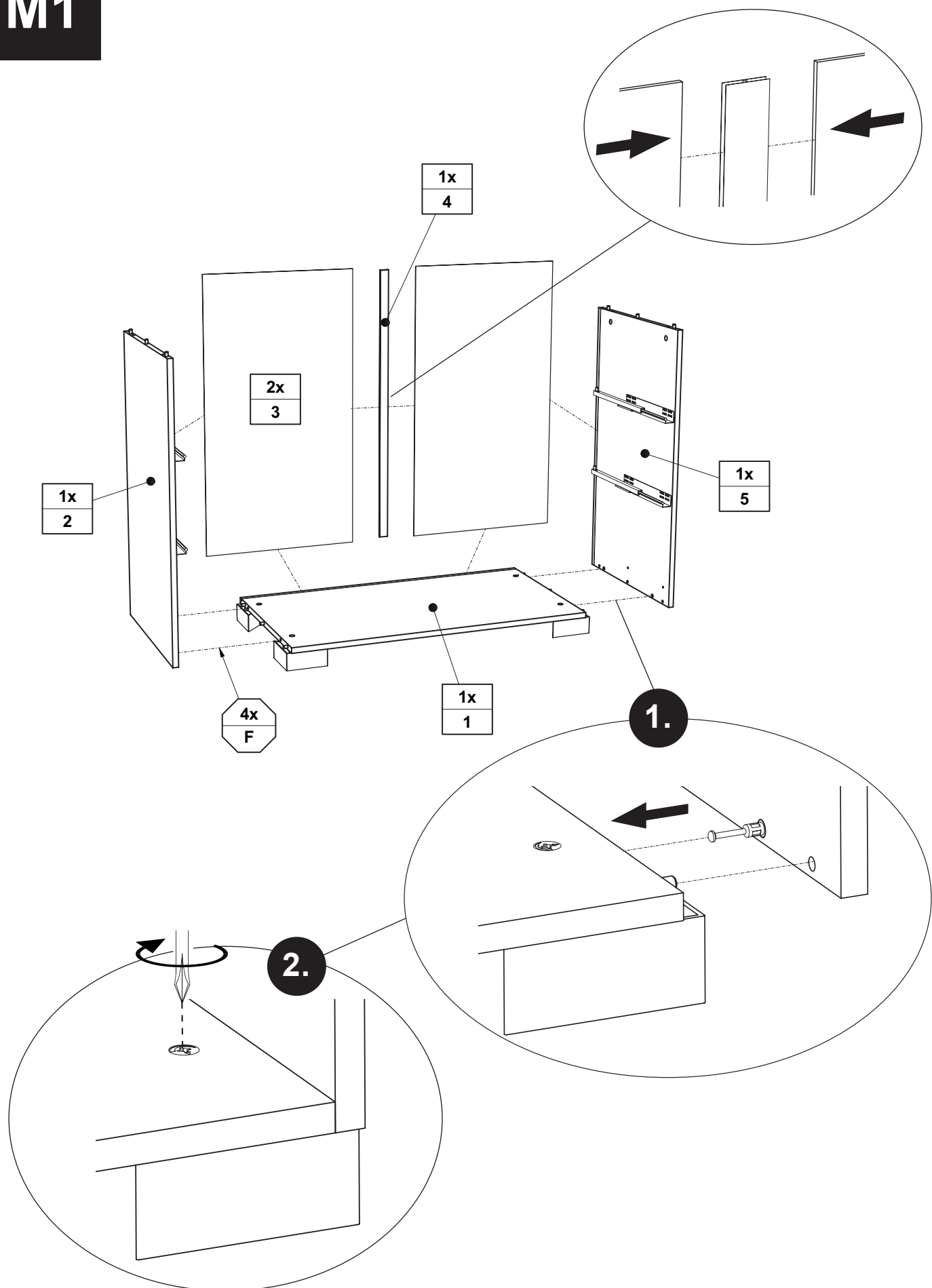
V5.1

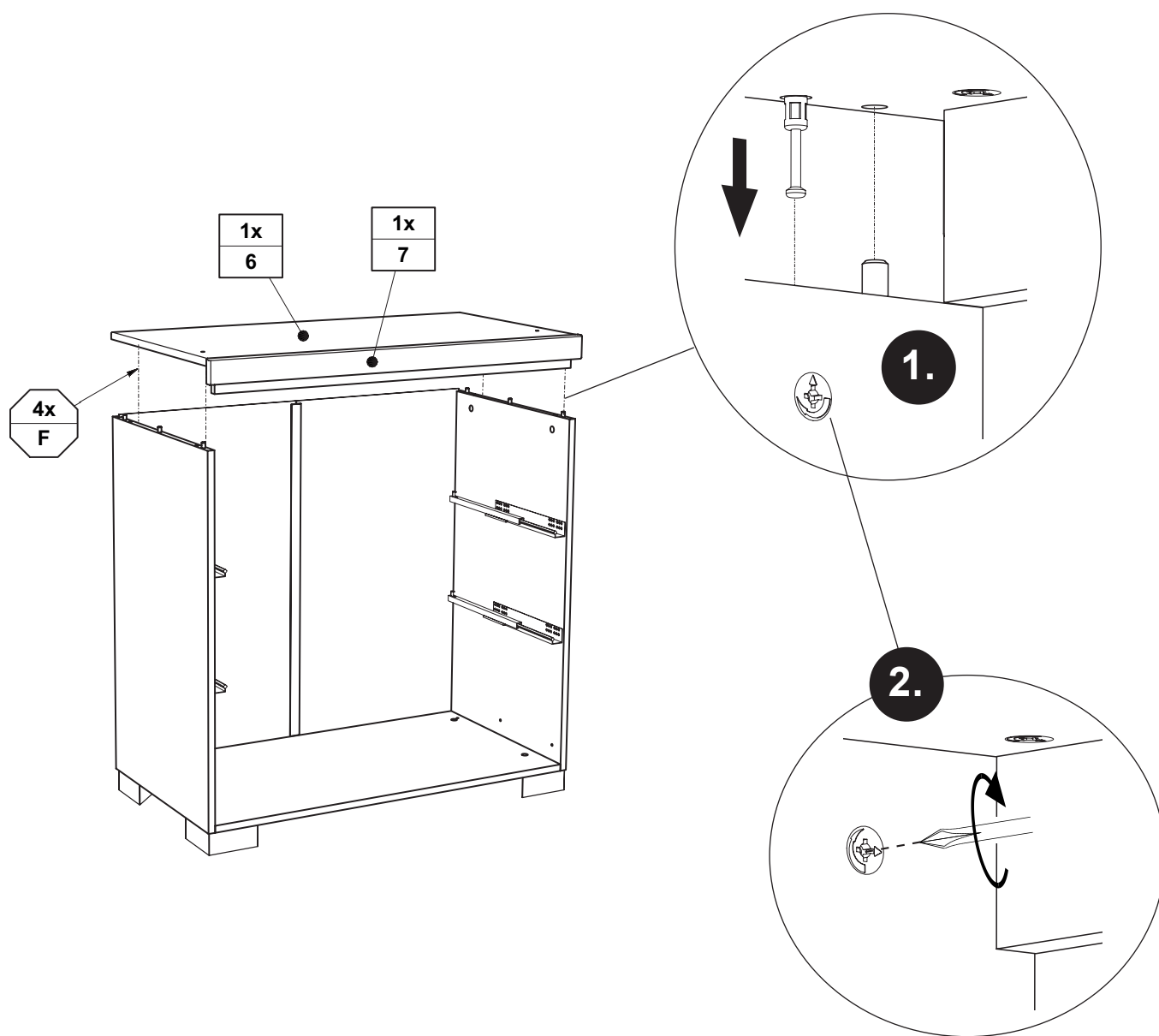


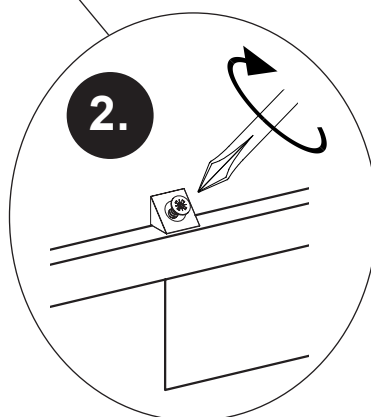
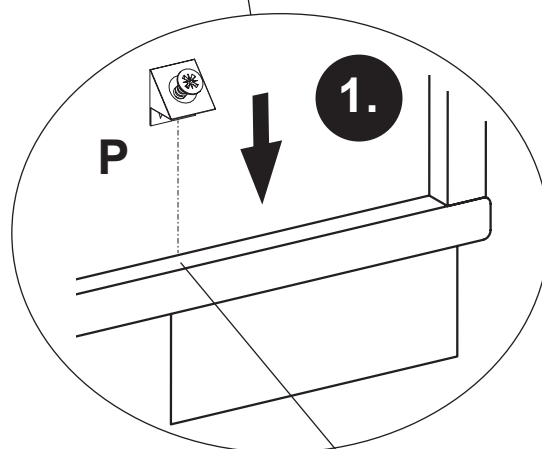
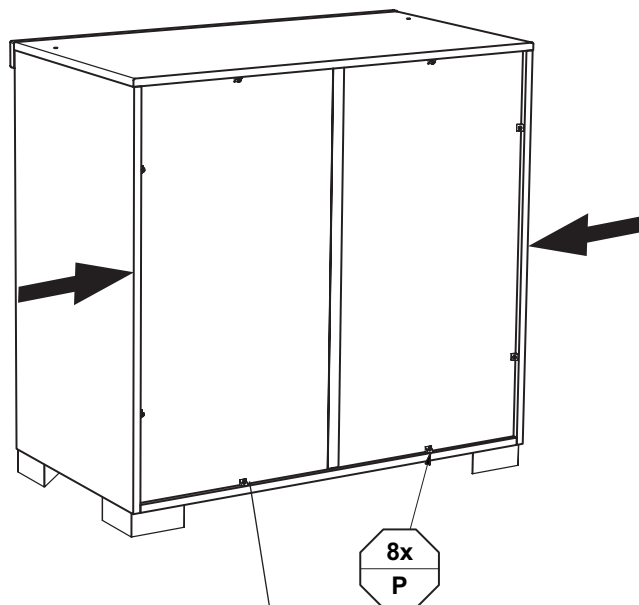
V5.2

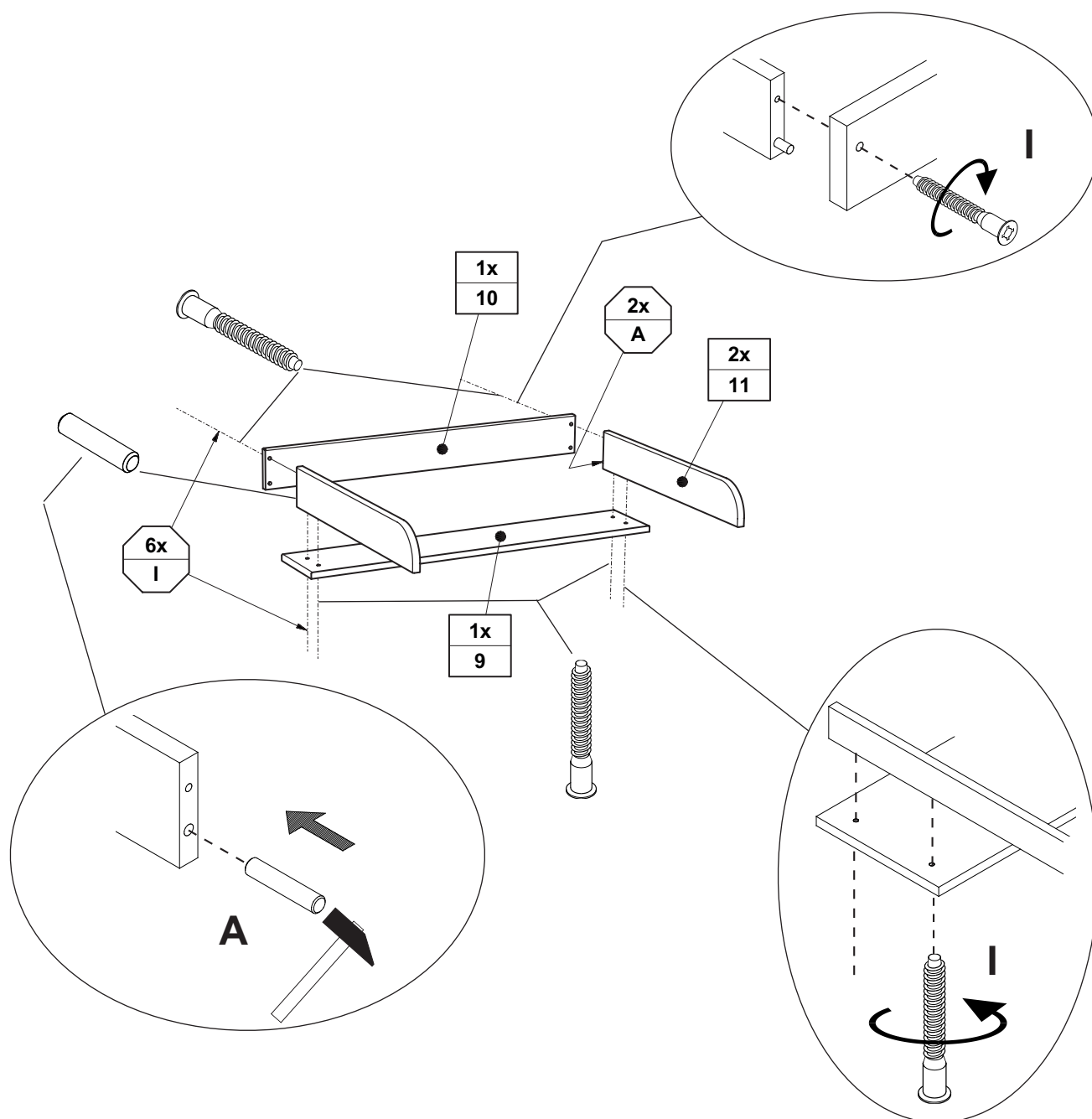


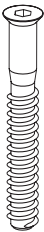
G	H
	
4x 681 8052 / 681 8480	4,0 x 25 4x 681 4896



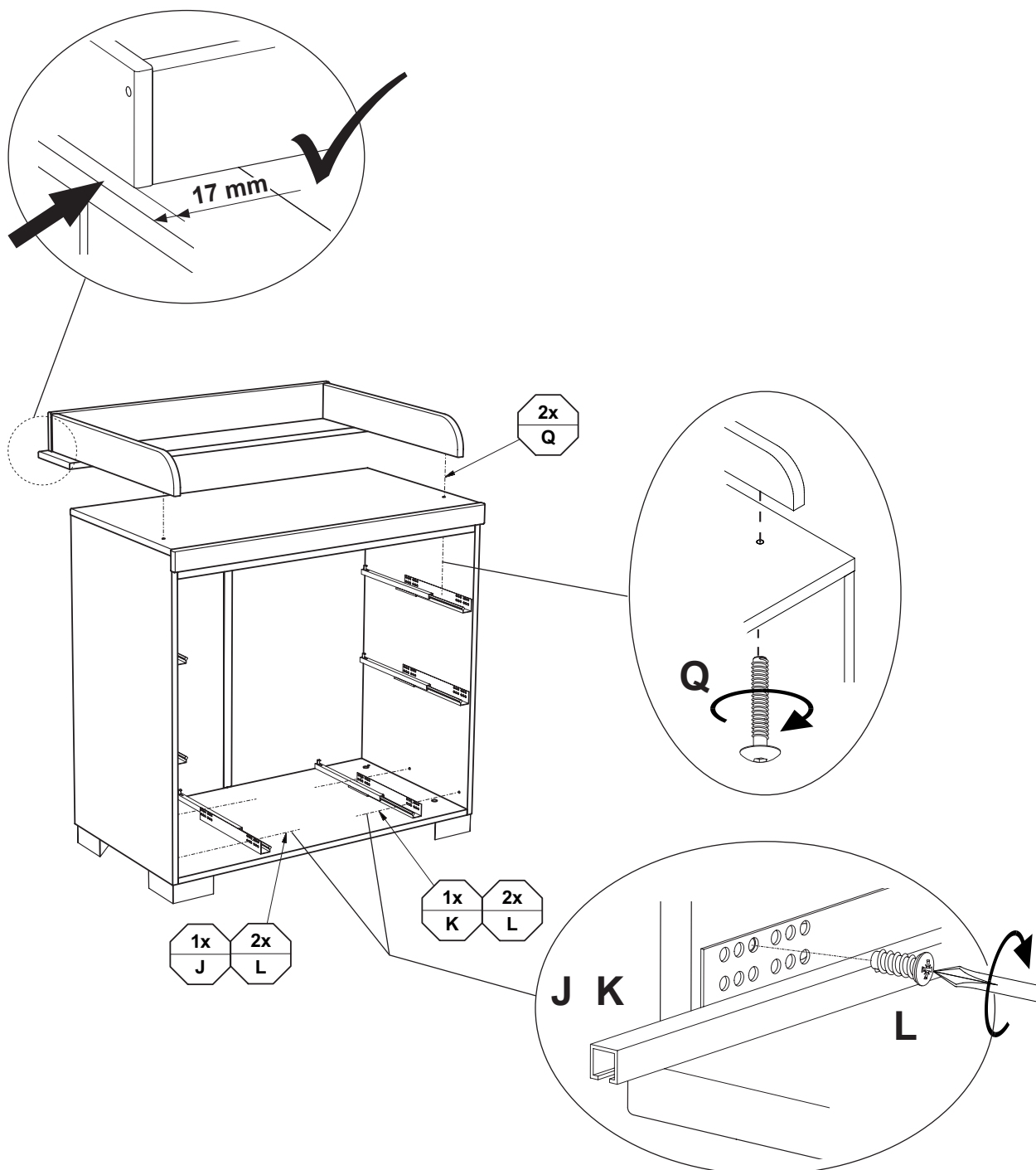


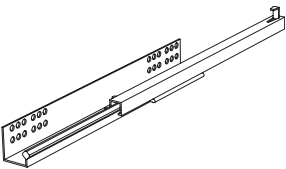
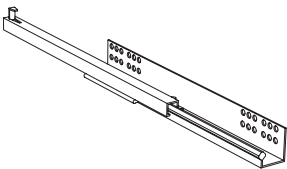
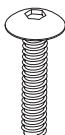


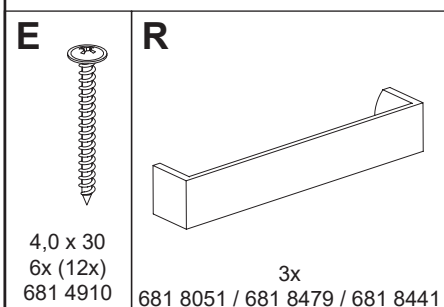
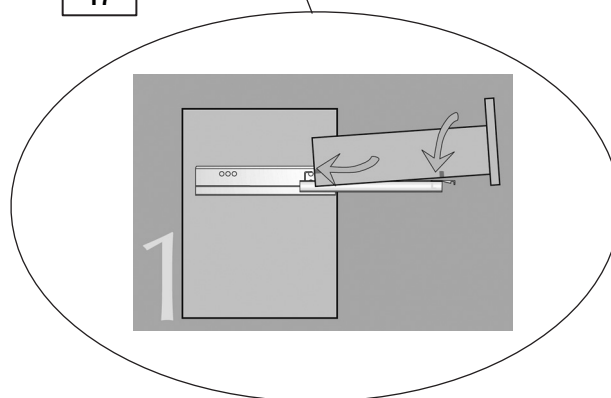
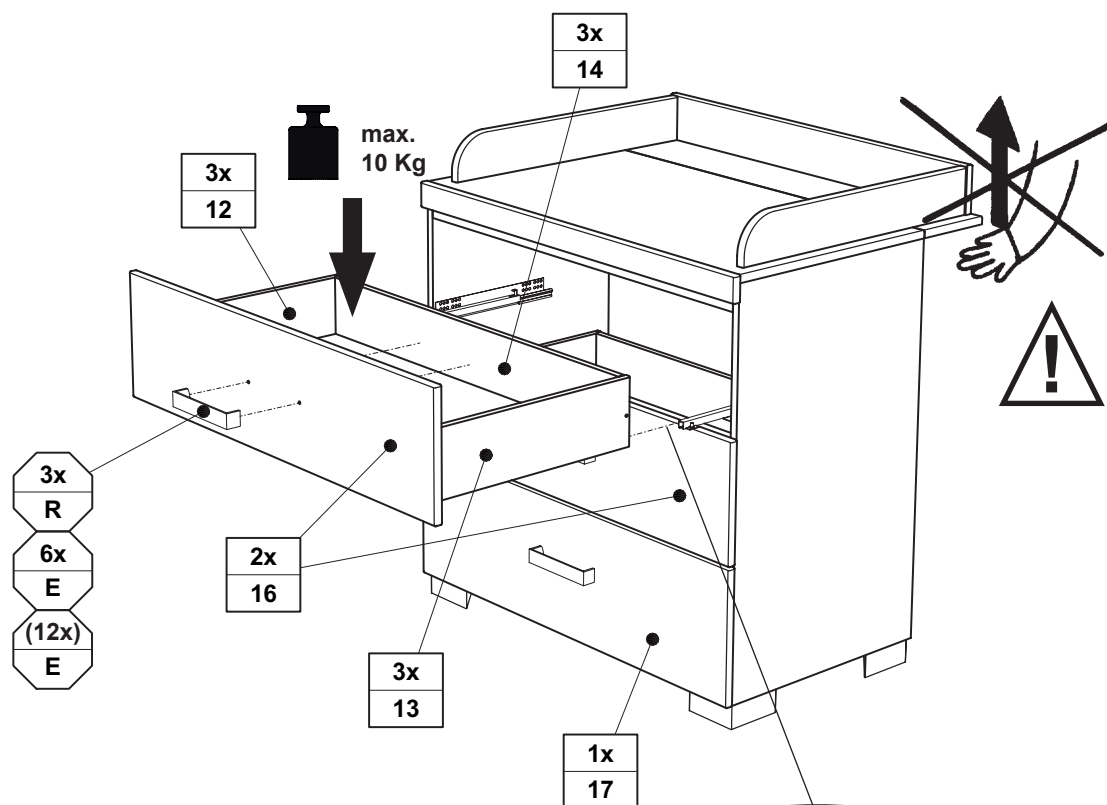


A	I
	
ø8 x 35 2x 681 0702	6,3 x 50 6x 681 5311

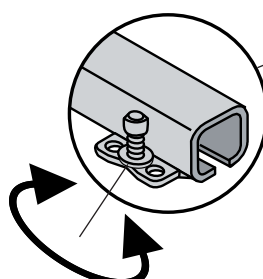
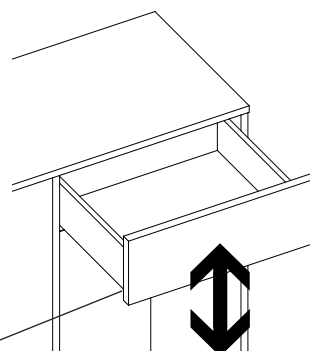
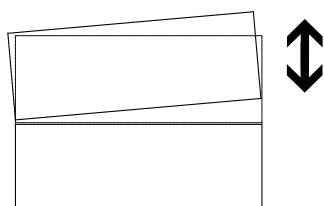
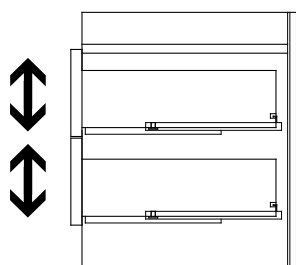
Betrifft
Programm „LANA“ „KRISTIN 2“



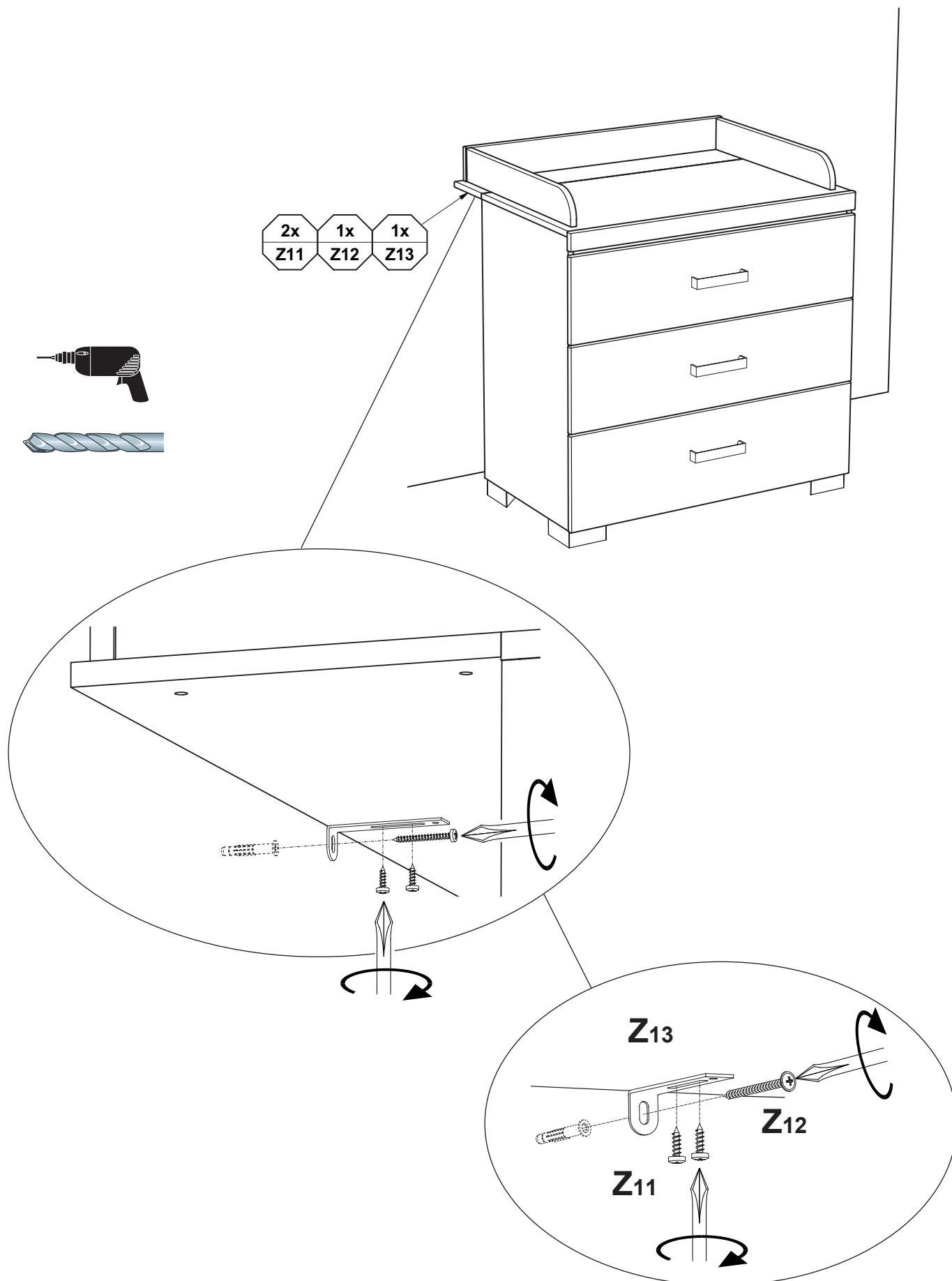
L	J	K	Q
			
6,3 x 14 4x 681 5097	1x 681 3332	1x 681 3333	M6 x 35 2x 681 3954



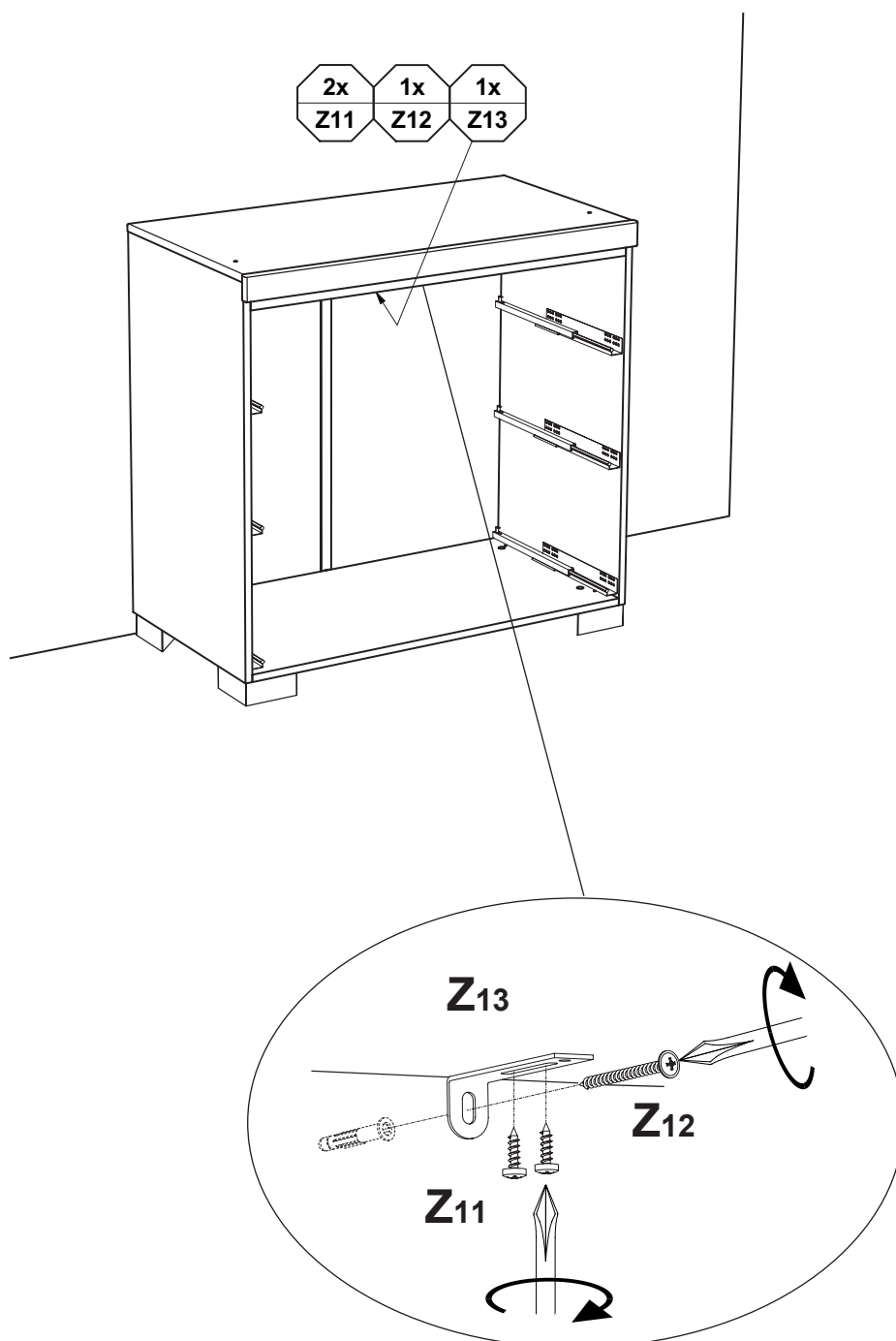
Justierung der Schubkästen



Kippsicherung !!



Kippsicherung !!



Gebrauchsanleitung PK-Nr. 2670
Instructions / Mode d'emploi / Gebruiksaanwijzing /
инструкция по использованию

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

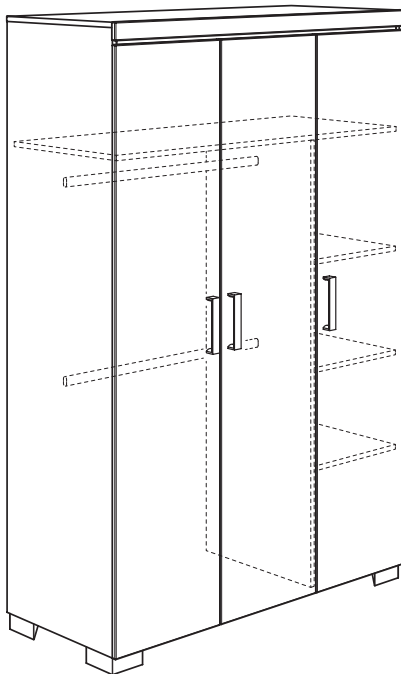


HILJA
176 0154

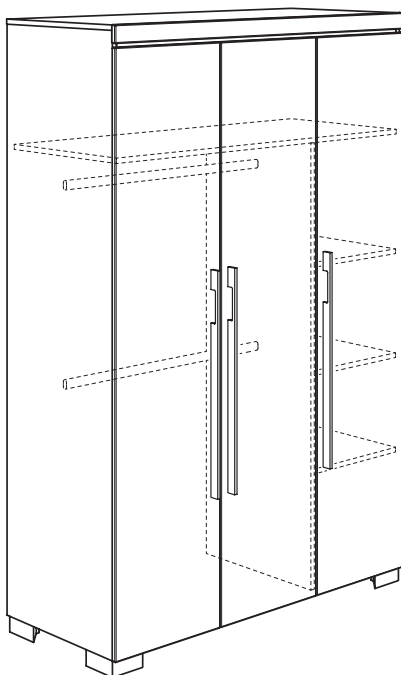
ALISA
176 4023

KRISTIN 2
176 0158

LANA
176 0119



LORIE
176 0111



Warnhinweis!

Warning notice! / Avertissement! / Waarschuwing! /
Предупреждение!

TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr

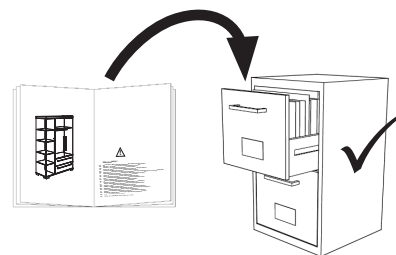


V..

Vorbereitung / Preparation / La
préparation/ Voorbereiding /
подготовка

M..

Montage / Assembly /
Assemblage / Bijeenkomst /
МОНТАЖ



siehe PK-Nr. 2800

Warnhinweis !

- DE Warnhinweis ! Beiliegende Wandbefestigungen müssen montiert werden !
FR Attention ! Les fixations murales ci-jointes doivent être montées !
GB Attention ! The enclosed wall mountings must be fitted !
NL Let op ! De meegeleverde wandbevestigingen moeten worden gemonteerd !
ES ¡Atención! Las fijaciones murales incluidas deben montarse
GR Προσοχή ! Τα εξαρτήματα στήριξης που περιλαμβάνονται στη συσκευασία πρέπει να συναρμολογηθούν !
IT Attenzione ! Occorre montare i fissaggi per attacco alla parete qui allegati !
CZ Pozor ! Příložené úchytky musí být namontovány na stěnu !
SL Pozor ! Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
PL Uwaga ! Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
BG Внимание ! Приложените закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани !
HR Pozor ! Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
LT Dėmesio ! Priedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
RU Внимание ! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене !
CN 注意 ! 附带的墙壁安装组件必须安装 !
AR انتبه! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!

- DE Pflegehinweis: Zum Reinigen der Oberflächen ein leicht-feuchtes Tuch oder ein handelsübliches Möbelpflegemittel verwenden.
FR Indication sur l'entretien : pour nettoyer les surfaces, utiliser un chiffon légèrement humide ou un nettoyeur pour meubles en vente dans le commerce
GB Caring for the... : In order to clean the surfaces please use a slightly damp cloth or commercially available furniture care product.
NL Verzorgingsanwijzing: Voor het reinigen van de oppervlakken een licht vochtig doek of een gebruikelijk meubelschoonmaakmiddel gebruiken.
ES Recomendaciones de cuidado: Para limpiar las superficies del mueble debe usar un trapo humedecido o un producto de limpieza de muebles comercial.
GR Οδηγίες περιποίησης: Για το καθαρισμό των επιφανειών να χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά νοτισμένο πανάκι ή λούστορ επίπλων.
IT Indicazione per pulizia e cura: Per la pulizia delle superfici utilizzate un panno leggermente umido o un normale prodotto per la cura dei mobili.
CZ Pokyny k čištění: Na čištění povrchu použijte pouze navlhčený kousek látky nebo běžný prostředek na ošetřování nábytku.
SL Navodilo za nego: Za čiščenje površin uporabljajte malo vlažno cunjo ali trgovsko običajno sredstvo za nego pohištva.
PL Wskazówka pielęgnacyjna: do czyszczenia powierzchni stosować lekko wilgotną ściereczkę lub zwykły środek do pielęgnacji mebli.
BG Указание за поддържане: Използвайте леко навлажнена кърпа или обикновен препарат за поддържане на мебели, за да почистите повърхностите.
HR Upute za njegu: Za čišćenje površina upotrijebite jednu lako navlaženu krpu i trgovačko uobičajeno sredstvo za njegu namještaja.
LT Rekomendacija priežiūrai: Paviršius valykite drėgna pašluoste arba parduotuvėse įsigytomis baldų priežiūros priemonėmis.
RU Рекомендации по уходу: для очистки поверхностей используйте слегка влажную тряпку или обычное средство по уходу за мебелью.
CN 保养说明: 清洁表面只需用稍微潮湿的布或普通的家具清洁剂即可。

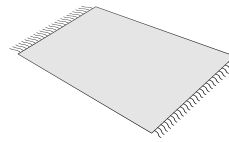
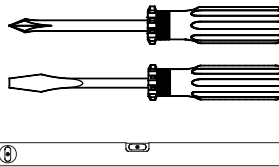
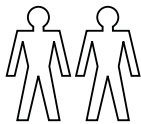
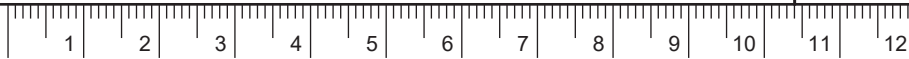
Beschläge

Fittings / Raccords / Fittingen / кованый

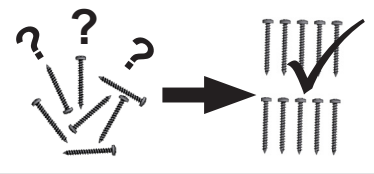
TRANSLAND GmbH
Möbel und Textil
Hauptstraße 87
D-97840 Hafenlohr



1:1
DIN A4



ca. 1,5h

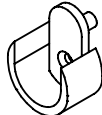
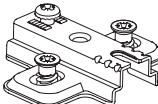
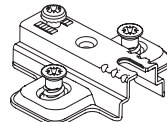
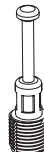
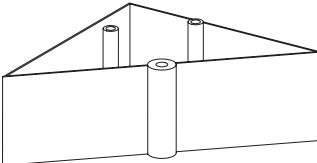
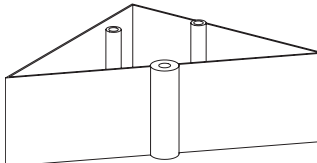
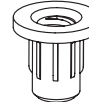
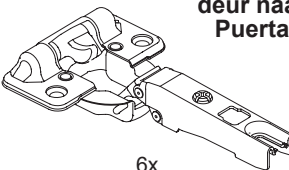
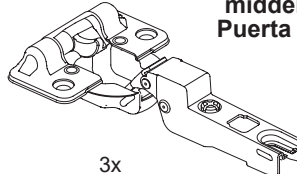
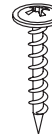
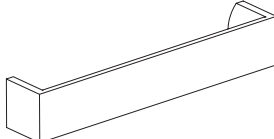
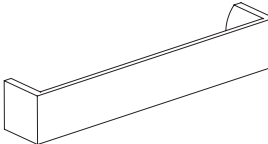


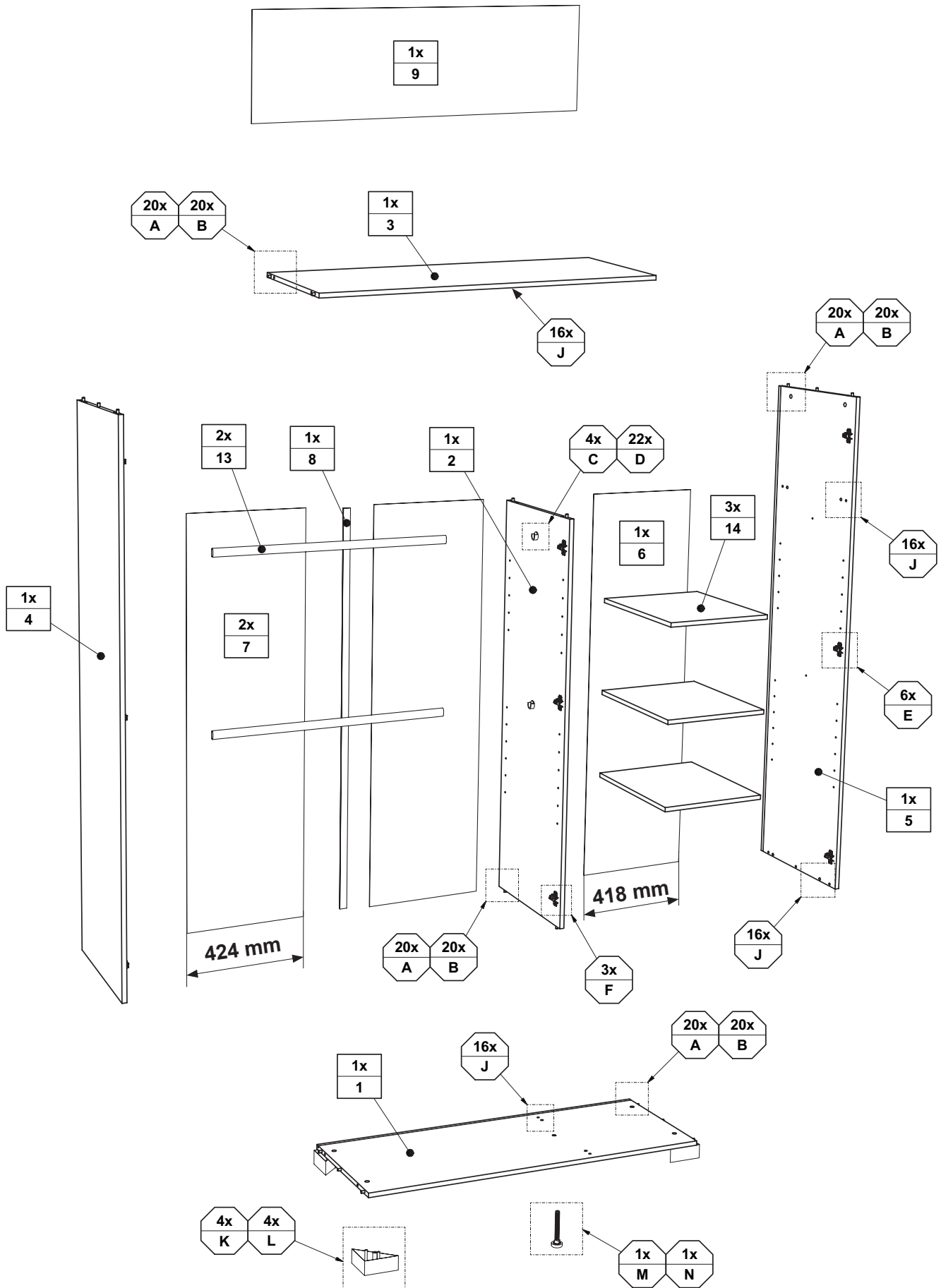
Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

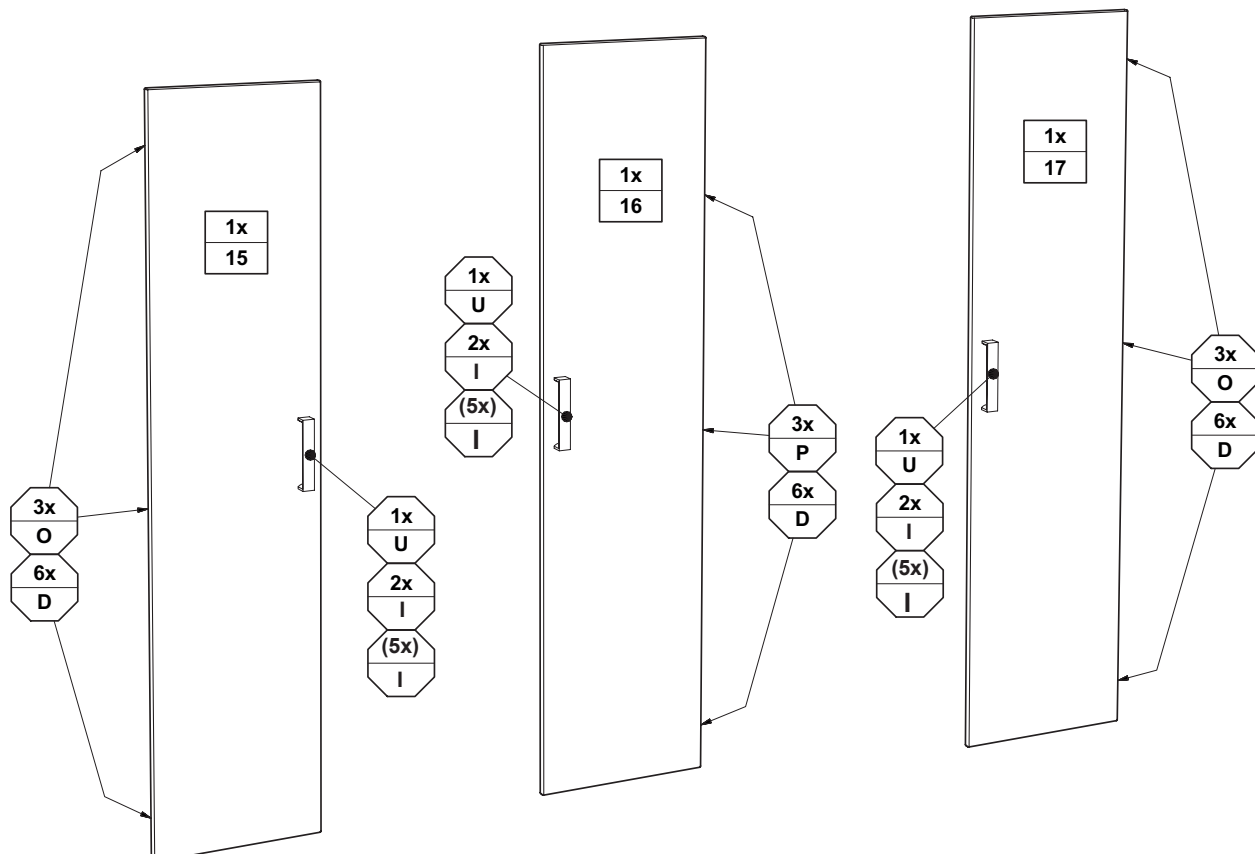
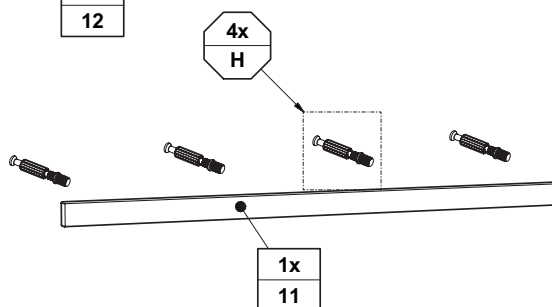
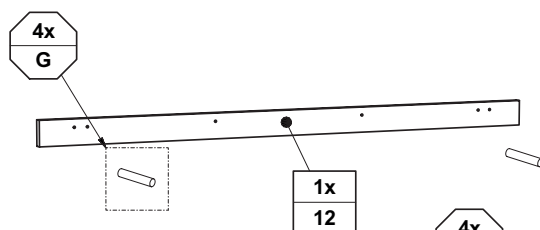
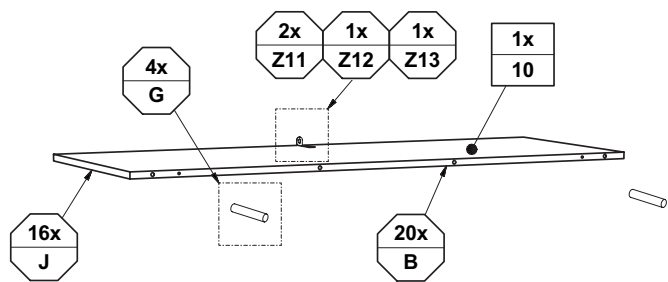
Tür Mitte
centre door
Porte du milieu
midden deur
Puerta central

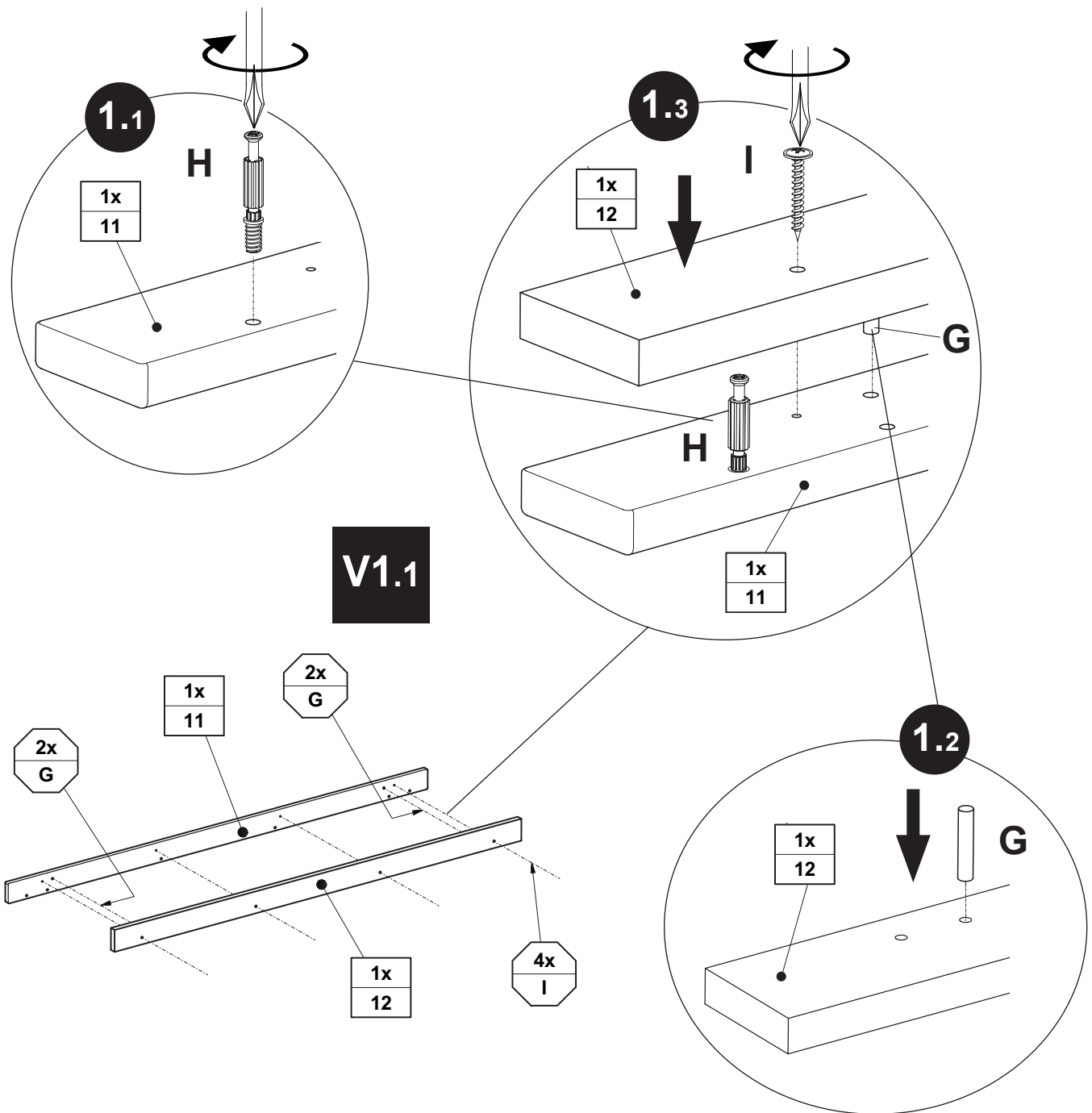
Progr. HILJA
Progr. ALISA
Progr. KRISTIN 2
Progr. LANA

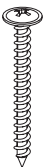
Progr. LORIE

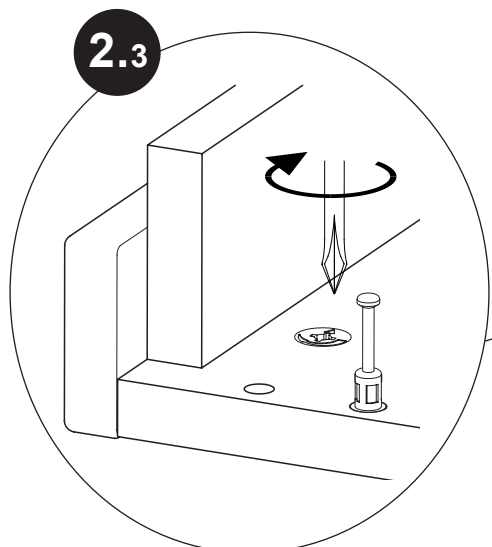
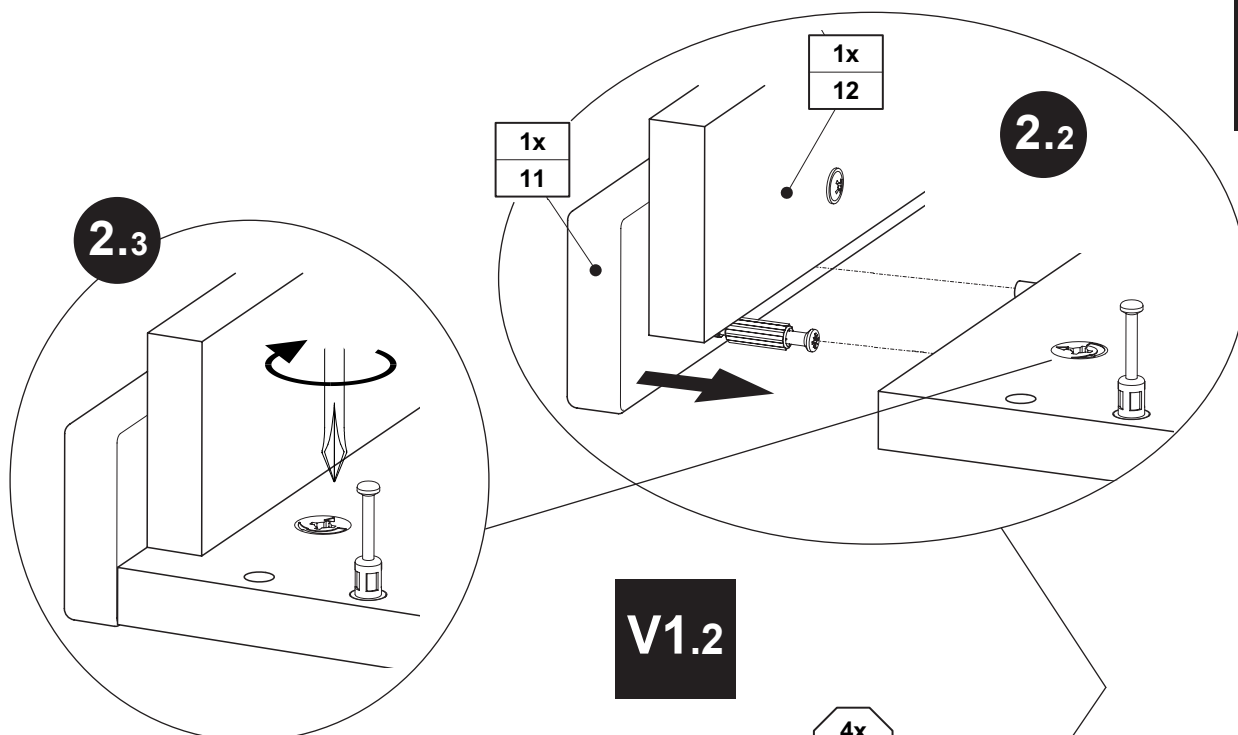
A  ø8 x 35 20x 681 0702	B  20x 681 0859	C  4x 681 1647	D  3,5 x 15 22x 681 2639	E  6x 681 2640	F  3x 681 2642	G  4x 681 0351	H  4x 681 0757	I  4,0 x 30 10x 681 4910	I  4,0 x 30 19x 681 4910
J  16x 681 7164	K Progr. HILJA + ALISA + LORIE + KRISTIN 2  4x 681 8052 SILBER		K Progr. LANA  4x 681 8480 SCHIEFERGRAU		L  4,0 x 25 4x 681 4896	M  1x 681 0868	N  67 mm 1x 681 0864		
O Tür Außen door outside porte extérieure deur naar buiten Puerta afuera  6x 681 2630		P Tür Mitte centre door Porte du milieu midden deur Puerta central  3x 681 2631		R  12x 681 0350	S  3,0 x 20 16x 681 4914	T  14x 681 2498			
U Progr. HILJA + ALISA + KRISTIN 2  3x 681 8051 SILBER		U Progr. LANA  3x 681 8479 SCHIEFERGRAU		U Progr. LORIE Griffstange Länge: 700mm 3x 681 8442 SILBER					



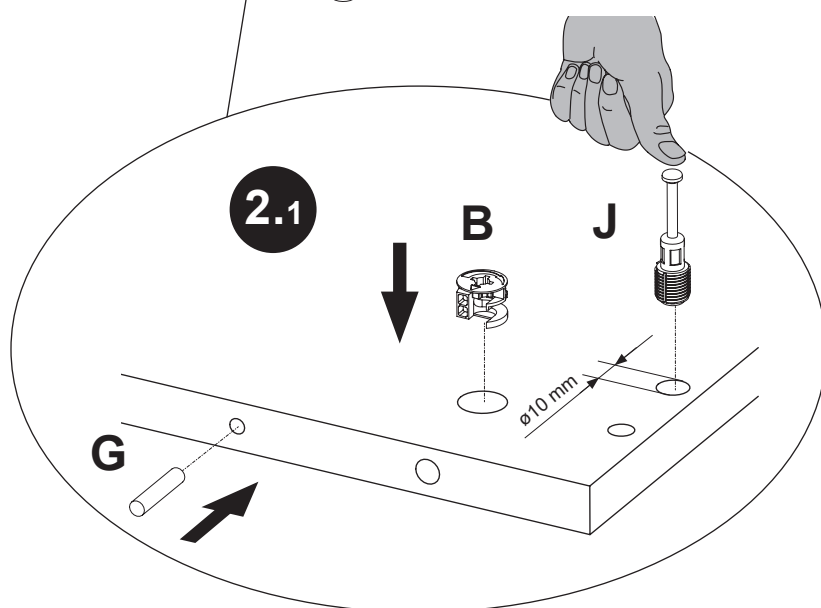
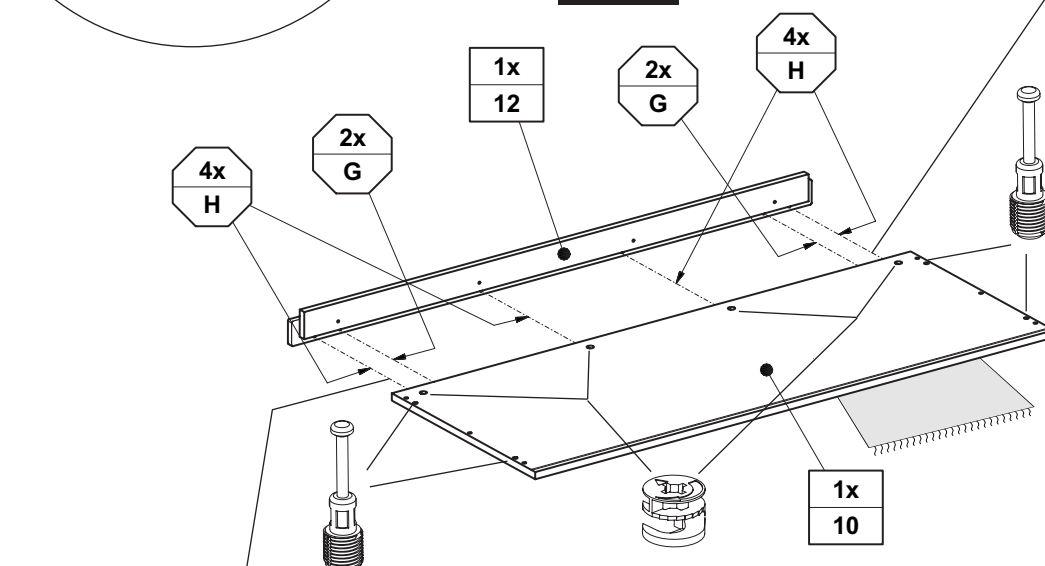


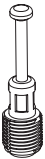


G	H	I
		
2x 681 0351	4x 681 0757	4,0 x 30 4x 681 4910

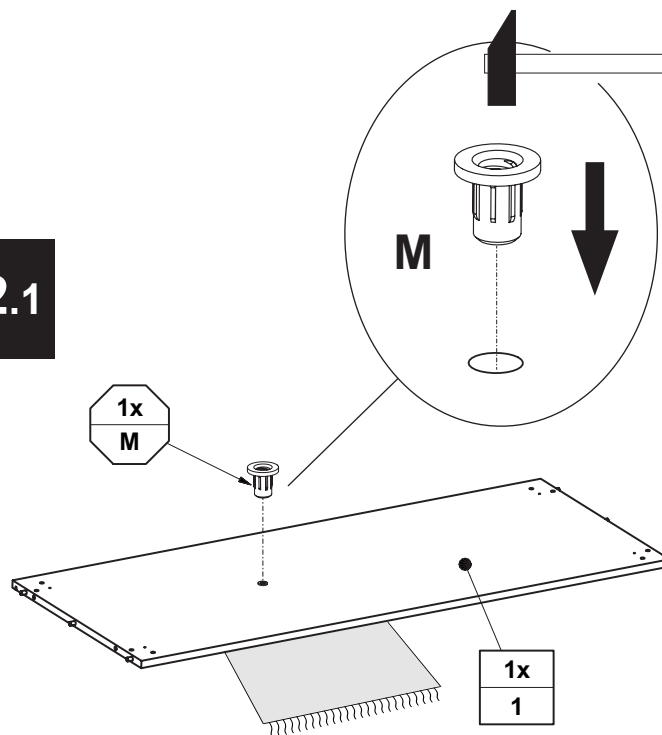


V1.2

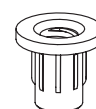


B	G	J
		
4x 681 0859	2x 681 0351	4x 681 7164

V2.1

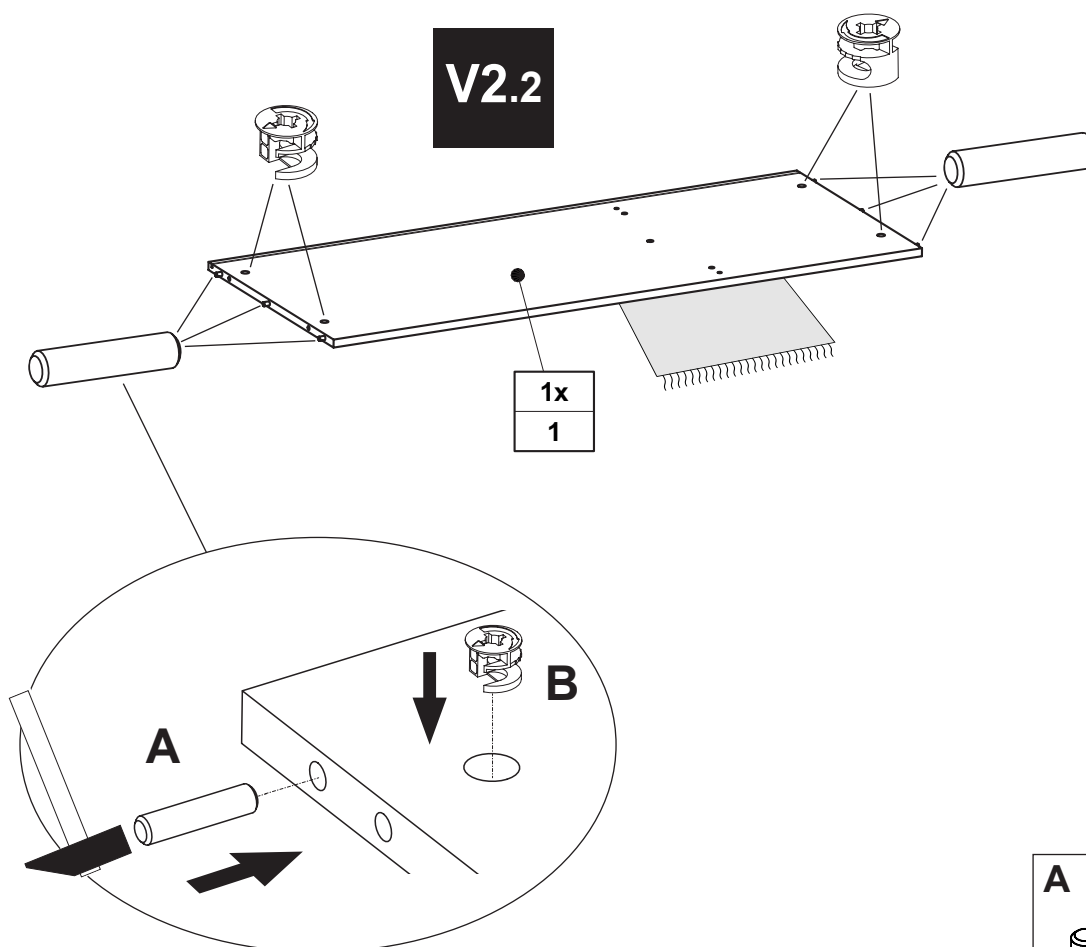


M



1x
681 0868

V2.2



A



ø8 x 35
6x
681 0702

B



4x
681 0859

4x K 4x L

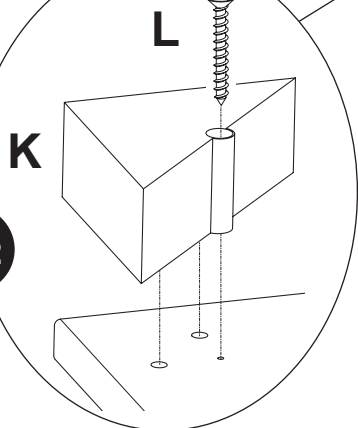
1x N

1x 1

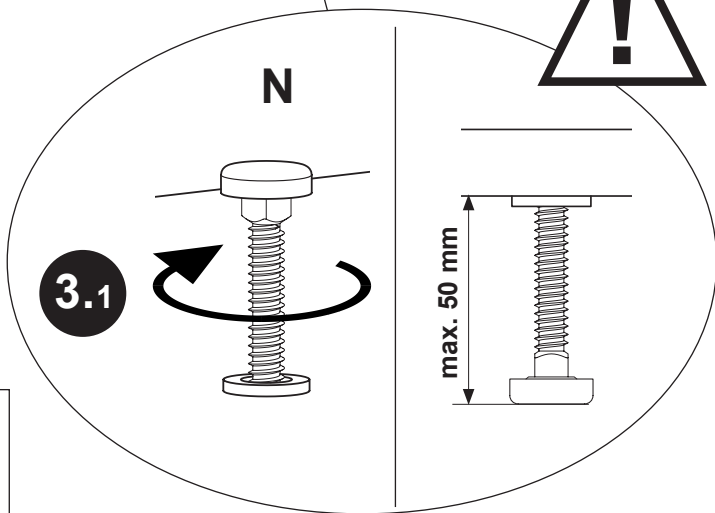
V2.3



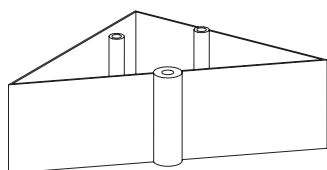
3.2



3.1



K



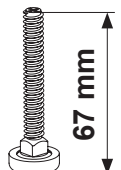
4x
681 8052 / 681 8480

L



4,0 x 25
4x
681 4896

N



1x
681 0864

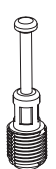
V2.4

Höhenverstellung !!



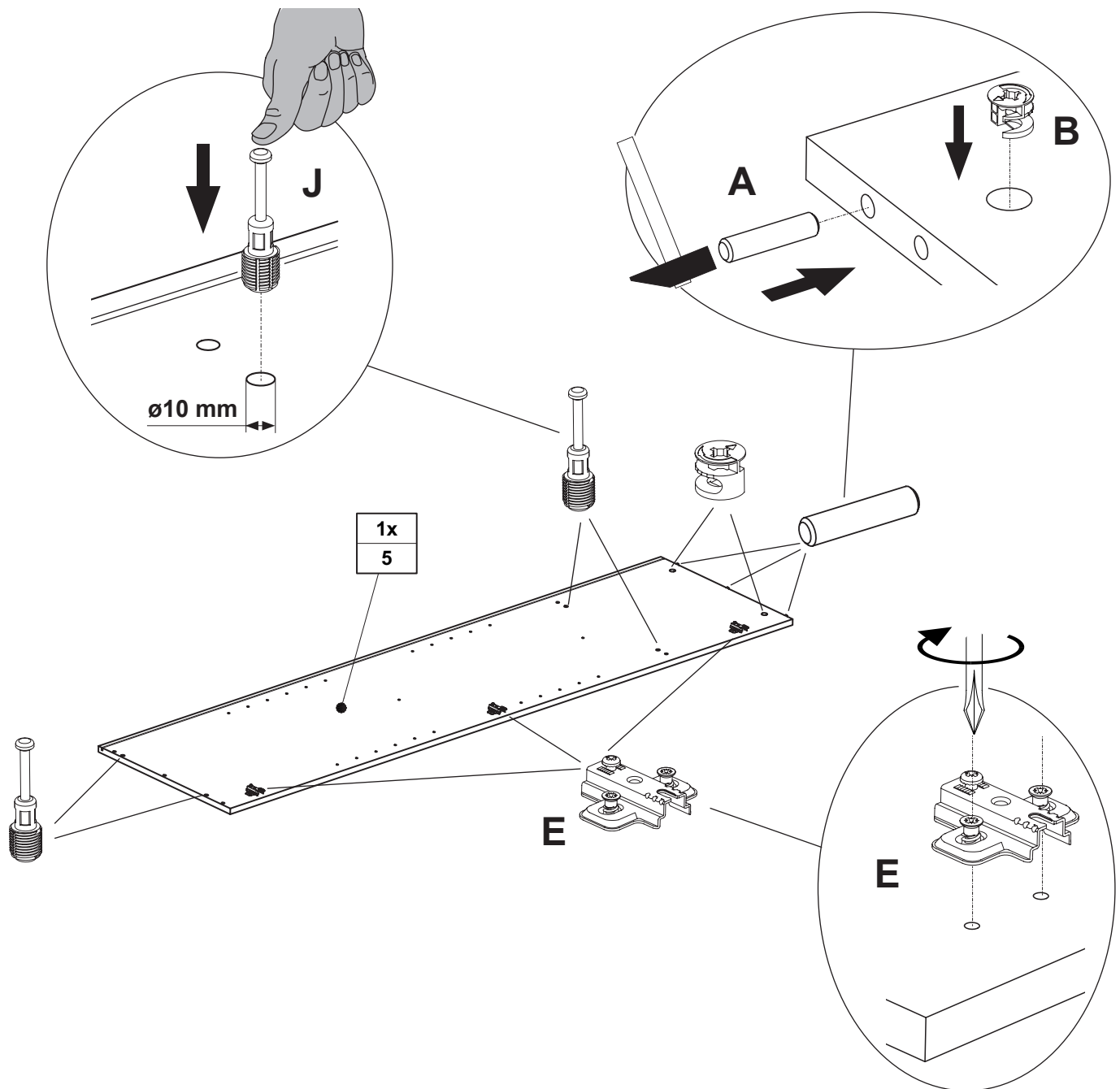
ø10 mm

J



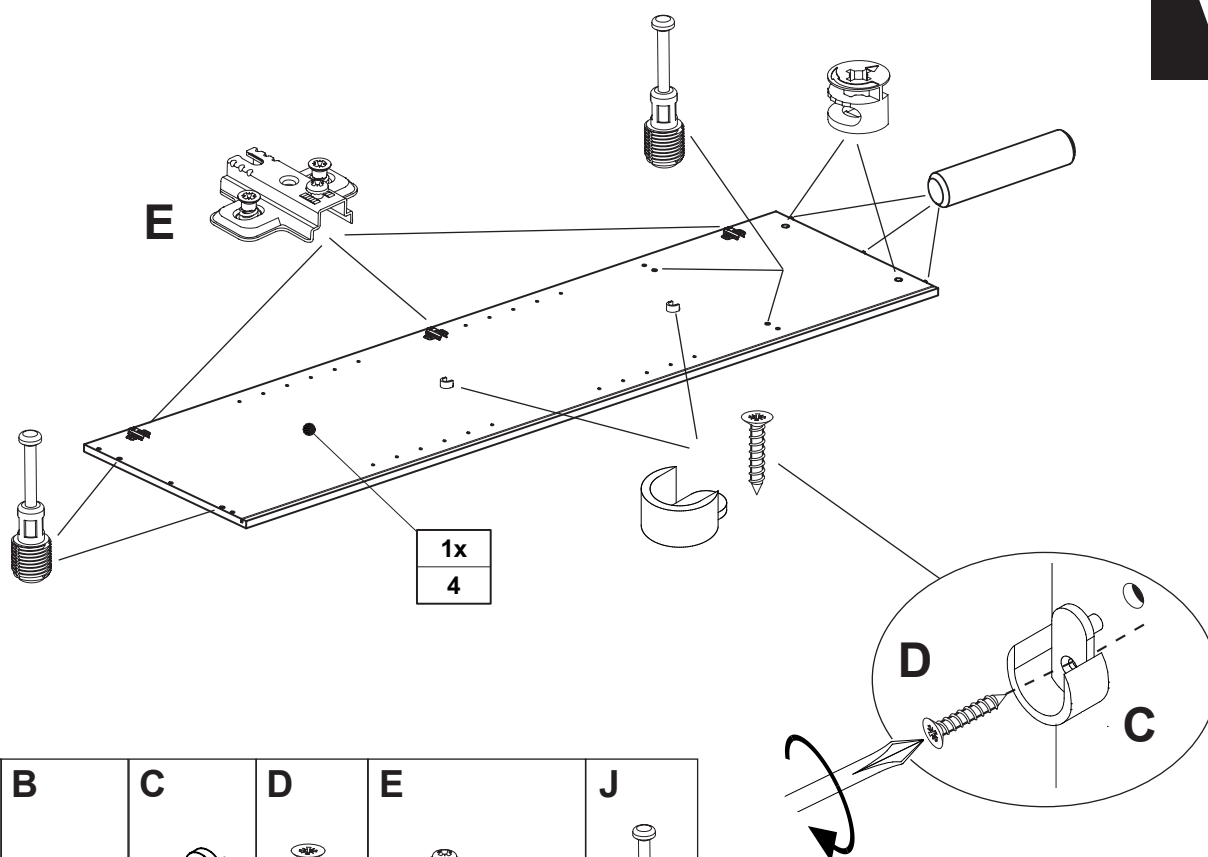
2x
681 7164

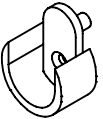
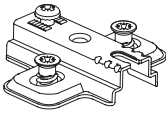
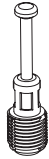
1x
1



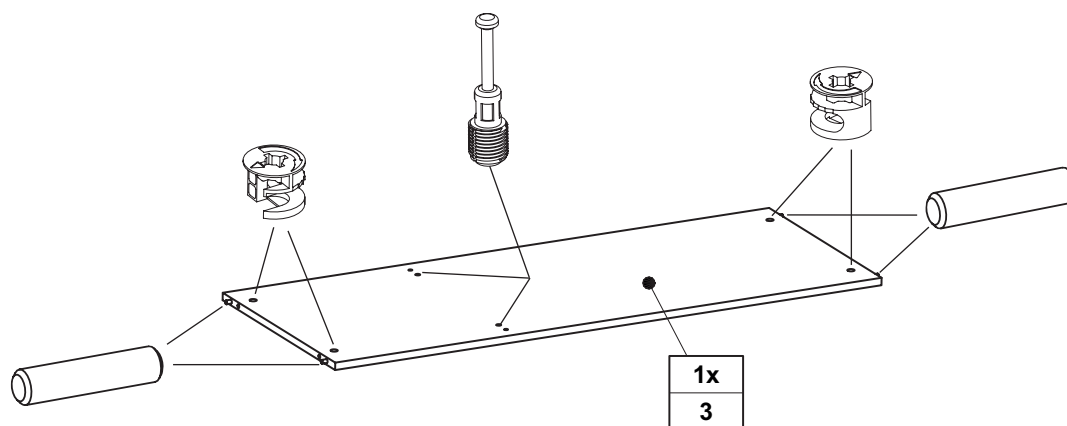
A	B	E	J
			
ø8 x 35 3x 681 0702	2x 681 0859	3x 681 2640	4x 681 7164

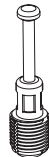
V4



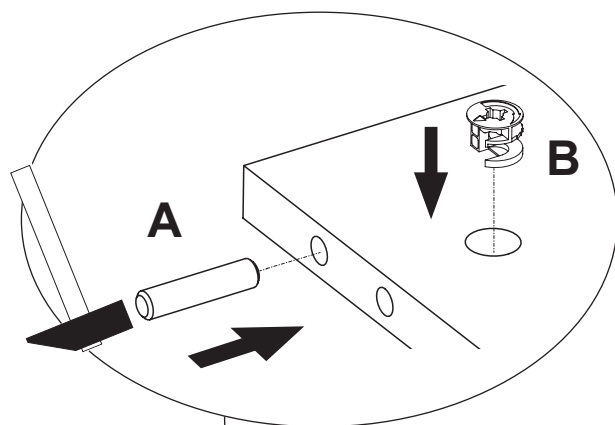
A	B	C	D	E	J
					
ø8 x 35 3x 681 0702	2x 681 0859	2x 681 1647	3,5 x 15 2x 681 2639	3x 681 2640	4x 681 7164

V5



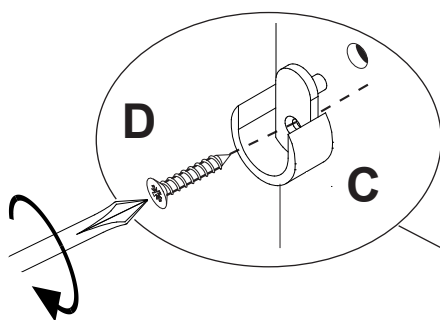
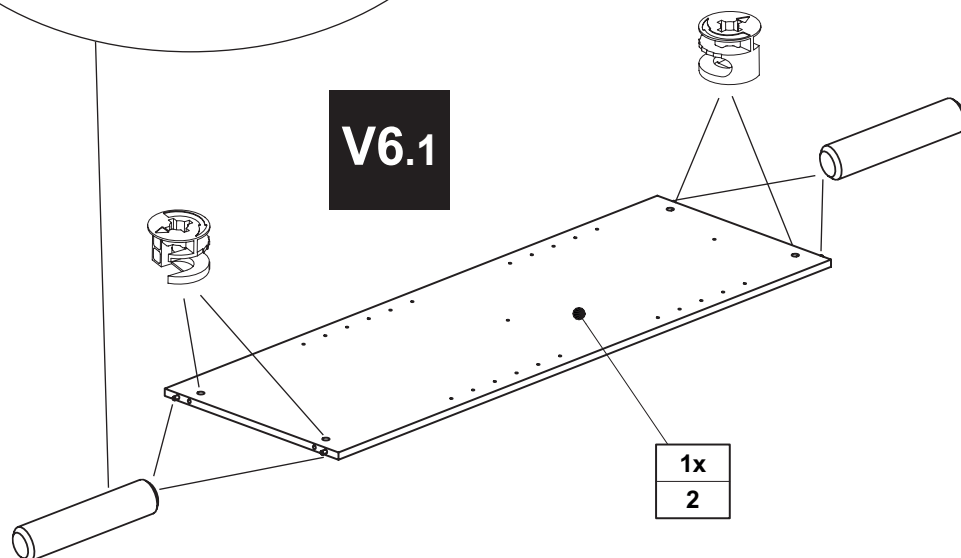
A	B	J
		
ø8 x 35 4x 681 0702	4x 681 0859	2x 681 7164

V6

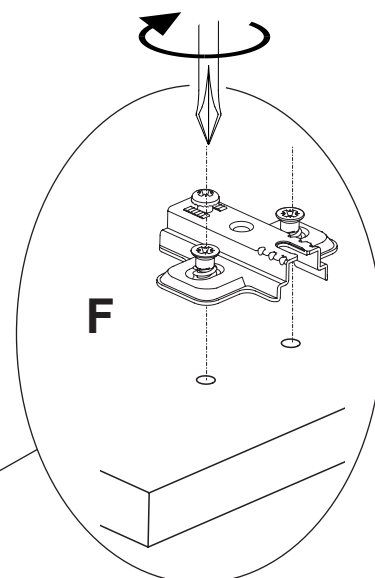
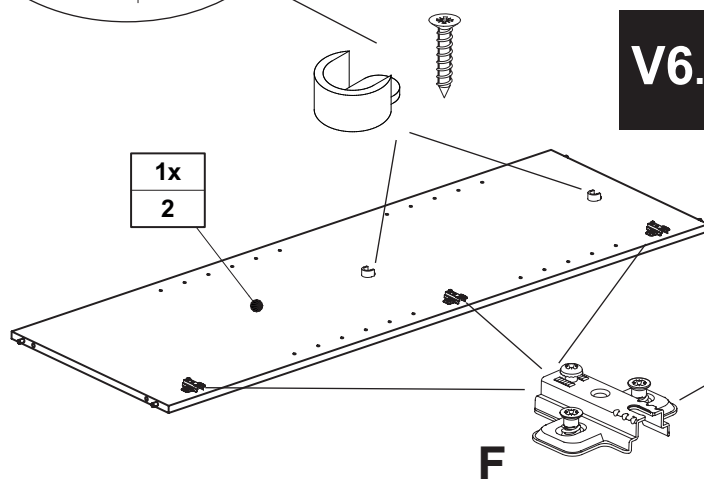


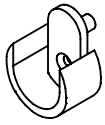
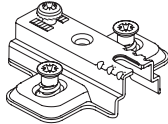
A	B
	
ø8 x 35 2x 681 0702	2x 681 0859

V6.1

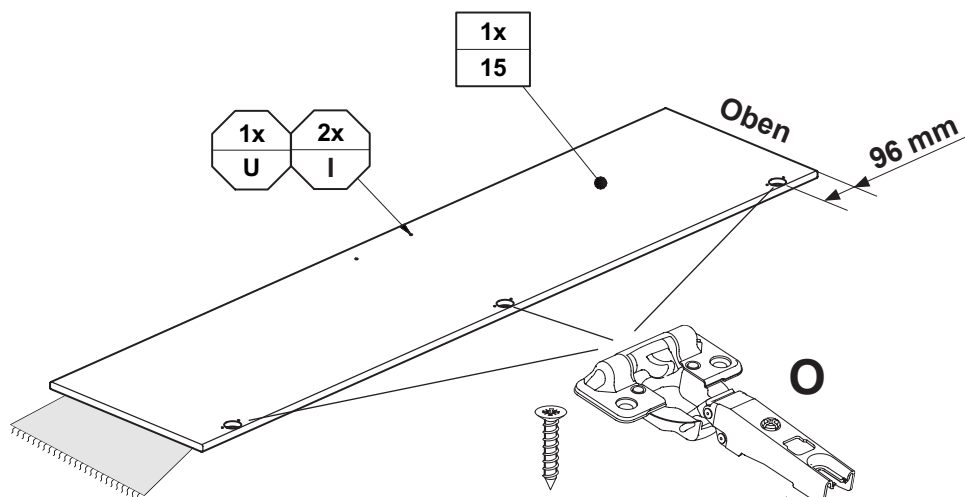


V6.2



C	D	F
		
2x 681 1647	3,5 x 15 2x 681 2639	3x 681 2642

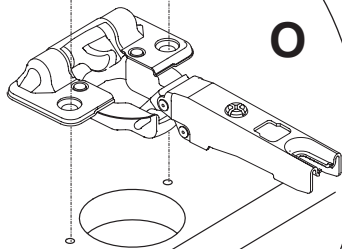
V7

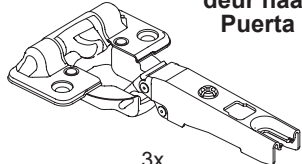


D

O

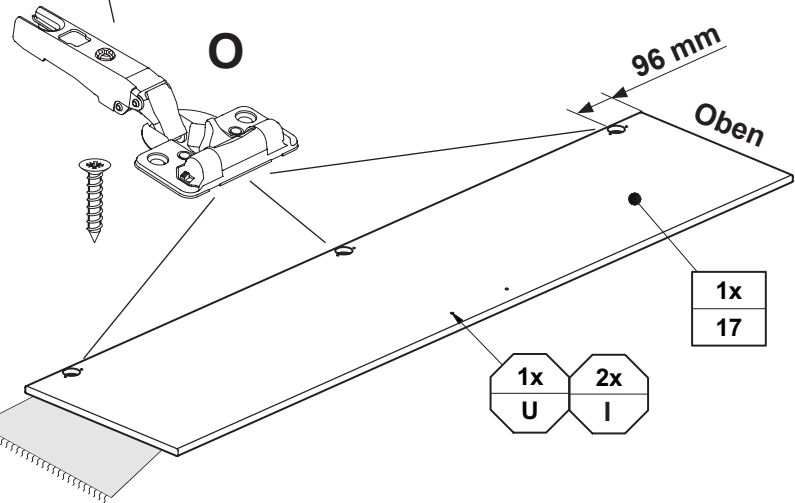
Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

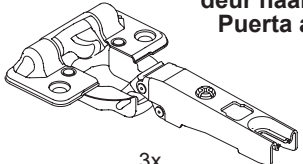


D	O
	
3,5 x 15 6x 681 2639	3x 681 2630

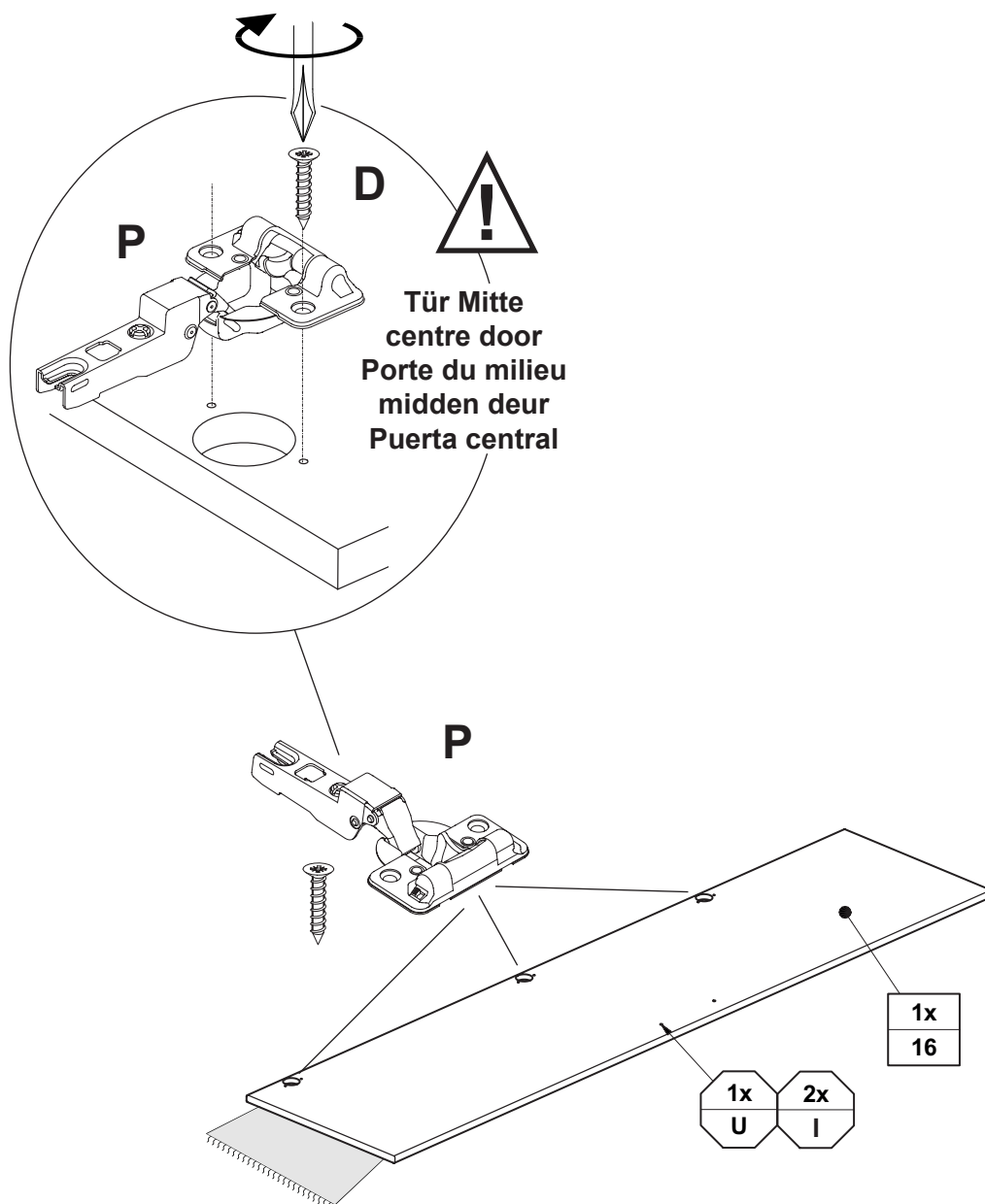
Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

V8



D	O
	
3,5 x 15 6x 681 2639	3x 681 2630

Tür Außen
door outside
porte extérieure
deur naar buiten
Puerta afuera

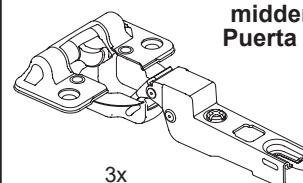


D



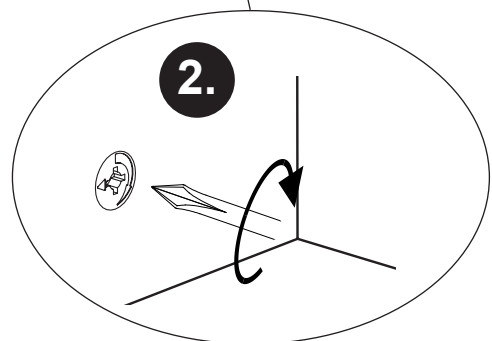
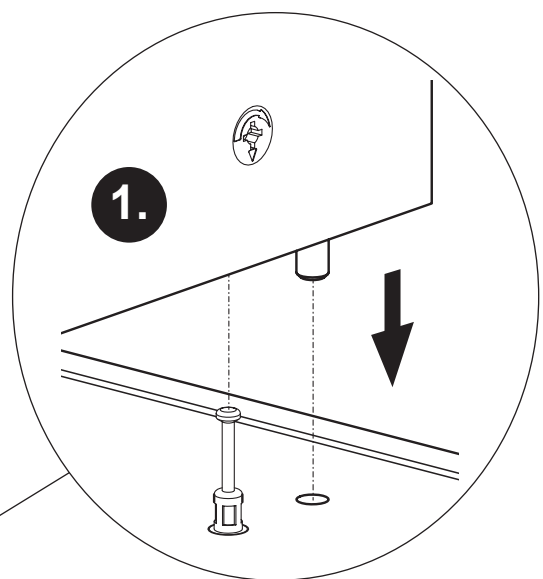
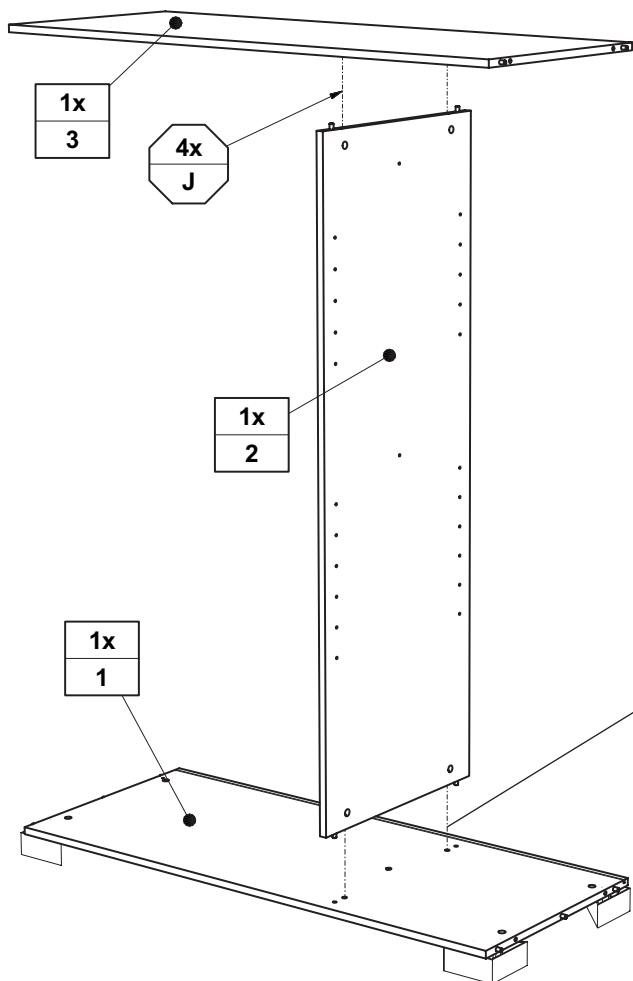
3,5 x 15
6x
681 2639

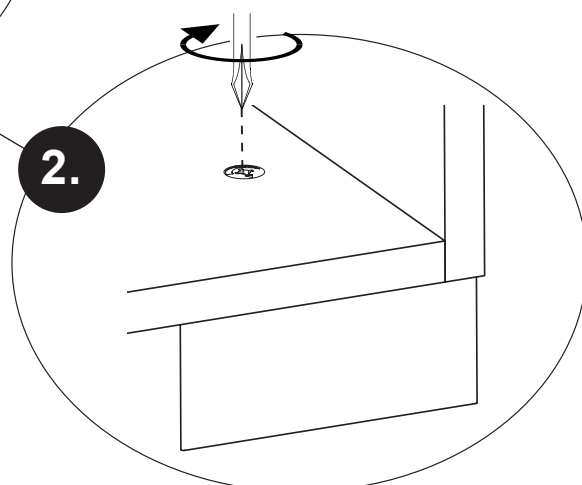
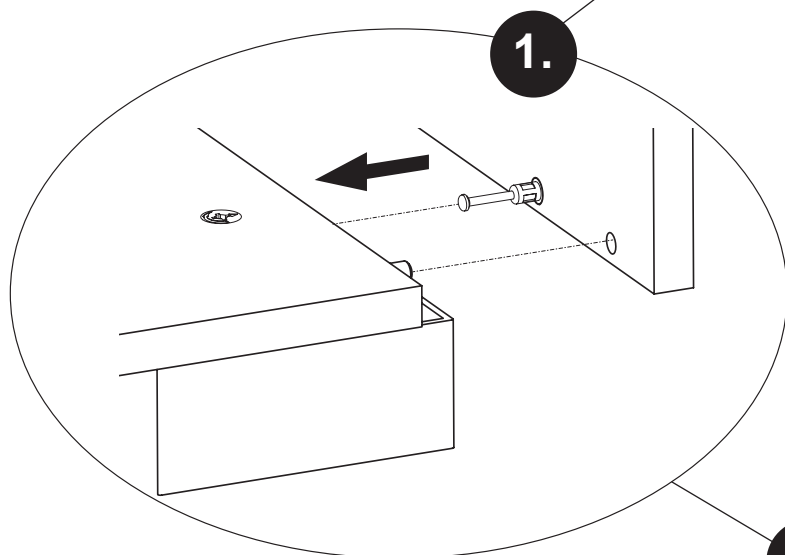
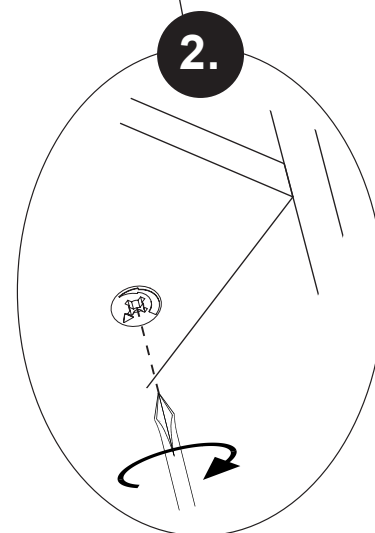
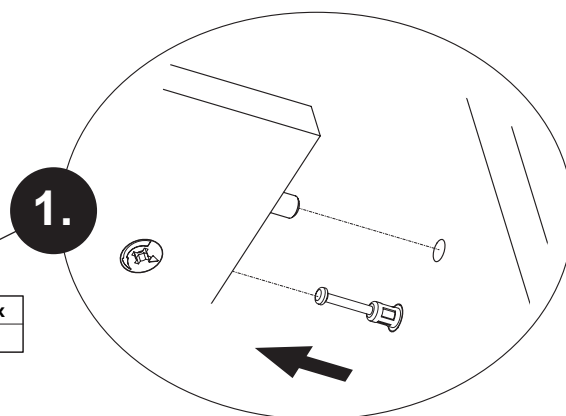
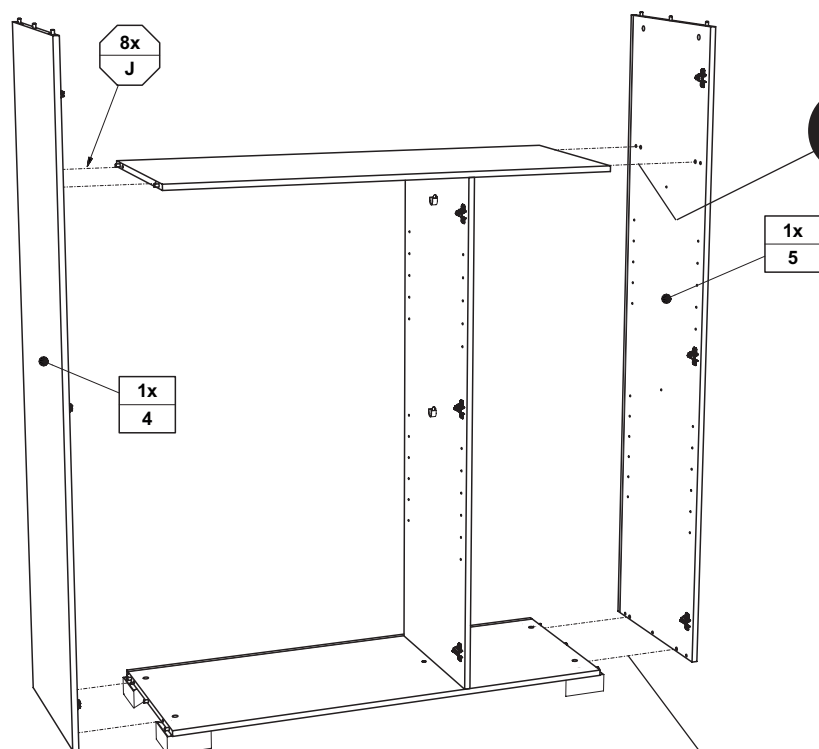
P

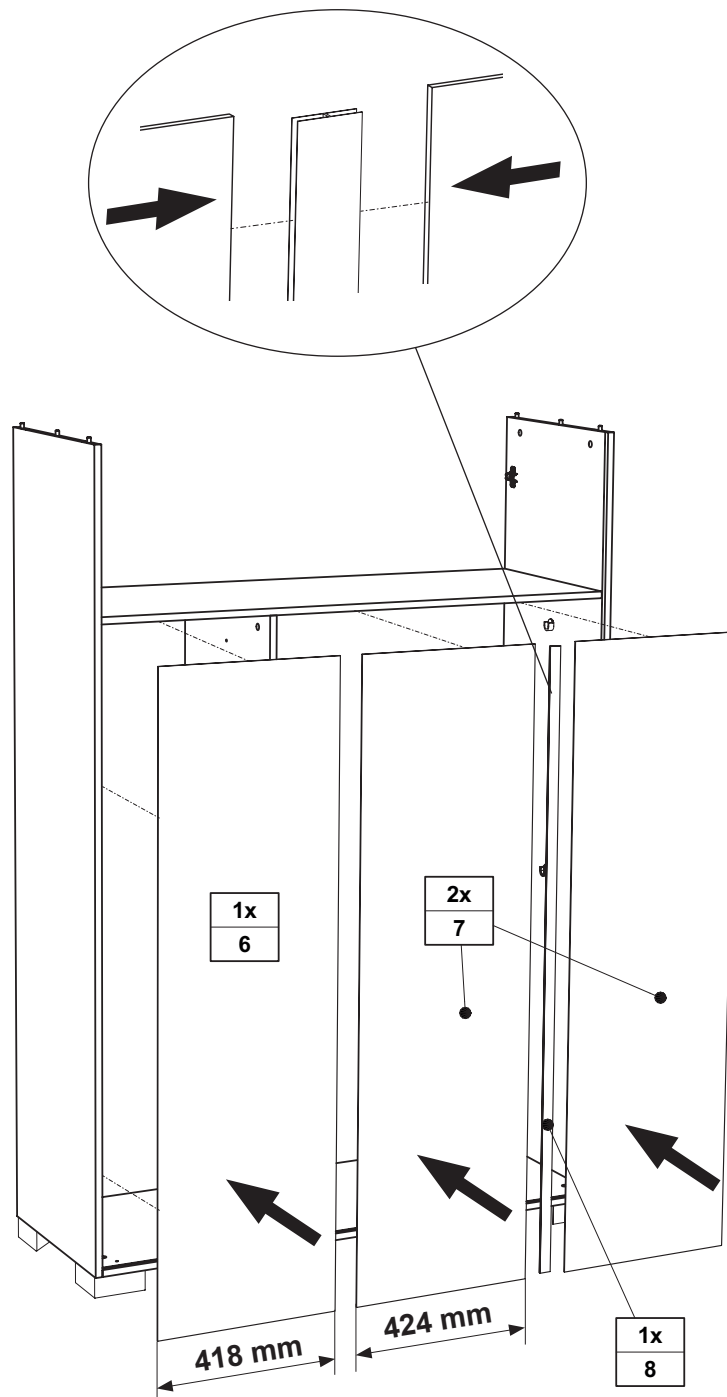


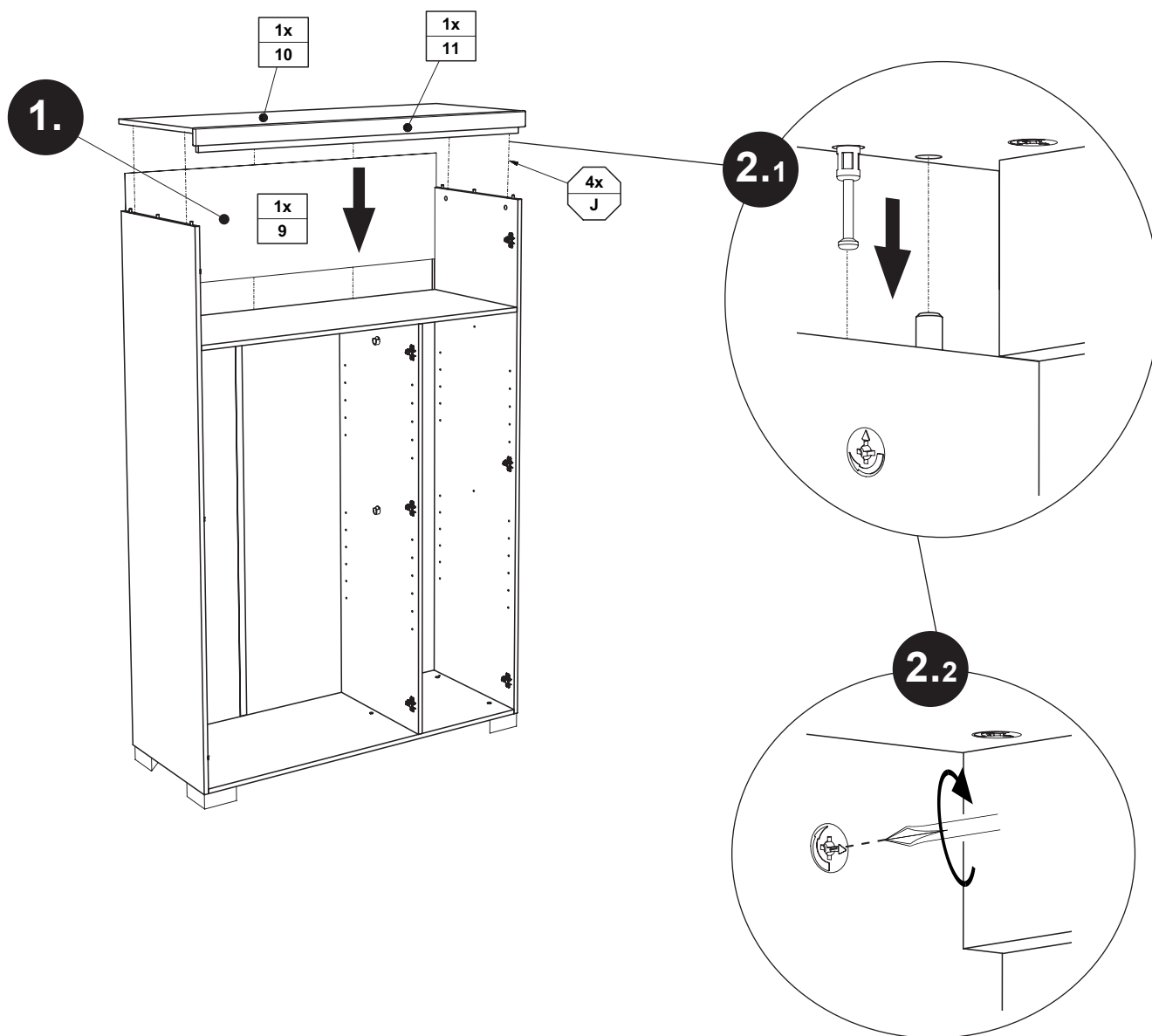
3x
681 2631

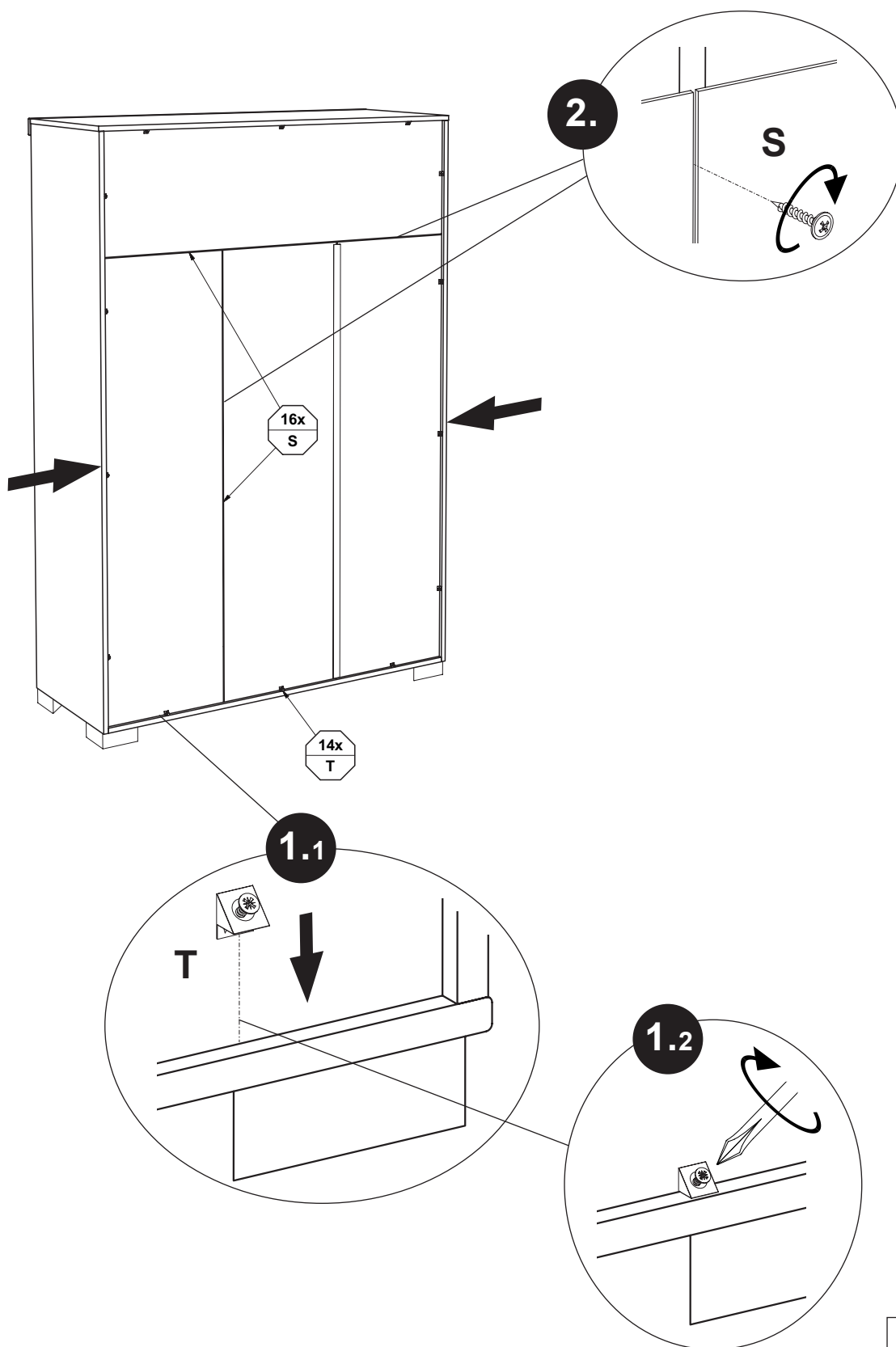
Tür Mitte
centre door
Porte du milieu
midden deur
Puerta central

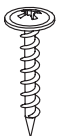


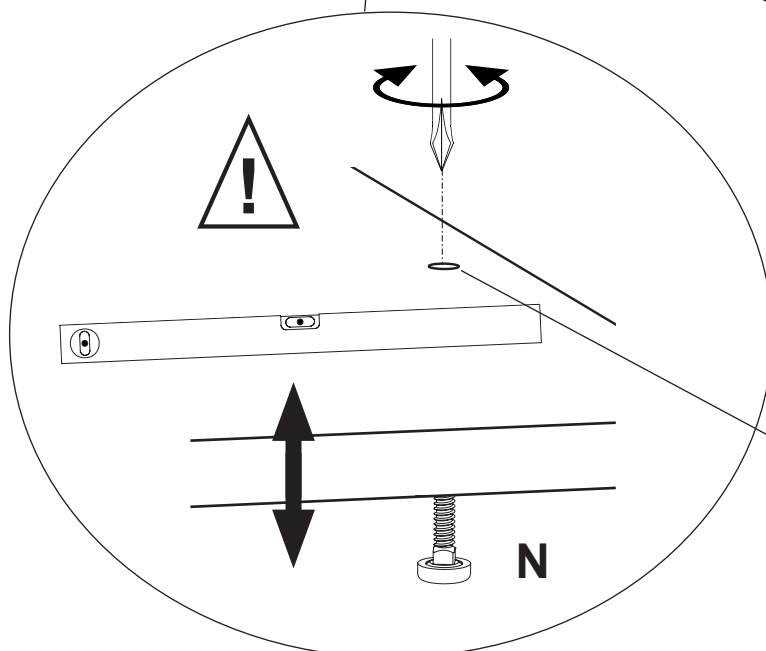
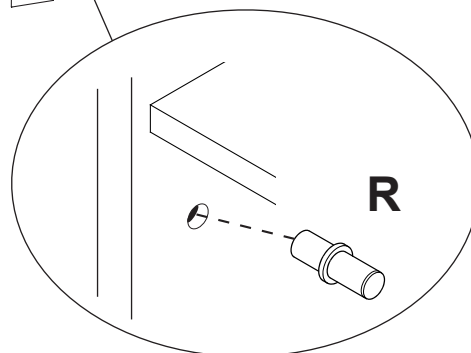
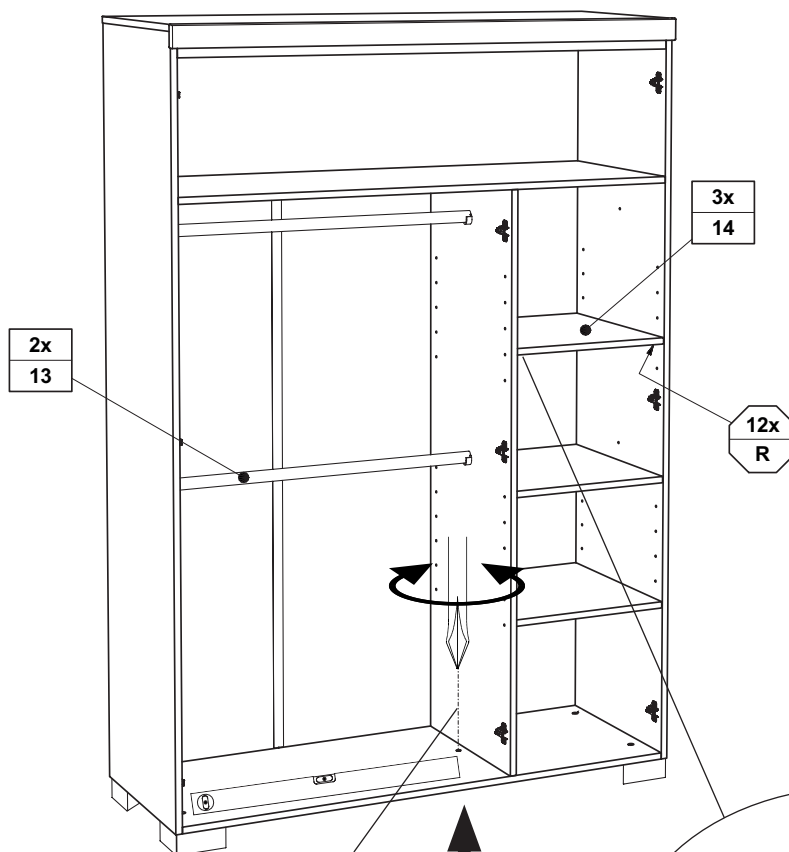




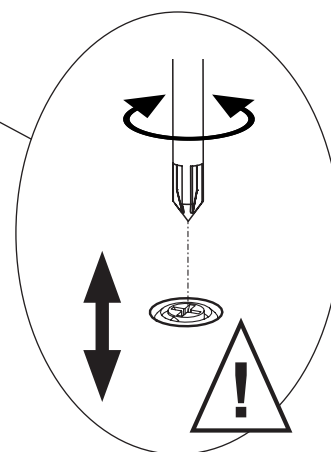




S	T
	
3,0 x 20 16x 681 4914	14x 681 2498



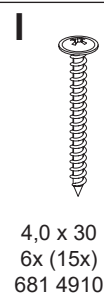
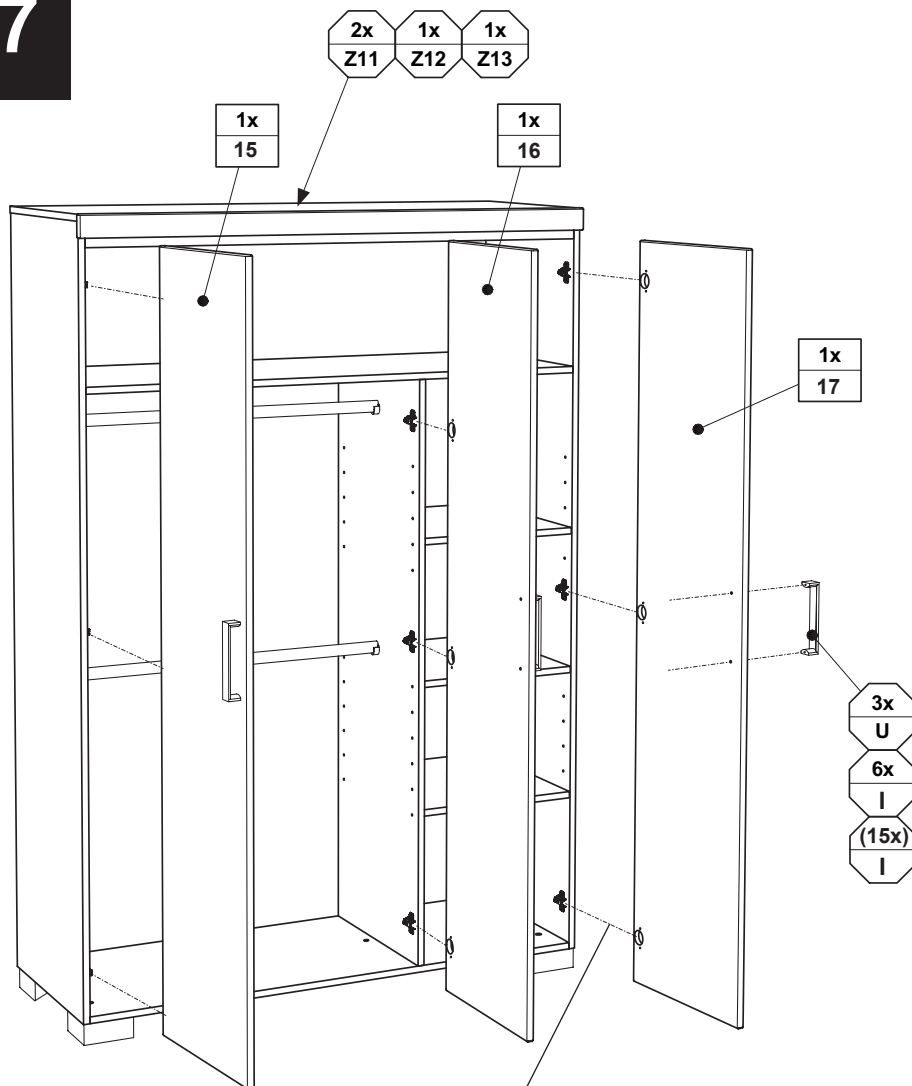
Höhenverstellung !!



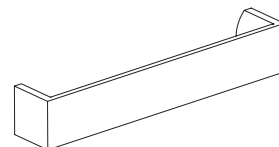
R



12x
681 0350

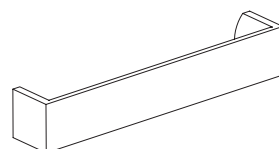


U Progr. HILJA + ALISA + KRISTIN 2



3x
681 8051 SILBER

U Progr. LANA



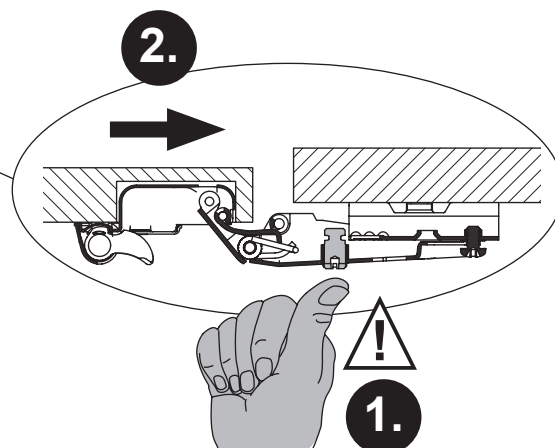
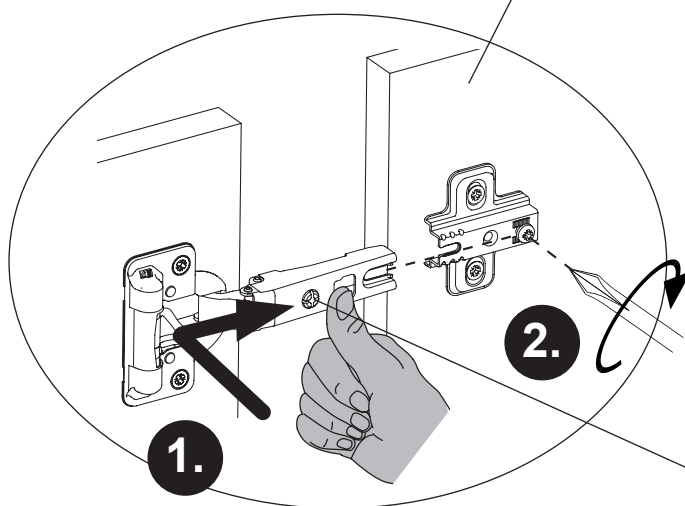
3x
681 8479 SCHIEFERGRAU

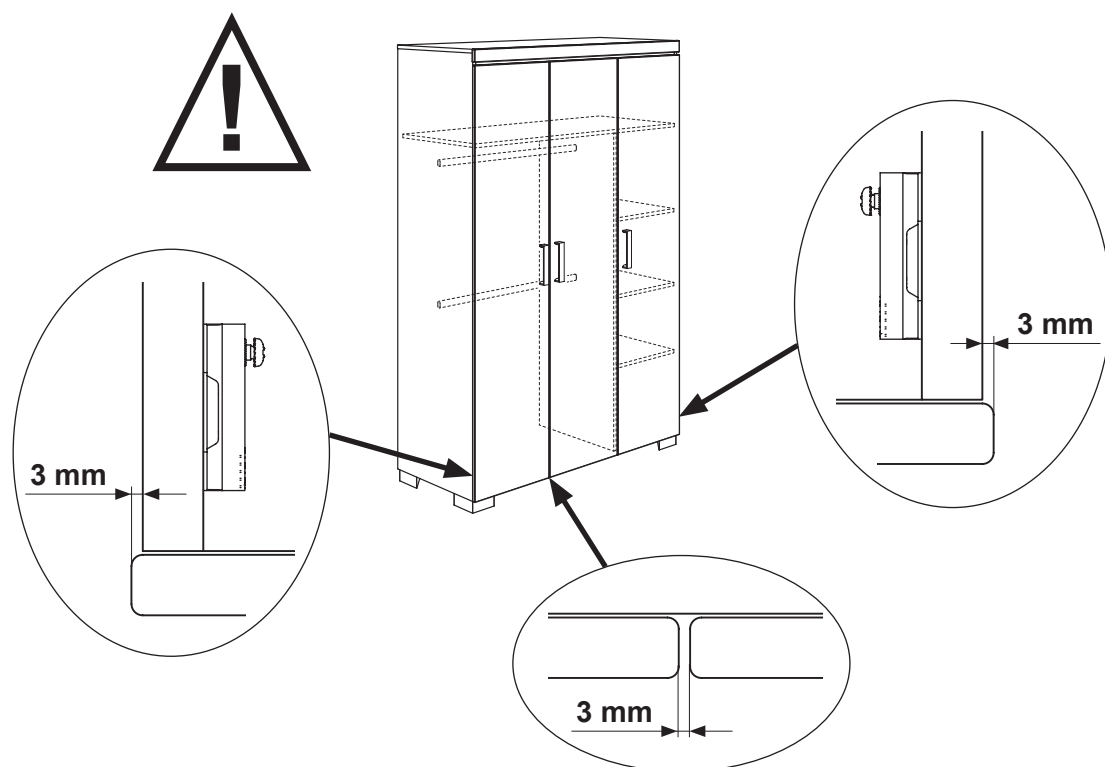
U Progr. LORIE

Griffstange

Länge: 700mm

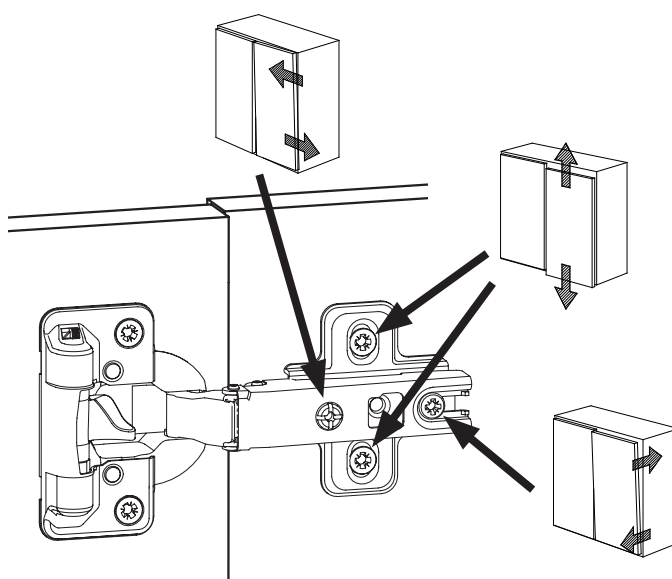
3x
681 8442 SILBER





Justierung der Türen

Adjustement of doors
 Ajustement des portes
 Uitlijnen van de deuren
 Ajuste de las puertas



Achtung ! Bewahren Sie beiliegende Aufbauanleitung für späteren Gebrauch und Rückfragen auf.

Die Wandbeschaffenheit ist vor der Montage unbedingt zu prüfen !
Benutzen sie geeignetes Befestigungsmaterial für ihre heimischen Wände. Lassen sie sich gegebenenfalls durch ihren örtlichen Fachhandel beraten.

Attention! Retain the enclosed installation instructions for future reference and any queries that you may have.

The properties of the wall surface must be checked before installation!
Use suitable attachment materials for the walls of your home. If necessary, consult your local specialist dealers for advice.

Let op ! Bewaar de bijgesloten montagehandleiding voor gebruik achteraf en voor bijkomende informatie.

De toestand van de wand moet voor de montage steeds worden gecontroleerd!
Gebruik geschikt bevestigingsmateriaal voor uw specifieke wanden. Laat u eventueel adviseren door uw lokale gespecialiseerde winkel.

Attention ! Conservez la notice de montage ci-jointe pour une utilisation et des questions ultérieures.

Vérifier absolument la constitution du mur avant d'effectuer le montage !
Utilisez des moyens de fixation adaptés à vos propres murs. Le cas échéant, demandez conseil à votre marchand spécialisé local.

¡Atención! Conserve el manual adjunto para su uso posterior y futuras referencias.

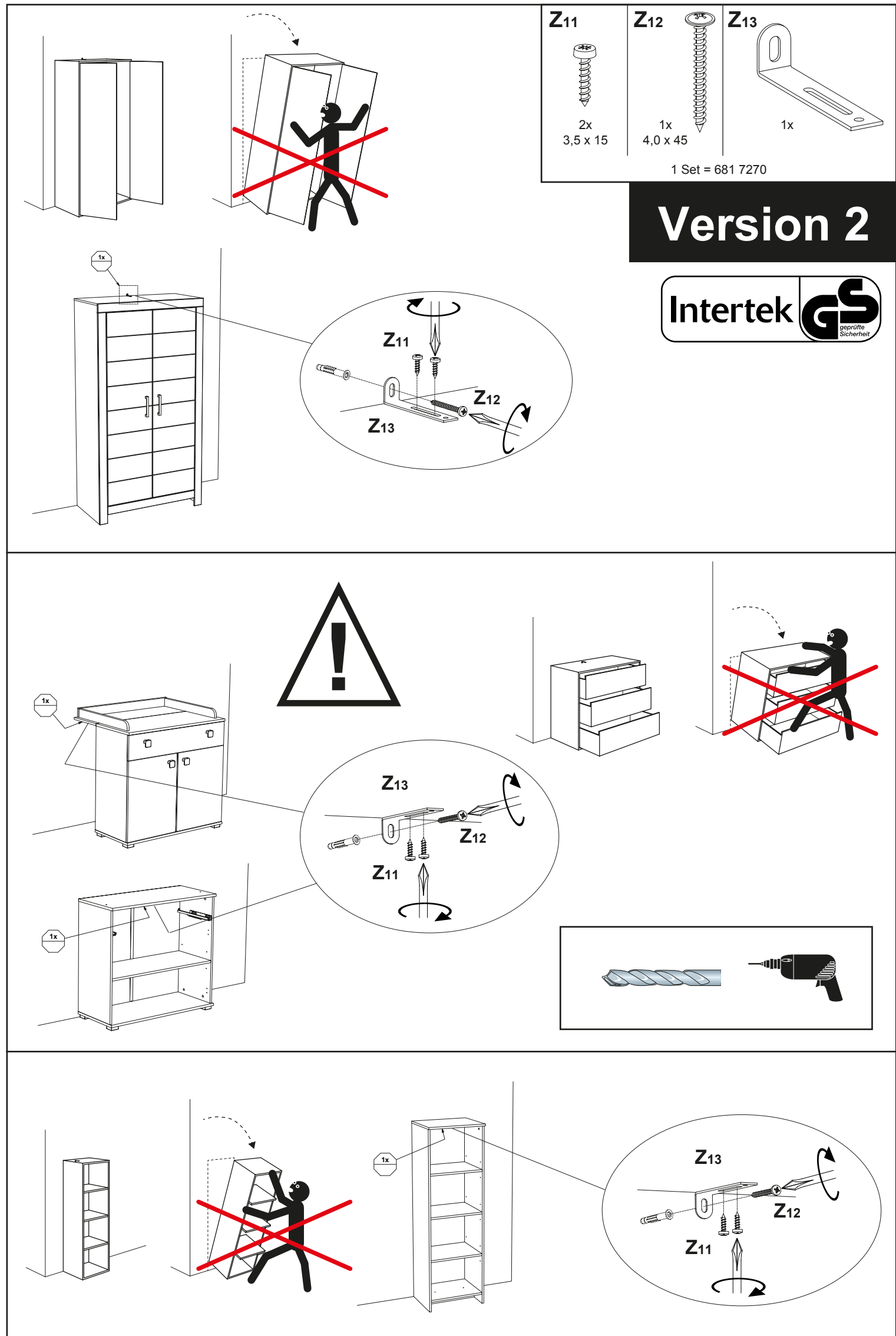
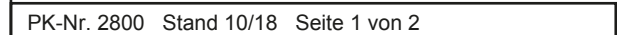
Es fundamental comprobar el material de la pared antes de llevar a cabo el montaje.
 Utilice material de fijación apropiado para las paredes de su vivienda. Consulte a sus distribuidores locales si fuera necesario.

Attenzione! Conservare le allegate istruzioni d'installazione per un successivo utilizzo e un'ulteriore consultazione.

Occorre assolutamente controllare la conformazione della parete prima del montaggio !
Utilizzare materiale di fissaggio idoneo per le proprie pareti domestiche. All'occorrenza farsi consigliare dal proprio rivenditore di zona.

Προσοχή! Φυλάξτε τις συνοδευτικές οδηγίες συναρμολόγησης σε περίπτωση ερωτήσεων και για μελλοντική χρήση.

Πριν την εγκατάσταση ελέγξτε οπωσδήποτε την ποιότητα του τοίχου!
Για την στερέωση χρησιμοποιήστε υλικά κατάλληλα για τον τύπο του υλικού των τοίχων σας.
Αν χρειαστεί συμβουλευθείτε ένα εξειδικευμένο κατάστημα της περιοχής σας.



RO
Fixare pe perete / Asigurare contra răsturnării
Atenție !
Păstrați instrucțiunile de monaj anexate pentru a le folosi și altă dată sau pentru întrebări ulterioare.

Atenție! Trebuiesc montate **piesele de fixare în perete care sunt atașate !**
Prin montarea greșită a siguranței contra răsturnării sau fără montarea ei se poate răsturna mobila și persoanele pot fi rănite grav prin prindere sub mobilă.
Mobila trebuie să fie prinsă fix la perete.
Sculele de fixare pentru montarea pe perete nu sunt cuprinse în pachet.

Consistența peretelui trebuie verificată neapărat înainte de monta!
Folosiiți materiale de fixare adecvate pentru pereții casei dvs. Sfătuiți-vă dacă este cazul cu personalul specializat din zona dvs.

Aveți grijă ca în zona de fixare să nu se afle în apropiere zone de instalații electricitate și/sau gaz, de conducte alimentare sau evacuare.
Nu ne asumăm răspunderea în cazul prinderii neadecvate cu dibluri în perete și producerii de pagube prin acestea.

SK
Upevnenie k stene / Zabezpečenie proti prevrhnutiu
Pozor !
Uchovávejte priložený montážny návod pre neskoršie použitie a spätné otázky.

Pozor! Priložený úchytky na stenu musia byť namontované!
Chýbajúcou alebo chybnou montážou zabezpečenia proti prevrhnutiu sa môže nábytok prevrhnúť a privalením ťažko zranit' osoby.
Nábytok musí byť pevne ukotvený ku stene.
Upevňovacie prostriedky pre montáž na stenu nie sú pribalené.

Pred montážou bezpodmienečne skontrolujte vlastnosť steny!
Použite vhodný upevňovací materiál pre Vaše domáce steny. V prípade potreby sa poraďte s odborníkom.

Dbajte na to, aby sa v oblasti upevnenia nenachádzali žiadne elektrické a/alebo plynové inštalačné zóny a žiadne zásobovacie alebo kanalizačné potrubia.
Za nesprávne upevnenie k stene pomocou hmoždíniek a tým vzniknuté škody nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

HU
Fali rögzítő / borulásgátló
Figyelem!
Őrizze meg a mellékelt felállítási útmutatót a későbbi használat és felvilágosítás kérés céljából.

Figyelem! A mellékelt fali rögzítőket össze kell szerelni!
A borulásgátló hiányzó vagy hibás felszerelése miatt a bútor felborulhat és a becsípődéssel súlyos személyi sérüléseket okozhat.
A bútorot erősen a falhoz kell rögzíteni.
A falhoz rögzítéshez szükséges rögzítő eszközöket a csomagolás nem tartalmazza.

Felszerelés előtt okvetlenül ellenőrizni kell a fal minőségét!
Az otthonának falaihoz megfelelő rögzítő anyagot használja. Adott esetben kérjen tanácsot a helyi szaküzlettől.

Ügyeljen rá, hogy a rögzítési tartományban ne legyenek villany- és/vagy gázvezetékek és közművezetékek.
A szakszerűtlen fal-típlí kötésért és az e miatt keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.

LT
Twirtinimas prie sienos / Apsauga nuo apvirtimo
Dėmesio!
Neišmeskite pridedamos montažo instrukcijos, nes jos gali vėl prireikti vėlesniam naudojimui ir iškilus klausimams.

Dėmesio! Pridedamas tvirtinimo prie sienos detales reikia sumontuoti !
Nepritvirtinus ar netinkamai pritvirtintus apsaugą nuo apvirtimo baldas gali apvirsti ir prispausdamas gali sunkiai sužaloti žmones.
Baldas turi būti stipriai pritvirtintas prie sienos.
Tvirtinimui prie sienos reikalingos medžiagos nepridedamos.

Prieš montażą būtina! patikrinkite sienos savybes!
Naudokite tinkamas, Jūsų namų sienoms pritaikytas tvirtinimo medžiagas.
Prireikus pasitarkite su specialistais prekybos vietoje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad tvirtinimo vietose neturi būti elektros ir / arba dujų instaliacijos zonų, taip pat vandentiekio ar nuotekų šalinimo vamzdžių.
Mes neprisiimame atsakomybės dėl netinkamo sienos ir mūrinės sujungimo ir dėl to patirtų nuostolių.

PL
Zamocowanie do ściany / Zabezpieczenie przed wywróceniem
Uwaga !
Załączoną instrukcję montażu proszę zachować do późniejszego wykorzystania i na wypadek pytań wyjaśniających.

Uwaga !
Załączone zamocowania do ściany muszą być zamontowane !
Przez niezamontowanie lub błędny montaż zabezpieczenia przed wywróceniem mebel może się przewrócić i ludzie mogą odnieść ciężkie obrażenia w wyniku przygniecenia.
Mebel musi być trwale zamocowany do ściany.
Środki do zamocowania do ściany nie są dołączone.

Przed montażem koniecznie należy sprawdzić stan ściany !
Proszę stosować odpowiedni materiał mocujący do ścian w swoim domu.
Ewentualnie proszę zasięgnąć porady w lokalnym handlu branżowym.

Proszę pamiętać, że w obrębie zamontowania nie mogą znajdować się żadne strefy instalacji elektrycznych oraz/lub instalacji gazowych, jak i żadne przewody zasilające lub odprowadzające.
Za niewłaściwe połączenie ściana-kolek i szkody powstałe z tego powodu nie przejmujemy odpowiedzialności.

SE
Väggmontering / tipsskydd
OBS.!
Behåll den bifogade monteringsanvisningen för framtida behov och frågor.

OBS. ! De medföljande väggfästena måste monteras !
Om tipsskyddet saknas eller monteras på felaktigt sätt kan möbeln välla omkull och personer kan skadas svårt om de blir fastklämda.
Möbeln måste förankras stadigt i vägg.
Det medföljer inte något fastsättningsdon för väggmonteringen.

Du bör absolut se efter vad det är för sorts vägg innan du påbörjar monteringen.
Använd lämpligt fastsättningsmaterial för väggarna i ditt hem.
Skulle du behöva något råd, vänd dig då eventuellt till någon lokal handlare.

Obs.: På fastsättningsområdet får det inte finnas några områden med elektriska installationer eller gas-installationer och inte heller några tillförsel- eller avloppsledningar.
Vi ansvarar inte för någon felaktig vägg-dymling-förbindelse eller skador som har uppstått därigenom.

HR
Zidno pričvršćenje / Osiguranje od preketanja
Pozor !
Sačuvajte priloženu montažnu uputu za kasniju uporabu i za ponovne upite.

Pozor !
Priložena zidna pričvršćenja moraju biti montirana !
Manjkavom ili pogrešnom montažom osiguranja od nagibanja namještaj se može prekenuti i time osobe mogu ukliještenjem biti teško ozljeđene.
Namještaj mora na zidu biti čvrsto ukotvljen.
Pričvrсна sredstva za zidnu montažu nisu priložena.

Prije montaže obvezno provjeriti svojstvo zida !
Uporabite prikladan materijal za pričvršćenje za veše kućne zidove.
U danom slučaju posavjetovati se sa mjesnom strukovnom trgovinom.

Pazite na to, da na području pričvrščivanja ne smiju postojati nikakve električne i/ili plinske zone instalacija i nikakvi opskrbni ili zbrinjavački vodovi.
Kod nestručnog spoja zid-zatik i time nastalih oštećenja ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

CZ
Přípevnění na stěnu / Pojistka proti převrácení
Pozor!
Přiložený návod k montáži uschovejte pro pozdější použití a dotazy.

Pozor! Přiložené úchytky musí být namontovány na stěnu!
Z důvodu chybějící nebo chybné montáže pojistky proti převrácení může dojít k převržení nábytku a těžkému zranění osob přiskřípnutím.
Nábytek musí být pevně ukotven ke stěně.
Upevňovací prostředky pro nástěnnou montáž nejsou součástí balení.

Před montáží bezpodmínečně zkontrolujte kvalitu stěny!
Používejte upevňovací materiál vhodný pro vaše stěny. Případně si nechejte poradit ve svém místním specializovaném obchodě.

Mějte na paměti, že v oblasti upevnění se nesmí vyskytovat žádné zóny elektrické a/nebo plynové instalace a žádná přívodní nebo odvodná vedení.
Za neodborné upevnění hmoždinek do stěny a škody v souvislosti s tím vzniklé nepřebíráme odpovědnost.

RU
Крепление к стене / защита от опрокидывания
Внимание!
Пожалуйста, сохраняйте прилагаемую инструкцию для дальнейшего использования мебели или вопросов, которые могут возникнуть.

Внимание! Обязательно используйте прилагаемые крепления стене!
Если мебель не закреплена или закреплена неправильно, существует опасность опрокидывания, в результате которого люди могут тяжело травмированы.
Мебель должна быть надежно прикреплена к стене.
Крепеж для монтажа к стене не прилагается.

Перед монтажом обязательно проверьте прочность стены!
Используйте материалы, предназначенные для вашего типа стен. При необходимости проконсультируйтесь у специалистов.

Убедитесь, что в зоне монтажа нет никаких электрических, газовых, водопроводных и канализационных сетей.
Мы не несем ответственности за вред, причиненный в результате некачественного сочленения крепежа со стеной.

BG
Закрепване към стена / Фиксатор против преобръщане
Внимание!
Запазете приложената инструкция за монтаж за по-късна употреба и въпроси.

Внимание! Приложените закрепвания за стена трябва да бъдат монтирани!
Ако не се монтира фиксатора против преобръщане или се монтира грешно мебелта може да падне и сериозно да нарани хора като ги притисне.
Мебелта трябва да се закрепи здраво за стената.
Закрепващите средства за монтаж на стената не са приложени.

Преди монтажа задължително проверете структурата на стената!
Използвайте закрепващи средства, които са подходящи за Вашите стени. При нужда се консултирайте в местния специализиран магазин.

Внимавайте да няма електрически, газови и инсталационни зони както и захранващи или отвеждащи тръби в зоната на закрепване.
Не поемаме отговорност за некомпетентно свързване на дюбела със стената и за възникналите от това щети.

SI
Pritrditev na zid / Zaščita pred prevrnitvijo
Pozor !
Priložena navodila za sestavo shranite za kasnejšo uporabo in povratne informacije.

Pozor !
Namontirati je potrebno priložene elemente za pritrditev na zid !
Zaradi izostanka ali napačne montaže zaščite pred prevrnitvijo, se pohištvo lahko prevrne in z ukleščenjem močno poškoduje osebe.
Pohištvo mora biti trdno zasidradno v zid.
Pritrjevalna sredstva za montažo na zid niso priložena.

Pred montažo je obvezno potrebno preveriti kakovost zidu !
Za vaše domače zidovje uporabljajte primeren pritrdilni material.
Po potrebi si pustite svetovati pri vašem lokalnem specializiranem trgovcu.

Upošteвайте, da v območju pritrjevanja ne sme biti nobenih električnih in/ali plinskih instalacij in nobenih do-vodnih ali odvodnih napeljav.
Za nepravilno povezavo zidu-vložka in zaradi nje nastalo škodo, ne prevzemamo nobenega jamstva.

FI
Seinäkiinnitys / kaatumisen esto
Huomio!
Säilytä oheiset kokoamisohjeet myöhempää käyttöä tai mahdollisia kysymyksiä varten.

Huomio! Toimituksen mukana olevat seinäkiinnikkeet on asennettava !
Jos kaatumisen estoa ei asenneta tai jos se asennetaan virheellisesti, saattaa huonekalu kaatua, aiheuttaa puristumis-vaaraa sekä vakavia henkilövammoja.
Huonekalu tulee kiinnittää tukevasti seinään.
Seinäkiinnitykseen tarvittava kiinnitysmateriaali ei kuulu toimitukseen.

Tarkista seinän rakenne ehdottomasti ennen asennusta !
Käytä seinäkiinnitykseen sopivia osia.
Käännny tarvittaessa paikkakunnallasi olevan alan erikoisliikkeen puoleen.

Huomaa, että asennuskohde ei saa olla sähkö- eikä kaasulaitteiden asennusalueella eikä kohteessa saa olla putki-eikä liitäntäjohtoja.
Emme ota vastuuta vääärästä seinään tulppauksesta ja sen aiheuttamista vahingoista.

DK
Vægfastgørelse / Tipsikring
Obs !
Opbevar vedlagte montagevejledning for sener brug eller spørgsmål.

Giv agt !
Vedlagte vægfastgørelsesmidler **SKAL** monteres !
En manglende eller ukorrekt anbragt tipsikring kan føre til, at møblen vælter og forvolder alvorlig personskade.
Møblen skal sikkert fastgøres til væggen.
Fastgørelsesmidlerne for vægmontagen er ikke medleveret.

Inden montagen skal væggens beskaffenhed kontrolleres !
Brug fastgørelsesmidler, som passer til din væg, spørg ved tvivl din forhandler.

Husk, at der ikke må forefindes nogen form for el-, gas-, vand- eller afløbsledninger i fastgørelsesområdet.
Vi kan ikke gøres ansvarlig for ukorrekte isatte ravplugs/forskrninger i væggen og deraf evt. opståede skader.

CN
墙面安装/倾斜保护
注意！
请保留随附的安装说明，以备将来您有任何疑问时作为参考。

注意！
附带的墙壁安装组件必须安装！
如果倾斜保护装置未安装或安装不正确，家具可能翻倒，如果被卡住，会造成严重的人身伤害。
家具必须牢固地锚定在墙上。
不包含用于墙壁安装的附件材料。

安装前必须检查墙面的性能！
请使用合适的墙壁安装附件材料。如有必要，请咨询当地的专业经销商。

请注意，在安装家具的地方，不得有电气和/或气体安装区域，也不能有供应或处理管道。
对于不正确的墙上的插头连接及由此造成的任何损坏，我们不承担任何责任。

AR
التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب
التثبيت على الحائط / آلية التأمين ضد الانقلاب،
أنظر دليل التركيب المستقل المرفق.

افحص مناطق التركيب!
إرشاد بشأن المخاطر!

انتبه! لا بد من تركيب الأدوات المرفقة للتثبيت على الحائط!
من الممكن للأثاث أن ينقلب وإن يخلق إطباقه على الأشخاص إصابات جسيمة بهم عند تركيبه بشكل ناقص أو خاطئ.

يجب أن يثبت الأثاث على الحائط بشكل متين.
وسائل التثبيت الخاصة بالحائط غير مرفقة.

لا بد من فحص متانة الحائط قبل التركيب!
يرجى استخدام مواد تثبيت ملائمة للحوائط الموجودة في منزلكم.
يرجى عند الحاجة التوجه بطلب المشورة إلى التاجر المختص في مكان سكانكم.

يرجى التأكد من خلو موضع التثبيت من أية مناطق تتواجد فيها تركيبات للكهرباء و/أو الغاز وأية مواسير للتزويد بالماء أو أنابيب للصرف الصحي.
لا نتحمل أية مسؤولية عن أية أضرار ناجمة عن تثبيت وتوصيل خاطئ للدمار على الحائط.

انتبه! يرجى حفظ دليل التركيب المرفق لأغراض استخدامه لاحقاً ولأغراض مراجعته عند وجود أية أسئلة أو استفسارات.